

AVANT GRAND

N1X

Manualul proprietarului
Használati útmutató
Navodila za uporabo

Vă mulțumim că ați achiziționat acest pian hibrid de la Yamaha. Acest instrument oferă o interfață tactilă și sunete care se apropie mai mult ca niciodată de cele oferite de un pian de concert veritabil, pentru plăcerea dvs. de a interpreta. Vă recomandăm să citiți cu atenție acest manual, pentru a putea profita la maximum de funcțiile avansate și convenabile ale instrumentului. De asemenea, vă recomandăm să păstrați acest manual într-un loc sigur și ușor accesibil, pentru a-l putea consulta și pe viitor. Înainte de a utiliza acest instrument, citiți „PRECAUȚII” de la paginile 5–6.

Atunci când asamblați unitatea, consultați un distribuitor AvantGrand calificat. (Consultați instrucțiunile de asamblare de la finalul acestui manual.)

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a hibrid zongorát! A hangszer kivitelezése és hangja minden eddiginél közelebb áll a valódi koncertzongorákhoz, így igazi öröm rajta a játék. Azt javasoljuk, hogy alaposan olvassa át ezt az útmutatót, hogy teljes mértékben kiaknázhassa a hangszer modern és kényelmes funkcióit. Azt is javasoljuk, hogy tartsa biztonságos és könnyen elérhető helyen az útmutatót, mert szüksége lehet rá a későbbiekben. A hangszer használata előtt mindenképpen olvassa el az „ÖVINTÉZKEDÉSEK” című részt a 5-6. oldalon. Az egység összeszerelésekor kérje ki a hivatalos AvantGrand-forgalmazó tanácsát. (Tekintse meg a használati útmutató végén található összeszerelési útmutatót.)

Zahvalujemo se vam za nakup tega hibridnega klavirja Yamaha! Ta inštrument zagotavlja užitek pri igranju, saj sta se dotik in zvok dejanskemu akustičnemu klavirju približala bolj kot kadar koli prej. Priporočamo, da natančno preberete ta navodila in se tako v celoti seznanite z vsemi naprednimi in priročnimi funkcijami inštrumenta. Prav tako priporočamo, da ta navodila hranite na varnem in priročnem mestu za prihodnjo uporabo. Pred uporabo inštrumenta preberite poglavje »PRECAUTIONS« (PREVIDNOSTNI UKREPI) na straneh 5–6.

O sestavljanju inštrumenta se posvetujte s pooblaščenim prodajalcem izdelkov AvantGrand. (Preberite navodila za sestavljanje na koncu priročnika.)

ROMÂNĂ

MAGYAR

SLOVENŠČINA

RO
HU
SL

Important Notice: Power management information for customers in European Economic Area (EEA), Switzerland and Turkey

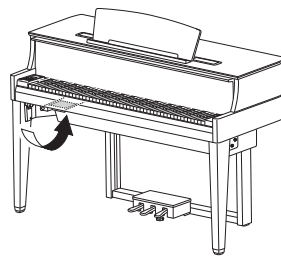
Remarque importante : Informations sur la gestion de l'alimentation pour les clients de l'Espace économique européen (EEE), de Suisse et de Turquie

Yamaha products are equipped with a power management function. Some products allow you to disable that function, or to extend the amount of time that elapses before the power is turned off or set to standby. In these cases, energy consumption will increase.	English
Yamaha-Produkte sind mit einer Power-Management-Funktion ausgestattet. Bei einigen Produkten können Sie diese Funktion ausschalten oder die Zeitdauer, die verstreicht, bis das Instrument ausgeschaltet oder in Bereitschaft versetzt wird, verlängern. In diesen Fällen erhöht sich der Energieverbrauch.	Deutsch
Les produits Yamaha sont équipés d'une fonction de gestion de l'alimentation. Certains produits vous permettent de désactiver cette fonction ou d'allonger le délai avant la mise hors tension ou la mise en veille. Dans ces cas, la consommation d'énergie augmente.	Français
Yamaha-producten zijn uitgerust met een energiebeheerfunctie. Bij sommige producten kunt u die functie uitschakelen of de tijd verlengen die verstrekt voordat de stroom wordt uitgeschakeld of in stand-by wordt gezet. In deze gevallen zal het energieverbruik toenemen.	Nederlands
Los productos Yamaha están equipados con una función de administración de energía. Algunos productos permiten desactivar esa función o ampliar el tiempo que transcurre antes de apagar la alimentación o poner el producto en modo de espera. En estos casos, el consumo de energía aumentará.	Español
I prodotti Yamaha sono dotati di una funzione di gestione dell'alimentazione. Alcuni prodotti consentono di disattivare tale funzione o di estendere il periodo di tempo che trascorre prima che l'alimentazione venga spenta o impostata in standby. In questi casi, il consumo energetico aumenterà.	Italiano
Os produtos Yamaha são equipados com uma função de gerenciamento de energia. Alguns produtos permitem desativar essa função ou estender o tempo decorrido antes de se desligar ou entrar em standby. Nesses casos, o consumo de energia aumentará.	Português
Τα προϊόντα της Yamaha είναι εξοπλισμένα με μια λειτουργία διαχείρισης ισχύος. Ορισμένα προϊόντα σας δίνουν τη δυνατότητα να απενεργοποιείτε αυτή τη λειτουργία ή να επεκτείνετε το χρονικό διάστημα μέχρι την απενεργοποίηση ή τη θέση σε κατάσταση αναμονής. Σε αυτές τις περιπτώσεις, η κατανάλωση ενέργειας θα αυξηθεί.	Ελληνικά
Yamaha-produkterna är utrustade med en energihanteringsfunktion. För vissa produkter kan du inaktivera den funktionen eller för att förlänga tiden som förlutit innan strömmen stängs av eller ställs i vänteläge. I dessa fall ökar energiförbrukningen.	Svenska
Yamahas produkter har en strømstyringsfunktion. På nogle produkter er det muligt at deaktivere denne funktion eller at forlænge den tid, der går, før der slukkes for strømmen, eller sættes på standby. I disse tilfælde vil strømforbruget stige.	Dansk
Yamaha-tuotteet on varustettu virranhallintatoiminnolla. Joissakin tuotteissa voit poistaa toiminnon käytöstä tai pidentää aikaa, joka kuluu ennen virran katkaisemista tai valmiustilaan asettamista. Näissä tapauksissa energiankulutus kasvaa.	Suomi
Produkty Yamaha są wyposażone w funkcję zarządzania energią. Niektóre produkty umożliwiają wyłączenie tej funkcji lub wydłużenie czasu, jaki upływa do wyłączenia zasilania lub przejścia w tryb gotowości. W takich przypadkach zużycie energii wzrośnie.	Polski
Produkty Yamaha jsou vybaveny funkcí správy napájení. Některé produkty umožňují tuto funkci zakázat nebo prodloužit dobu, která má uběhnout před vypnutím napájení nebo pohotovostním režimem. V těchto případech se zvýší spotřeba elektřiny.	Čeština
A Yamaha termékek energiamedzszemnt funkcióval vannak ellátva. Egyes termékek lehetővé teszik, hogy letiltás ezt a funkciót, vagy meghosszabbítsa a kikapcsolás vagy készenléti állapotba helyezés előtt eltelt időt. Ezekben az esetekben az energiafogyasztás növekedni fog.	Magyar
Yamaha tooted on varustatud toitehalduse funktsiooniga. Mõned tooted võimaldavad teil selle funktsiooni keelata või pikendada aega, mis möödub enne toite väljalülitamist või ooterežiimi seadmist. Sellistel juhtudel suureneb energiatarbimine.	Eesti
Yamaha izstrādājumi ir aprīkoti ar barošanas pārvaldības funkciju. Dažiem izstrādājumiem šo funkciju var atspējot vai paildzināt laiku, kam jāpaiet pirms barošanas atslēgšanas vai pāriešanas gaidstāves režīmā. Šādā gadījumā palielināsies enerģijas patēriņš.	Latviešu
„Yamaha“ gaminiuose yra energijos sąnaudų valdymo funkcija. Kai kurie gaminiai leidžia išjungti šią funkciją arba pratęsti laiką, praėjusį prieš išjungiant maitinimą arba įjungiant budėjimo režimą. Tokiais atvejais energijos suvartojimas padidės.	Lietuvių
Produkty spoločnosti Yamaha sú vybavené funkciou správy napájania. Niektoré produkty vám umožňujú túto funkciu vypnúť alebo predĺžiť čas, po uplynutí ktorých sa napájanie vypne alebo nastaví do pohotovostného režimu. V takýchto prípadoch sa zvýši spotreba energie.	Slovenčina
Yamahini izdelki imajo funkcijo upravljanja z napajanjem. Nekateri izdelki vam omogočajo, da onemogočite to funkcijo ali podaljšate čas, ki mora preteči, preden se napajanje izklopi ali nastavi v stanje pripravljenosti. V teh primerih se bo poraba energije povečala.	Slovenščina
Продуктите на Yamaha са снабдени с функция за управление на захранването. Някои продукти ви позволяват да забраните тази функция или да удължите времето, което ще изтече, преди захранването да се изключи или да се настрои в режим на готовност. В тези случаи консумацията на енергия ще се увеличи.	Български
Produsele Yamaha sunt echipate cu o funcție de gestionare a energiei. Unele produse vă permit să dezactivați această funcție sau să prelungiți perioada de timp care trece înainte ca alimentarea să fie oprită sau setată în standby. În aceste cazuri, consumul de energie va crește.	Română
Yamaha proizvodi opremljeni su funkcijom upravljanja potrošnjom energije. Neki vam proizvodi omogućuju onemogućavanje te funkcije ili produženje vremena koje protekne prije isključivanja napajanja ili postavljanja u stanje pripravnosti. U tim će se slučajevima povećati potrošnja energije.	Hrvatski
Yamaha ürünlerinde güç yönetimi işlevi vardır. Bazı ürünler, bu işlevi devre dışı bırakmanıza veya güç kapatılmadan ya da bekleme moduna alınmadan önce geçen süreyi uzatmanıza olanak tanır. Bu gibi durumlarda, enerji tüketimi artacaktır.	Türkçe

A modellszám, a sorozatszám, a tápellátásra vonatkozó követelmények stb. a termék alsó részén lévő adattáblán vagy annak közelében található. Jegyezze fel a hangszer típusát és gyártási számát az alábbi sorokba, majd tartsa ezt az útmutatót biztos helyen, hogy a vásárlás bizonyítékául szolgáljon, és egy esetleges lopás esetén megkönnyítse a hangszer azonosítását.

Típusmegjelölés:

Gyártási szám:



Az adattábla a hangszer alján található.

(bottom_hu_02)

ÓVINTÉZKEDÉSEK

GONDOSAN OLVASSA EL, MIELŐTT TOVÁBBLÉP!

Tartsa ezt az útmutatót biztonságos és könnyen elérhető helyen, hogy a későbbiekben is használni tudja.



VIGYÁZAT

Mindig tartsa be az alább felsorolt óvintézkedéseket, hogy elkerülje az áramütésből, rövidzárlatból, károsodásból, tűzből és más veszélyforrásból származó súlyos vagy akár halálos sérülést. Ezek az óvintézkedések – többek között – a következők:

Tápellátás / tápkábel

- Ne tegye a tápkábelt hőforrás, például fűtőtest vagy radiátor közelébe. Továbbá ne hajlítsa meg a kábelt túlzottan, és más módon se okozzon benne sérülést, és ne helyezzen rá nehéz tárgyat.
- A hangszert csak az előírt hálózati feszültségre szabad csatlakoztatni. Az előírt feszültség a hangszer adattábláján szerepel.
- Csak a hangszerhez mellékelt tápkábelt és csatlakozót szabad használni.
- Rendszeresen ellenőrizze az elektromos csatlakozót, és tisztítsa meg a ráakódott portól, szennyeződéstől.

A hangszert ne nyissa fel

- A hangszer nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészt. Ne nyissa fel a hangszert, és semmilyen módon ne kísérelje meg kiszerezni vagy módosítani a belső alkatrészeket. Hibás működésre utaló jel észlelése esetén a hangszer használatát azonnal fel kell függeszteni, majd képzett Yamaha szervizszakemberrel át kell vizsgáltatni.

Elhelyezés (ha rendelkezésre áll a Bluetooth funkció)

(Olvassa el a kapcsolódó tudnivalókat arról, hogy a Bluetooth funkció rendelkezésére áll-e – 50. oldal).

- Ne használja a hangszert orvosi berendezések közelében, illetve orvosi létesítményekben. A hangszer rádióhullámai zavart okozhatnak az elektromos orvosi berendezések működésében.
- Ne használja a hangszert 15 cm-nél közelebb szívritmus-szabályozóval, illetve beültetett defibrillátorral rendelkező személyektől. A hangszer rádióhullámai zavart okozhatnak az elektromos orvosi eszközök, például szívritmus-szabályozó és beültetett defibrillátor működésében.



FIGYELEM

Mindig tartsa be az alább felsorolt óvintézkedéseket, hogy elkerülje a személyi sérülést, illetve a hangszer vagy más tárgyak károsodását. Ezek az óvintézkedések – többek között – a következők:

Tápellátás / tápkábel

- Ne csatlakoztassa a hangszert fali aljzatba elosztón keresztül. Ez ugyanis a zavarjelek miatt alacsonyabb hangminőséget okozhat, és akár az aljzat túlmelegedéséhez is vezethet.
- Az elektromos csatlakozót mindig a csatlakozónál fogva húzza ki a hangszerből és a fali aljzattól, ne a kábelnél fogva. Ha a kábelt húzza meg, az megsérülhet.
- Húzza ki a csatlakozót az aljzattól, ha a hangszert hosszabb ideig senki nem fogja használni, illetve villámlással járó viharok idején.

Összeszerelés

- Gondosan olvassa el a mellékelt leírást, amely elmagyarázza az összeszerelés menetét. Ha a hangszert nem a megfelelő sorrend szerint szereli össze, a hangszer károsodhat, és akár személyi sérülés is történhet.

Vízzel kapcsolatos figyelmeztetések

- A hangszert ne érje eső, ne használja vízhez közel, illetve páras vagy nyirkos környezetben, továbbá ne helyezzen rá tárolóedényt (például vázát, poharat, üveget), amelyből folyadék juthat bármelyik nyílásba. Ha mégis valamilyen folyadék kerül a hangszer belsejébe, azonnal kapcsolja ki a hangszert, és húzza ki a tápkábelt a fali aljzattól. Ezt követően vizsgálta át a hangszert képzett Yamaha szervizszakemberrel.
- Elektromos csatlakozót soha ne csatlakoztasson vagy húzzon ki nedves kézzel.

Tűzvédelmi figyelmeztetés

- Ne helyezzen égő tárgyat – például gyertyát – a hangszere. Az égő tárgy felborulhat és tüzet okozhat.

Ha bármilyen rendellenességet észlel

- Az alábbiakban felsorolt bármely probléma észlelése esetén azonnal kapcsolja ki a hangszert, és húzza ki az elektromos csatlakozót a fali aljzattól. Ezt követően vizsgálta át a készüléket képzett Yamaha szervizszakemberrel.
 - A tápkábel vagy a tápcsatlakozó kopott vagy sérült.
 - A készülék füstöt vagy szokatlan szagot bocsát ki.
 - Valamilyen tárgy beesett a készülékbe.
 - A hangszer használata közben hirtelen (ok nélküli) elhallgat a hang.

Elhelyezés

- Ne tegye a hangszert olyan helyre, ahonnan az véletlenül leeshet vagy felborulhat.
- Mivel a termék nagyon nehéz, ügyeljenek arra, hogy megfelelő számú személy álljon rendelkezésre a biztonságos és problémamentes megemeléséhez és áthelyezéséhez. Ha erőlködve emelik fel vagy helyezik át a hangszert, megsérülhet a hátuk, egyéb sérülés léphet fel, illetve maga a hangszer is károsodhat.
- A hangszer elmozdítása előtt húzzon ki minden csatlakoztatott kábelt, megakadályozva ezzel a kábelek esetleges károsodását, illetve azt, hogy valaki megbotojon bennük.
- A termék beüzemelésekor győződjön meg arról, hogy a fali aljzat könnyen elérhető. Probléma vagy hibás működés esetén azonnal kapcsolja ki a hangszert, és húzza ki a csatlakozót a fali aljzattól. Lekapcsolt főkapcsoló esetén is folyik minimális áram a hangszer áramkörében. Ha hosszabb ideig nem használja a terméket, húzza ki a tápkábelt a fali aljzattól.

- Bár a hangszer fa alkatrészeit nagy gondal állítottuk elő a környezet és az egészség védelmének figyelembevételével, a bevonóanyag és a ragasztóanyag miatt a felhasználók néha szokatlan szagot érezhetnek, illetve szemirritációt tapasztalhatnak.

Ennek elkerülése érdekében a következőket javasoljuk:

1. A hangszer kicsomagolása és összeszerelése után pár napig alaposan szellőztesse ki a helyiséget, mivel a hangszert légmentes csomagolásba helyeztük annak érdekében, hogy a szállítás után is megőrizhesse eredeti minőségét.
2. Ha a hangszernek helyet adó helyiség kis méretű, továbbra is szellőztesse azt a szokott módon, naponta vagy rendszeres időközönként.
3. Ha a hangszert hosszú ideig, magas hőmérsékletű, zárt helyiségben hagyta, szellőztesse ki a helyiséget, és a hangszer használata előtt lehetőleg csökkentse a hőmérsékletet.

Csatlakoztatás

- Mielőtt más elektromos eszközhöz csatlakoztatja a hangszert, kapcsolja ki az összes érintett eszközt. Az eszközök ki- vagy bekapcsolása előtt mindenhol állítsa minimumra a hangerőt.
- Győződjön meg arról, hogy minden eszköz hangereje minimális szintre van állítva, majd a hangszeren játszva fokozatosan emelje a hangerőt a kívánt szintre.

Kezelési óvintézkedések

- Ne nyúljon a hangszer fedelének egyetlen nyílásába sem. Arra is ügyeljen, hogy a fedél nehegy becsipje az ujjait.
- A zongorafedél lezárásakor ne alkalmazzon túl nagy erőt. A különleges SOFT-CLOSE™ mechanizmussal felszerelt zongorafedél lassan csukódik le. Ha túl nagy erőt alkalmaz a fedélen a lecsukásakor, megsérülhet a SOFT-CLOSE™ mechanizmust, és megsérülhet a keze vagy az uja, ha a lezáródó fedél alá szorul.
- Soha ne helyezzen vagy ejtse papírból, fémből vagy más anyagból készült tárgyat a fedél, a panel vagy a billentyűzet réseibe. Ezáltal elkerülheti a személyi sérülést, a hangszer vagy más tárgyak károsodását, illetve a hibás működést.

A Yamaha nem tehető felelőssé a hangszer helytelen használatából vagy bármilyen módosításából származó károkért, illetve adatvesztésért.

Mindig kapcsolja ki a hangszert, ha nem használja.

A [⏻] (Készenlét/bekapcsolás) kapcsoló készenléti állásban (amikor a bekapcsolásjelző lámpa nem világít) is folyik némi áram a hangszer áramkörében.

Ha hosszabb ideig nem használja a hangszert, húzza ki a tápkábelt a fali aljzatból.

DMI-5 2/2

ÉRTESÍTÉS

Mindig tartsa be az alább felsorolt óvintézkedéseket, hogy elkerülje a hangszer vagy más tárgyak helytelen működését, a hangszer vagy más tulajdon károsodását, illetve a hangszeren lévő adatok elvesztését.

■ Kezelés

- Ne használja a hangszert tévé, rádió, audióberendezés, mobiltelefon vagy más elektromos eszköz közvetlen közelében. Ellenkező esetben a hangszer, a tv vagy a rádió zajt bocsáthat ki. Ha a hangszert okoskészülék – például iPhone, iPad stb. – egyik alkalmazásával együtt használja, akkor azt javasoljuk, hogy a kommunikáció okozta zajok kiküszöbölése érdekében a készüléken kapcsolja be a Repülőgép módot, majd a Wi-Fi/Bluetooth funkciót.
- Ne tegye a hangszert olyan helyre, ahol nagy mennyiségű por, erős rázkódás, különösen alacsony vagy magas hőmérséklet (például közvetlen napsütés, közeli fűtőtest melege, illetve felmelegedő utastér) érheti, így megelőzheti a vezérlőpanel deformálódását, a belső alkatrészek károsodását, valamint a kiszámíthatatlan működést. (Jóváhagyott működési hőmérséklet: 5 – 40°C.)
- Ne helyezzen műanyagból vagy gumból készült tárgyat a hangszerre, mivel az elszínezheti a panelt vagy a billentyűzetet.
- Nagyon kell vigyázni, hogy fém-, porcelán- vagy más kemény tárggyal ne üsse meg a hangszert, mert megrepedhet vagy leválhat a felület felső rétege. Legyen óvatos.

■ Karbantartás

- A hangszer tisztításához puha, száraz vagy enyhén megnedvesített törölkendőt használjon. Ne használjon hígítót, oldószert, alkoholt, tisztítófolyadékot, sem vegyszeres törölkendőt.
- Nagyon óvatosan, puha törölkendővel távolítsa el a port és a szennyeződések. Kerülni kell a túl erővel történő törölgetést, mivel a porszemcsék megkarcolhatják a hangszer felületét.
- Jelentős mértékű, hirtelen hőmérséklet- vagy páratartalom-változás esetén pára (nedvesség) csapódhat le a hangszer felszínére. A fából készült részek felszívhatják a nedvességet, és emiatt károsodhatnak. Ezért a páralecsapódást minél hamarabb le kell törölni a hangszerről egy puha törölkendővel.

A zongoraszék használata (ha mellékelt tartozék)

- Csakis stabil helyre tegye a zongoraszéket, nehogy véletlenül felboruljon.
- Ne álljon fel a zongoraszékre, és ne hintázzon rajta. Ha zsámolynak használva feláll rá vagy egyéb módon nem a rendeltetésének megfelelően használja, személyi sérüléssel járó baleset történhet.
- Egyszerre csak egy személy ülhet a zongoraszéken, hogy ne történjen baleset vagy sérülés.
- Állítható magasságú zongoraszék esetén ne próbálja olyankor beállítani a zongoraszék magasságát, amikor a széken ül, mert ilyenkor túlzott erőhatás éri a beállító szerkezetet, ami a károsodásához (vagy akár sérüléshez is) vezethet.
- Ha a zongoraszék csavarjai meglazulnak a hosszan tartó intenzív használatnak köszönhetően, rendszeres időközönként húzza meg azokat a megadott eszközzel, hogy megelőzze az esetleges baleseteket és sérüléseket.
- Különösen ügyeljen arra, hogy a kisgyermek ne essenek le a zongoraszékről. Mivel a zongoraszéknek nincs háttámlája, a felügyelet nélküli használat balesetet vagy sérülést eredményezhet.

■ Adatok mentése

- A hangszer néhány adata (34. oldal) és a zenedarabok belső memóriába (28. oldal) mentett adatai akkor is megmaradnak a hangszeren, ha nincs áramellátás. A mentett adatok azonban elveszhetnek meghibásodás, helytelen kezelés stb. következtében, ezért mentse a zenedarab adatait egy USB-flashmeghajtóra vagy egy külső eszközre, például számítógépre (33., 38. oldal). USB-flashmeghajtó használata előtt feltétlenül olvassa el a következő szakaszt: 31. oldal.
- Az USB-flashmeghajtó esetleges károsodása miatti adatvesztés elkerülése érdekében azt javasoljuk, hogy a fontos adatait mindig mentse egy tartalék USB-flashmeghajtóra vagy egy külső eszközre, például egy számítógépre biztonsági mentésként.

Információk

■ A szerzői jogokról

- A kereskedelmi forgalomban kapható zenei adatok, így többek között a MIDI- és/vagy audioadatok másolása szigorúan tilos, amennyiben az nem saját személyes használat céljából történik.
- Ebben a termékben olyan tartalmak használhatók és érhetők el, amelyek esetében a Yamaha a szerzői jogok birtokosa, vagy rendelkezik a mások tulajdonában álló szerzői jogok licencével. A szerzői jogok és egyéb jogszabályok miatt TILOS terjeszteni olyan adathordozót, amelyre ezek a tartalmak vannak mentve vagy felvéve, és amelyek gyakorlatilag azonosak a termékben található tartalmakkal, vagy nagy mértékben hasonlítanak hozzájuk.
 - * A fenti tartalmak közé tartozik egy számítógépes program, a stíluskísérlet, a MIDI-adatok, a WAVE-adatok, a hangszínelvételek, egy kotta, kottaadatok stb.
 - * Jogában áll olyan adathordozót terjeszteni, amelyre az ilyen tartalmak segítségével vette fel saját előadását vagy szerzeményét. Ilyen esetben nincs szükség a Yamaha Corporation engedélyére.

■ A hangszerbe épített funkciók és adatok

- Néhány beépített zenedarab terjedelmi okok miatt átszerkesztve szerepel, ezért némileg eltérhet az eredetitől.

■ A használati útmutatóról

- A jelen használati útmutatóban szereplő ábrák és képernyők csupán tájékoztató jellegűek, és az Ön készülékén láthatótól némileg eltérhetnek.
- A Windows a Microsoft® Corporation bejegyzett védjegye az Egyesült Államokban és más országokban.
- Az iPhone, az iPad és az iPod touch az Apple Inc. bejegyzett védjegyei az Amerikai Egyesült Államokban és más országokban.
- Az Android™ a Google LLC védjegye.
- Az IOS a Cisco védjegye vagy bejegyzett védjegye az Egyesült Államokban és más országokban, és a Yamaha engedéllyel használja.
- A Bluetooth® kifejezés és logók a Bluetooth SIG, Inc. bejegyzett védjegyei, és az ilyen jelzéseket a Yamaha Corporation engedéllyel használja.
- Az ebben a használati útmutatóban szereplő vállalat- és terméknevek a hozzájuk tartozó vállalatok védjegyei vagy bejegyzett védjegyei.

■ Tudnivalók a Bluetooth használatáról

- A Bluetooth segítségével folytatott kommunikációról a „Tudnivalók a Bluetooth használatáról” című részben olvashat (50. oldal).

■ Hangolás

- Az akusztikus zongoráktól eltérően ezt a hangszeret nem kell szakembernek behangolnia (bár a hangmagasságot a felhasználó más hangszerekhez igazíthatja). Mivel azonban a hangszer ugyanolyan billentyűzetmechanikával rendelkezik, mint egy valódi zongora, az évek során behatások érhetik a mechanikát. Ha azonban hibát észlel a billentyűzetérzékenységgel kapcsolatban, forduljon a Yamaha forgalmazójához.

Szállítás/elhelyezés

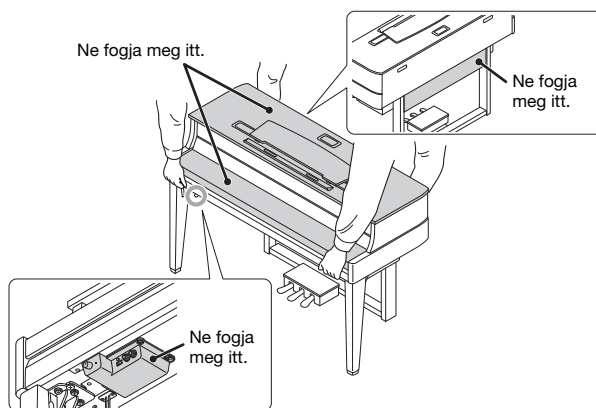
Szállítsa a hangszeret vízszintes helyzetben. Ne döntse neki a falnak, és ne állítsa fejjel lefelé. Óvja a hangszeret az erős rázkódástól és ütésektől.


▲ FIGYELEM

- Mivel a termék rendkívül nehéz, győződjön meg arról, hogy több ember is tud segíteni, hogy biztonságosan és egyszerűen tudják emelni és mozgatni az.
- Mozgatáskor a hangszeret csak a főegység aljánál fogva szabad megemelni. Soha ne a fejhallgató aljzatánál vagy a hangszerórát védő szövethálánál fogva tartsa. Helytelen kezelés vagy mozgatás esetén a hangszer károsodhat, és akár személyi sérülés is történhet.

A hangzás optimalizálása és javítása érdekében helyezze a hangszeret a faltól legalább 15 cm távolságra.

Ha az elhelyezést követően bizonytalanok vagy instabilnak találja hangszerét, helyezze be a mellékelt filccsukokat. A részletek a filccsukokhoz mellékelt tájékoztatóban találhatóak.





Hibrid zongora

AVANT GRAND N1X

A Yamaha a csúcskategóriás zongorák gyártásában szerzett több mint egy évszázados tapasztalatát és a legmodernebb technológiákat ötvözve büszkén mutat be egy olyan hangszer, amely minden eddiginél közelebb áll a valódi akusztikus zongorához – és rendelkezik minden fontos elemmel, amelyre egy zongoristának szüksége lehet.

Autentikus akusztikus zongora-billentésérzékenység, speciális koncertzongora-tulajdonságok és zongorabillentyűzet

A finom árnyalatú billentésérzékenységének és kivételes billentésérzékelésének köszönhetően a valódi koncertzongora eltéveszthetetlen, telt, mély benyomást keltő hangzást biztosít. A lenyűgöző AvantGrand N1X a koncertzongorák gyártásában szerzett több évtizedes tapasztalatunk alapján készült csúcstermék, amely egy különlegesen kifejlesztett koncertzongora élményét biztosítja a kifinomult hallású zenészeknek, és rendelkezik az igazi koncertzongorák élményét nyújtó konfigurációval. A billentyűzet valódi fa billentyűkből áll – épp úgy, mint a koncertzongorák esetén –, ami olyan autentikus billentésérzékenységet eredményez, amely messze túlmutat a mai digitális zongorákon. A kalapácsérzékelőn kívül a hangszer egy nem érintkező billentyűérzékelőt is alkalmaz, amely nincs ugyan hatással a billentyű mozgására, de pontosan felismeri a zongorista által a billentyűzetre kifejtett nyomást, az időzítést és más olyan finom részleteket, amelyek hatással vannak a zenei kifejezőmódra.

Híres koncertzongorák hangját szólaltathatja meg

A hangszerrel több jól ismert koncertzongora hangzása szólaltatható meg, így például a CFX hangja – a Yamaha elsőszámú koncertzongorája, amely a briliáns magas tartománytól az erőteljes basszusig dinamikus hangzást nyújt – és a Bösendorfer^{*} Imperial hangja, amely a lágy, meleg hangjáról ismert kiemelkedő koncertzongora.

*A Bösendorfer a Yamaha leányvállalata.

A természetes hangtávolság reprodukálása fejhallgatók játék esetében ➤➤ 15. oldal

Ez a hangszer rendelkezik egy kifejezetten a fejhallgatókkal való használatra tervezett binaurális mintavételezési hanggal is. A binaurális mintavételezés technika két, az előadó fülének megfelelő helyen elhelyezett mikrofont használ, és rögzíti a zongora hangját. Az ezzel a módszerrel rögzített hang fejhallgatón keresztüli hallgatása közben úgy merülhet el a hangzásvilágban, mintha az tényleg a zongorából jönne.

Mindig optimális állapotban – nincs szükség hangolásra

Az akusztikus zongoráktól eltérően ezt a hangszer nem kell hangolni. Hosszú ideig tartó használat után is tökéletesen hangolt állapotban marad.

Lejátszási és felvételi funkciók segítik a leckéket és a gyakorlást ➤➤ 26, 28, 40. oldal

Rögzítheti játékát mind a hangszerre, mind egy USB-flashmeghajtóra, és a felvételek meghallgatásával fejlesztheti technikáját. A hangszer rendelkezik *Bluetooth* audiofunkcióval is, amely lehetővé teszi, hogy egy *Bluetooth* funkcióval felszerelt készülékhez *Bluetooth* segítségével kapcsolódva hangadatokat juttasson le a hangszeren.

Az okoskészülékre készült „Smart Pianist” nevű alkalmazás

Az okoskészülékre készült „Smart Pianist” nevű alkalmazás (ingyenesen letölthető; 38. oldal) lehetővé teszi különböző műveletek végrehajtását, például hangszínek kiválasztását, egyszerűen szabályozható a metronóm a vizuális felületen, illetve megjeleníthető a kotta (a kiválasztott adatoktól függően) az okoskészüléken.

Tartalomjegyzék

ÓVINTÉZKEDÉSEK 5

Beüzemelés

Kezden el játszani az új AvantGrand hangszerén!

Vezérlőelemek és aljzatok 10

Játék a billentyűzetten 11

A zongorafedél felnyitása/lezárása.....	11
Kottatartó.....	11
A hangszer be-/kikapcsolása.....	12
A firmware-verzió megtekintése.....	13
A fő hangerő beállítása.....	14
Fejhallgató használata.....	15
A pedálok használata.....	16

Fő műveletek

Ez a fejezet részletes útmutatást tartalmaz a hangszer funkcióiról, beállításairól.

Alp műveletek és egyéb tudnivalók 17

Hangszín kiválasztása.....	17
A hangszínek demó zenedarabjainak meghallgatása.....	18
A metronóm használata.....	19
A tempó szabályozása.....	20
A billentésérzékenység módosítása.....	20
Realisztikus rezonanciájú hangszínek (VRM hangszínek) használata.....	21
A hangzás javítása zenetéssel.....	22
A hangzás „fényességének” szabályozása (Fényesség).....	22
A hangmagasság transzponálása félhangonként.....	23
A hangszer hangolása.....	23
A hangolási skála beállítása.....	24

Zenedarabok lejátszása 25

Kompatibilis zenedarabok.....	25
Zenedarabok lejátszása.....	26

Az előadott darab felvétele 28

Zenedarabfájlok törlése.....	30
------------------------------	----

USB-flashmeghajtó használata 31

Tudnivalók az USB-eszközökről.....	31
USB-flashmeghajtó formázása.....	32
Az USB-flashmeghajtón lévő fájlok kezelése.....	32
Felhasználói zenedarab másolása a hangszerről USB-flashmeghajtóra.....	33

Adatok biztonsági mentése és inicializálás 34

Adatok biztonsági mentése a belső memóriába.....	34
A mentett adatok inicializálása.....	34

Csatlakoztatás 35

Jackcsatlakozók és aljzatok.....	35
Audioeszközök csatlakoztatása ([AUX IN] aljzat, AUX OUT [R] [L/L+R] aljzatok).....	35
Külső MIDI-eszközök csatlakoztatása (MIDI [OUT] [IN] aljzatok).....	36
Csatlakoztatás számítógéphez ([USB TO HOST] aljzat) ...	38
Csatlakozás okoskészülékhez és alkalmazások használata.....	38
Audioadatok átvitele és fogadása (USB-audiointerfész funkciója).....	40
Bluetooth funkcióval felszerelt készüléken található audioadatok meghallgatása a hangszeren (Bluetooth hangfunkció).....	40

Függelék

Ez a fejezet a megjelenő üzenetek listáját, a rövid útmutatót és az egyéb tájékoztatást tartalmazza.

Üzenetek..... 42

Hibaelhárítás 43

Gyári zenedarabok listája 44

Az egyes eszközök összeszerelése 45

Műszaki adatok..... 48

Tárgymutató 49

Tudnivalók a Bluetooth használatáról* 50

Rövid útmutató** 51

* Olvassa el a kapcsolódó tudnivalókat arról, hogy a Bluetooth funkció rendelkezésére áll-e (50. oldal).

** Ez a rövid útmutató ismerteti a gombokhoz és a billentyűkhöz rendelt funkciókat.

Az útmutatókról

A hangszerhez a következő kiadványok és oktatóanyagok tartoznak.

■ Mellékelt kiadványok



Használati útmutató (ez a könyv)
Ez az útmutató leírja a hangszer használatát.

■ A Yamaha Downloads webhelyről letölthető (online) anyagok



Smart Device Connection Manual (Okoskészülék csatlakoztatásának kézikönyve)
Ismerteti, hogy hogyan lehet csatlakoztatni a hangszer okostelefonhoz vagy tablethez. Az Ön által használt készüléktől függően két verzió közül választhat (iOS és Android).



Computer-related Operations (Számítógépes műveletek)
A hangszer számítógéphez történő csatlakoztatására vonatkozó útmutatásokat tartalmaz, továbbá a fájlok és MIDI-adatok átvitelével kapcsolatos műveleteket ismerteti.



MIDI Reference (MIDI-kézikönyv)

A MIDI szabvánnyal kapcsolatos tudnivalókat, például a MIDI-adatformátumot és a MIDI-táblázatot tartalmazza.



MIDI Basics (A MIDI alapjai)

Alapszinten ismerteti a MIDI-t.

Ha szüksége van ezekre az útmutatókra, keresse fel a Yamaha Downloads webhelyet, és adja meg a modell nevét a kívánt fájllok megkereséséhez.

Yamaha Downloads <https://download.yamaha.com/>

Mellékelt tartozékok

- Használati útmutató (ez a könyv) ×1
- Online Member termékregisztráció ×1
- Jótállás* ×1
- Billentyűzetfedél ×1
- Tápkábel ×1

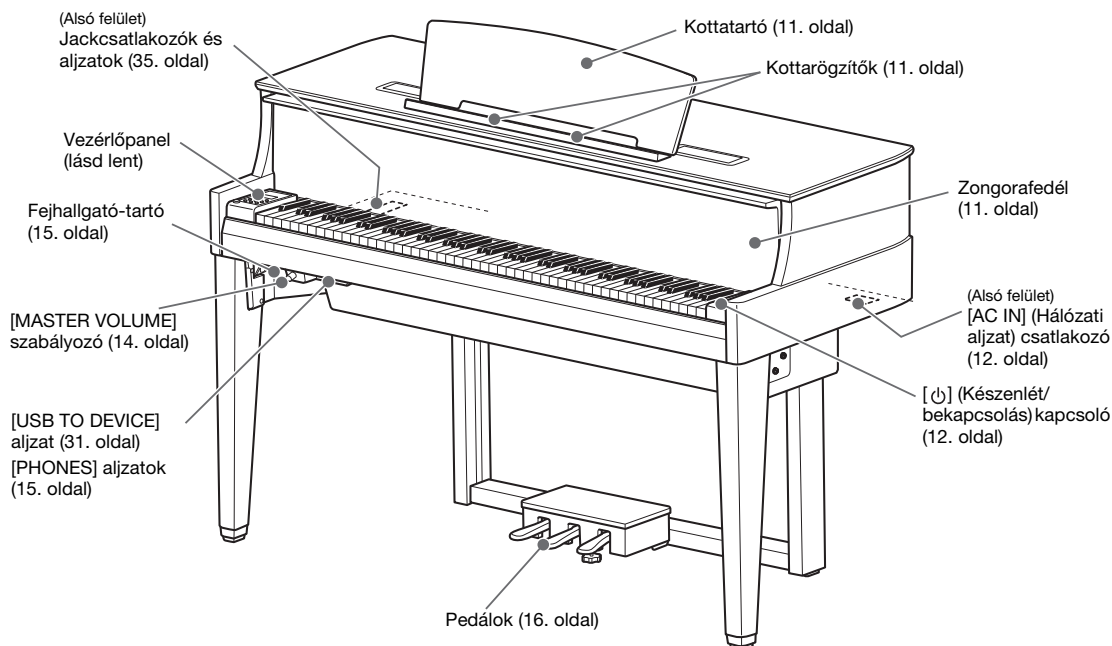
- Zongoraszék* ×1
- Filccsikészlet ×1

Akkor használja, ha a hangszer instabilan áll az összeszerelés után. A részletek a filccsikhoz mellékelt tájékoztatásban találhatók.

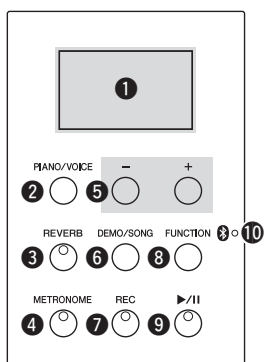
* Nem minden országban képezi a csomag részét. Érdeklődjön Yamaha-márkakereskedőjénél.

Vezérlőelemek és aljzatok

Áttekintés



Vezérlőpanel



- ❶ KijelzőLásd lent.
- ❷ [PIANO/VOICE] gomb 15., 16., 17., 20., 21. oldal
- ❸ [REVERB] gomb.....22. oldal
- ❹ [METRONOME] gomb 19., 20. oldal
- ❺ [+]/[-] gomb
- ❻ [DEMO/SONG] gomb 18., 26., 28. oldal
- ❼ [REC] gomb29. oldal
- ❽ [FUNCTION] gomb 13., 22., 23., 51. oldal
- ❾ [▶/||] (PLAY/PAUSE) gomb26., 29. oldal
- ❿ [Bluetooth lámpa].....40., 50. oldal

Olvassa el a kapcsolódó tudnivalókat arról, hogy a *Bluetooth* funkció rendelkezésére áll-e (50. oldal).

Kapcsos zárójel []

A panelen található gombok, a csatlakozók, csatlakozók stb. neve kapcsos zárójelben olvasható. Ezenkívül a „gomb” szót kihagytuk az útmutatóból (például a PIANO/VOICE gombra a következőképp hivatkozunk: [PIANO/VOICE]).

Kijelző

Különböző értéket jelenít meg, például a zenedarab sorszámát és paraméterértékeket. A kijelző az értékek beállítását követően elsötétedik.



Zenedarab sorszáma



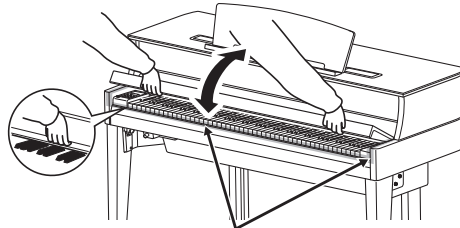
Paraméterérték

A kijelző különböző üzeneteket is megjelenít alfanumerikus karakterekkel. Részletek: 42. oldal.

Játék a billentyűzeten

A zongorafedél felnyitása/lezárása

A zongorafedél felnyitásához fogja meg két kézzel a fogantyút, majd emelje meg kicsit a fedelet, és tolja addig, amíg teljesen függőleges helyzetbe nem kerül. A zongorafedél lezárásához két kézzel fogja meg a billentyűzetfedelelet, majd óvatosan csukja le.



FIGYELEM
A zongorafedél nyitásakor és zárásakor legyen óvatos, nehogy becsipje az ujját.

A különleges SOFT-CLOSE™ mechanizmussal felszerelt zongorafedél lassan csukódik le.

FIGYELEM

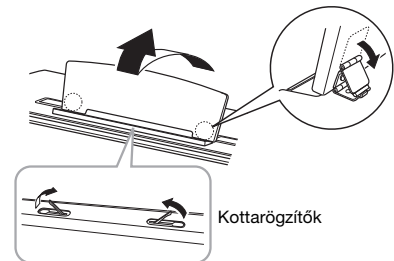
- Nyitásakor és zárásakor mindkét kezével tartsa a zongora fedelét. Ne engedje el a fedelet a teljes kinyitás, illetve bezárás előtt. Legyen óvatos, nehogy becsipje (a saját vagy valaki másnak, különösen egy gyereknek) az ujját a zongorafedél és a hangszer közé.
- A zongorafedél lezárásakor ne alkalmazzon túl nagy erőt. Ha túl nagy erőt alkalmaz lecsukáskor a fedélen, megsértheti a SOFT-CLOSE™ mechanizmust, és megsérülhet a keze vagy az ujjá, ha a lezáródó fedél alá szorul.
- Ne tegyen semmit (például papírt, fémtárgyat, papírdarabot stb.) a zongorafedélre. A zongorafedélre helyezett apró tárgyak a fedél felnyitásakor beeshetnek a hangszer belsejébe, ahonnan szinte lehetetlen azokat eltávolítani. Ha a hangszer belsejébe kerülnek, az áramütést, rövidzárlatot, tüzet és más károsodást is okozhat.

Kottatartó

A kottatartó felnyitása:

- 1 Hajtsa fel, és húzza felfelé és maga felé a kottatartót, amíg meg nem akad.
- 2 Húzza le a kottatartó hátuljának bal és jobb oldalán található két fémtámasztékot.
- 3 Engedje le a kottatartót úgy, hogy a fémtámasztékokra támaszkodjon.

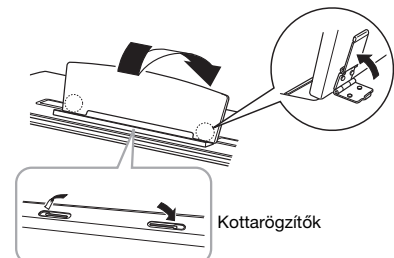
A kottarögzítő segítségével rögzítheti a kottafüzetek lapjait.



A kottatartó lezárása:

Csukja le a kottarögzítőt, ha fel vannak nyitva, majd az alábbiak szerint engedje le a kottatartót.

- 1 Hajtsa fel, és húzza maga felé a kottatartót, amíg meg nem akad.
- 2 Emelje fel a két fémtámasztékot (a kottatartó hátulján).
- 3 Óvatosan engedje le a kottatartót, amíg az rá nem simul a hangszerre.



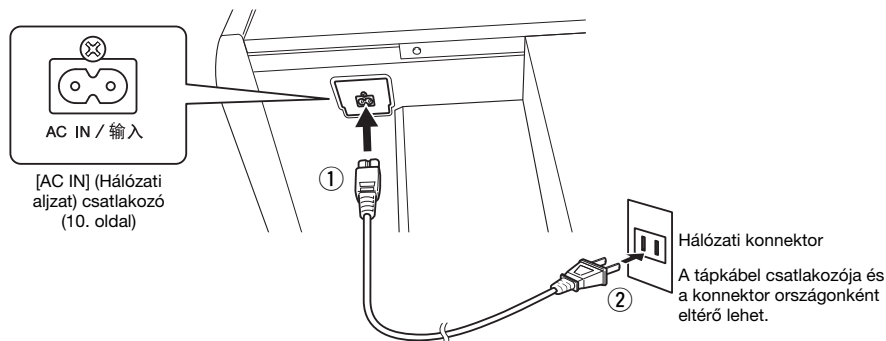
FIGYELEM

Ne használja a kottatartót félig megemelt helyzetben. Felnyitása, illetve visszacsukása közben mindaddig ne engedje el a kottatartót, amíg az el nem érte a kívánt véghelyeztetet.

A hangszer be-/kikapcsolása

1 Csatlakoztassa a hálózati adaptert a rajzon látható sorrendben.

Az [AC IN] aljzat helyét a „Vezérlőelemek és aljzatok” című rész ismerteti (10. oldal).



MEGJEGYZÉS

A tápkábel leválasztásakor először kapcsolja ki a hangszert, majd fordított sorrendben hajtsa végre a fenti műveletsort.

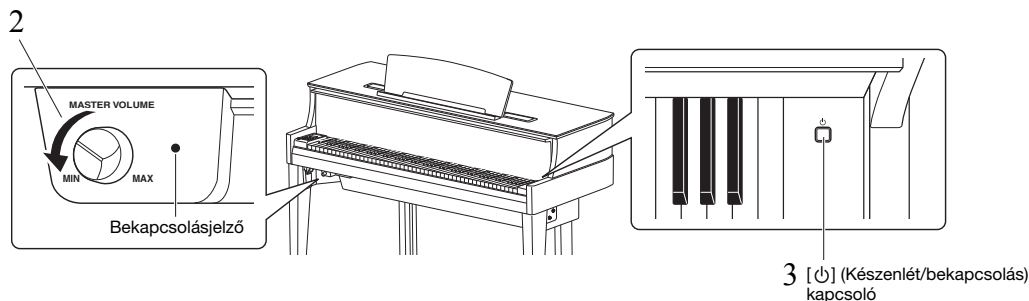
⚠ VIGYÁZAT

- Csak a hangszerhez mellékelt tápkábelt szabad használni. Ha a mellékelt tápkábel elvész vagy megsérül, új kábelt a legközelebbi Yamaha márkakereskedőtől vásárolhat. Ha nem megfelelő tápkábellel pótolja az eredetit, az áramütést és tüzet okozhat!
- A hangszerhez mellékelt tápkábel típusa a forgalomba hozatal országától függően eltérő lehet. (Néhány országban esetleg csatlakozó-átalakítót is mellékelnek a tápkábelhez az ott használatos szabványos fali aljzatoknak megfelelően.) **NE** módosítsa a hangszerhez mellékelt tápkábelt, illetve annak csatlakozóit. Ha a tápkábelt nem lehet csatlakoztatni a meglévő fali aljzatba, akkor egy képzett szakemberrel szereltessen be megfelelő fali aljzatot.

⚠ FIGYELEM

A termék beüzemelésekor biztosítsa, hogy a hálózati aljzat könnyen elérhető legyen. Probléma vagy hibás működés esetén azonnal kapcsolja ki a hangszert, és húzza ki a csatlakozót a fali konnektorból.

2 Fordítsa a [MASTER VOLUME] szabályozógombot a „MIN.” állásba.



3 A bekapcsoláshoz nyomja meg a billentyűzet jobb oldalán található [⏻] (Készenlét/bekapcsolás) kapcsolót.

Világítani kezd az [MASTER VOLUME] szabályozógombtól jobbra található bekapcsolásjelző. A képernyő kijelzői egy minta szerint villognak, jelezve, hogy a hangszer épp elindul, és ha az indítási folyamat befejeződött, a villogás is befejeződik.

ÉRTEŚÍTÉS

Ne nyomja le semelyik billentyűt, gombot vagy pedált addig, amíg a hangszer teljesen el nem indult (kb. tíz másodperc a kapcsoló megnyomását követően). Ellenkező esetben előfordulhat, hogy néhány billentyű nem fog megfelelően működni, illetve hogy egyéb rendellenesség lép fel.

4 Játsszon a billentyűzeten.

A hangszeren való játék közben a panel bal oldalán található [MASTER VOLUME] szabályozógombbal állíthatja be a hangerőt.



5 A hangszer kikapcsolásához nyomja le a [⏻] (Készenlét/bekapcsolás) kapcsolót, és tartsa nyomva körülbelül egy másodpercig.

A hangszer fokozatosan kikapcsolódik.

⚠ FIGYELEM

Még a főkapcsoló kikapcsolása után is folyik némi áram a hangszer áramköreiben. Húzza ki az elektromos dugaszt a hálózati aljzatból, ha hosszabb ideig nem fogja használni a hangszer, illetve villámlással járó viharok idején.

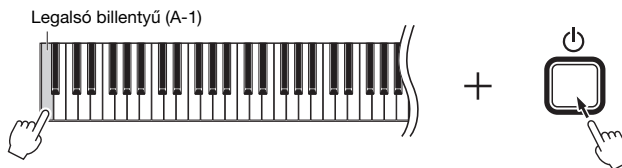
Automatikus kikapcsolás funkció

A főlöszleges áramfogyasztás elkerülése érdekében a hangszer fel van szerelve az Automatikus kikapcsolás funkcióval, amely automatikusan kikapcsolja a hangszer, ha kb. 15 percig nem használják.

Alapértelmezett beállítás: On (aktíválva)

Az automatikus kikapcsolás letiltása (egyszerű módszer)

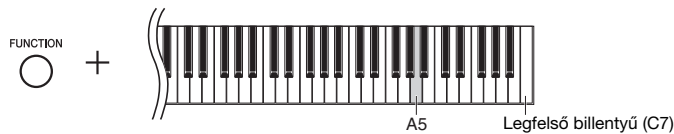
Tartsa lenyomva a legalsó billentyűt, és közben kapcsolja be a hangszer.



A képernyőn megjelenik a „OFF” jelzés, és az Automatikus kikapcsolás le van tiltva.

Az Automatikus kikapcsolás beállítás letiltása vagy engedélyezése

A hangszer bekapcsolt állapotában tartsa nyomva a [FUNCTION] gombot, és közben nyomja meg az A5 billentyűt. Az A5 billentyű ismételt megnyomásával lehet váltani az „OFF” (letiltva) és az „ON” (engedélyezve) lehetőség között, és a beállítás megjelenik a kijelzőn.



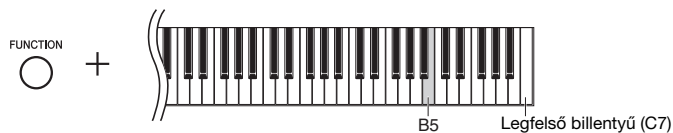
MEGJEGYZÉS

Az automatikus kikapcsolás beállítása a hangszer kikapcsolása esetén is változatlan marad.

A firmware-verzió megtekintése

Megtekintheti, hogy a hangszeren milyen verziójú firmware fut.

Tartsa nyomva a [FUNCTION] gombot, és közben nyomja meg a B5 billentyűt. A kijelzőn ekkor rövid időre megjelenik az aktuális verzió.

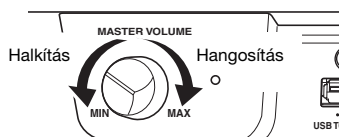


A Yamaha időről időre előzetes értesítés nélkül frissítheti a firmware-t, ezáltal továbbfejlesztve a hangszer.

Ellenőrizze webhelyünkön a legújabb kiadással kapcsolatos információkat, és szükség esetén frissítse a hangszeren futó firmware-t.

A fő hangerő beállítása

A hangszeren való játék közben a panel előső bal oldalán, a billentyűzet alatt található [MASTER VOLUME] szabályozógombbal állíthatja be a hangerőt.



FIGYELEM

Ne használja a hangszeret huzamosabb ideig nagy hangerő mellett, mivel az halláskárosodást okozhat.

Intelligens akusztikus szabályozás (IAC)

Ez a funkció automatikusan módosítja a hangminőséget a hangszer általános hangerejének függvényében. Így még kis hangerő mellett is tisztán hallhatók a halk és az erős hangok is. Vegye figyelembe, hogy az IAC csak a hangszer hangszóróin át megszólaló hangokra van hatással.

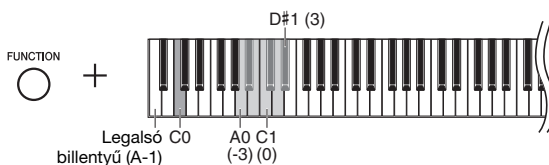
● Az IAC be- és kikapcsolása:

Tartsa nyomva a [FUNCTION] gombot, és közben nyomja meg egymás után többször a C0 billentyűt (ha szükséges). A beállítás („On” vagy „Off”) megjelenik a kijelzőn.

Alapértelmezett beállítás: On (Be)

● Az IAC mértékének szabályozása:

Tartsa nyomva a [FUNCTION] gombot, és közben nyomja meg az A0–D#1 tartomány megfelelő billentyűjét.



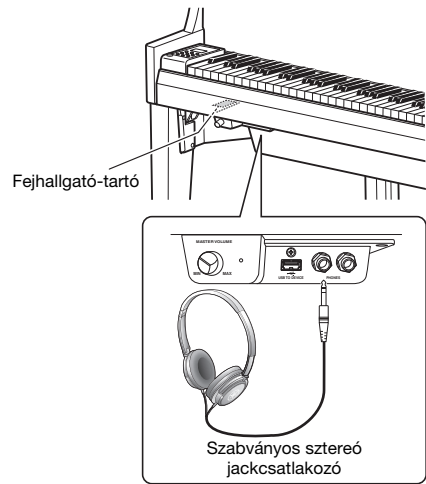
Beállítható tartomány: -3 – 0 – 3

Alapértelmezett beállítás: 0

A magasabb értékek hatására a mély és magas hangok is tisztábban hallhatók alacsony hangerő mellett.

Fejhallgató használata

Mivel a hangszer két [PHONES] aljzattal rendelkezik, kettő sztereó fejhallgatót csatlakoztathat hozzá. Ha csak egy fejhallgatót kíván használni, csatlakoztassa azt a hangszer egyik aljzatához. Ekkor a hangszórók automatikusan kikapcsolódnak. Kényelmesen a fejhallgatótartóra akaszthatja a fejhallgatót.



FIGYELEM

Ne használja a hangszer fejhallgatóval huzamosabb ideig nagy hangerő mellett, mivel az visszafordíthatatlan halláskárosodást okozhat.

ÉRTESÍTÉS

A fejhallgatón kívül semmi mást nem szabad a tartóra akasztani. Ellenkező esetben károsodhat a tartó vagy a hangszer.

A természetes hangtávolság reprodukálása (fejhallgató használata esetén) – binaurális mintavétel és sztereofonikus hangerősítés

Ez a hangszer két fejlett technológiát is alkalmaz, amelyek segítségével különlegesen realiztikus, természetes hangzást biztosít még fejhallgató használata mellett is.

● Binaurális mintavétel (csak „CFX Grand” hangszínnél)

A binaurális mintavételezés egy olyan technika, amely két mikrofont használ. Ezeket oda helyezték, ahol az előadó füle lenne, és a zongora hangját magában veszi fel. Az ezzel az efféttel rögzített hang fejhallgatón keresztül hallgatása közben úgy merülhet el a hangzásvilágban, mintha az tényleg a zongorából jönne. Ezen felül hosszan hallgathatja a természetes hangot anélkül, hogy elfáradna a füle. Ha az alapértelmezett „CFX Grand” hangsínt (17. oldal) választja ki, a fejhallgatók csatlakoztatásakor automatikusan bekapcsolódik a binaurális mintavételi hang.

● Sztereofonikus hangerősítés (nem „CFX Grand” zongorahangszínek)

A Stereophonic Optimizer (Szttereofonikus hangerősítés) egy olyan effekt, amely reprodukálja a természetes hangtávolságot, úgy mint a Binaural sampling (Binaurális mintavétel), de ez csak fejhallgatón keresztül hallható. Ha nem a „CFX Grand” zongorahangszínt (2–5. szám a kijelzőn; 17. oldal) választja ki, a fejhallgató csatlakoztatásakor bekapcsolódik a Stereophonic Optimizer (Szttereofonikus hangerősítés).

A Binaurális mintavétel és a Szttereofonikus hangerősítés funkció ki-/bekapcsolása

Ha van csatlakoztatva fejhallgató, a hangszerből jövő hang átalakul a binaurális mintavétel hangjára vagy a sztereofonikus hangerősítéssel javított hangra. Minthogy ezek a hangok fejhallgatóval való zenehallgatáshoz lettek optimalizálva, javasoljuk, hogy állítsa ezt a funkciót „OFF” (KI) állásba (az alább leírtak szerint).

A következő esetekben kapcsolja ki ezeket a funkciókat:

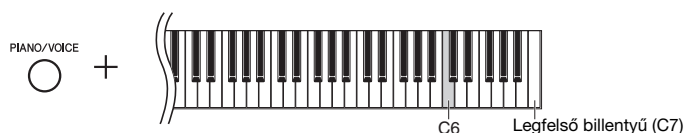
- A hangszer hangjának külső aktív hangszórórendszerrel vagy keverőpulttal való lejátszásakor a hangszerből a fejhallgatón keresztül jövő hangkimenet figyelése alatt.
- Hangfelvétel készítésekor (28. oldal) és a rögzített hangformátumú zenedarab meghallgatásakor a hangszórókon keresztül. (Ügyeljen arra, hogy hangrögzítés előtt kikapcsolja ezeket a funkciókat.)

MEGJEGYZÉS

Mielőtt csatlakoztat egy külső tápellátású hangfalat, olvassa el a következő részt: „Külső sztereó audiorendszerek használata lejátszásra – AUX OUT [R] [L/L+R] aljzatok” (36. oldal).

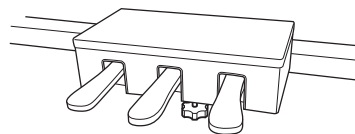
Tartsa nyomva a [PIANO/VOICE] gombot, és nyomja meg a C6 billentyűt többször (ha szükséges) a funkció ki-/bekapcsolásához. A beállítás („ON” vagy „OFF”) megjelenik a kijelzőn.

Alapértelmezett beállítás: On (Be)



A pedálok használata

A hangszer három pedáljával az akusztikus zongorán található pedálokhoz hasonló hatásokat lehet elérni.



Hangkitartó pedál (Jobb)

A pedál megnyomására a hangszer hosszabban kitartja a hangokat. Ha felengedi a pedált, az eddig folyamatosan szóló hangok hirtelen elhalnak (kivéve azok, amelyeket a billentyűzeten lenyomva tart). A hangkitartó pedál „félíg lenyomott pedál” módban is használható.



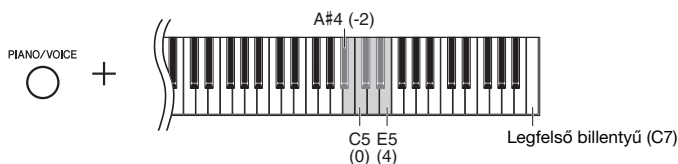
Ha ekkor nyomja le a hangkitartó pedált, az ábrán látható összes hangot kitartja a hangszer.

● Félíg lenyomott pedál funkció

Ez a funkció lehetővé teszi, hogy a hangkitartás hossza a pedál lenyomásának mértékétől függjön. Minél jobban lenyomja a pedált, annál hosszabban fog kicsengeni a hang. Ha például a hangkitartó pedál teljes lenyomásakor a leütött hangok túlságosan összemosódnak, zúgnak, a pedált félíg felengedve csökkentheti a hangok kicsengését, így azok kevésbé fognak összeolvadni.

● A pedál köztes állásának beállítása:

Tartsa nyomva a [PIANO/VOICE] gombot, és közben nyomja le az A#4–E5 tartomány megfelelő billentyűjét. Ezzel a művelettel a pedálnak az a fokozata állítható be, ameddig azt le kell nyomni a félíg lenyomott állapot eléréséhez. Minél kisebb az érték, annál magasabban van a pedál köztes állása. Minél nagyobb az érték, annál mélyebben van a pedál köztes állása.



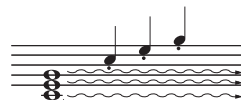
Beállítható tartomány: -2 – 4
Alapértelmezett beállítás: 0

Koncertzongoraszerűen reagáló hangkitartó pedál

A különleges pedált arra tervezték, hogy érzékenyebb legyen, és amikor lenyomja, hatása sokkal jobban hasonlítson egy valódi koncertzongora pedáljának hatásához. Ezzel a hangkitartó pedállal egyszerűbb fizikailag érzékelni a pedál félíg lenyomott helyzetét, és könnyebben lehet a félíg lenyomott pedál efféket alkalmazni, mint más pedálokkal.

Sostenuto pedál (Középső)

Ha a billentyűk nyomva tartása közben lenyomja a pedált, a leütött hangok hosszabb ideig szólnak (mintha a hangkitartó pedált nyomta volna le), a később leütött hangok viszont nem szólnak hosszabb ideig. Így lehetőség van például arra, hogy kitartson egy akkordot, miközben a dallamot „staccato” (szaggatott) megszólaltatással játssza le.



Ha itt nyomja le a sostenuto pedált, akkor csak az ekkor megszólaltatott hangokat tartja ki a hangszer.

Tompító pedál (Baloldali)

Ha ezt a pedált lenyomja, csökken a hangerő, és némiképp lágyabb lesz a hangszín. A pedál lenyomása előtt megszólaltatott hangokra ez nincs hatással.

MEGJEGYZÉS

A sostenuto (középső) pedál lenyomva tartásakor az orgona hangszínek (Organ; 12–15. szám a kijelzőn; 17. oldal) lecsengés nélkül tovább szólnak a billentyűk felengedése után is.

Alapműveletek és egyéb tudnivalók

Hangszín kiválasztása

● A „CFX Grand” hangszín kiválasztása:

Nyomja le a [PIANO/VOICE] gombot. Megjelenik az „1” felirat a kijelzőn.

● Egy másik hangszín kiválasztása:

Tartsa nyomva a [PIANO/VOICE] gombot, és közben nyomja meg a [+] vagy [-] gombot. A gombok lenyomásával végigléptethet a 15 hangszínen az alábbi listában látható számsorrend szerint.

Hangszínek listája

Kijelző	Hangszín neve	Leírás	VRM*
1	CFX Grand (CFX koncertzongora)	A Yamaha első számú CFX koncertzongorájának hangszínéhez használt többszörös mintavételt is alkalmazó négycsatornás hangszín széles dinamikatarományával a maximális kifejezőerő érdekében. Bármilyen zenei stílushoz alkalmas. Ha a fehallgatók csatlakoztatva vannak, ez a hangszín automatikusan „Binaurális CFX Grand” hangszínré változik (lásd alább).	○
1	Binaural CFX Grand (Binaurális CFX koncertzongora)	A Yamaha első számú CFX koncertzongorájának fehallgatóval való használathoz optimalizált binaurális mintavétellel mintavételezett hangszíne. A hangszín fehallgatón keresztüli hallgatása közben úgy merülhet el a hangzásvilágban, mintha az tényleg a zongorából jönne. Ha a fehallgatók csatlakoztatva vannak, a rendszer automatikusan ezt a hangszínt választja ki. További információk: 15. oldal. (Ez a hangszín nem választható ki a fenti „Hangszín kiválasztása” eljárással.)	○
2	Bösendorfer Imperial	A híres Bécsben készült Bösendorfer koncertzongora négycsatornás mintavétellel létrehozott hangszíne. A hangszín gazdag, magával ragadó hangzásával ideális a legfinomabb és leglátványosabb dallamok kifejezéséhez.	○
3	Bright Grand	Fényes zongorahangzás. Határozott artikulációhoz és a zenekarban hallható többi hangszer közül „kiemeléshez” ajánlott.	○
4	Bösendorfer Grand	A Bösendorfer koncertzongora hangzása életszerű felfutásokkal és csodás térhatással.	○
5	Pop Grand	A ragyogó, gazdag fémes hang ideális a popzenei stílusokhoz és a zenekarokkal való játékhoz.	○
6	Stage E.Piano (Elektromos koncertzongora)	Olyan elektromos zongora hangját imitálja, amelyben kalapácsok szóllaltatnak meg fémlapokat. A lágyabb billentés puhább hangzást, a kemény billentés éles hangzást eredményez.	-
7	DX E.Piano (DX elektromos zongora)	FM-szintézissel (frekvenciomodulált hangképzéssel) létrehozott elektromos zongorahang. A billentéstől függően nemcsak a hangerő, hanem a hangszín is változik. Főként popzenéhez ajánlott.	-
8	Vintage E.Piano (Klasszikus elektromos zongora)	Más típusú elektromos zongorahang, mint a Stage E.piano. Pop és rock zenében gyakori.	-
9	Harpsichord 8' (Csembaló)	A barokk zenében gyakran használt csembaló hangja. A billentés erőssége nincs hatással a hangerőre, viszont van egy jellegzetes felengedési hang a billentyűk elengedésekor.	-
10	Harpsichord 8'+4' (Csembaló)	Egy felső oktávval kiegészített csembalóhang. Fényesebb hangzása van. A billentés erőssége nincs hatással a hangerőre.	-
11	Celesta (Cseleszta)	Cseleszta hangja (ez a hangszer úgy kelt hangot, hogy kalapácsok ütnek meg fémlapokat). A hangszer ismertségét annak köszönheti, hogy megjelenik Csajkovszkij Diótörő szvitjében, a cukortündérek táncában.	-
12	Organ Principal (Orgona – principal)	8'+4'+2' láb hosszú síppal megszóllaltott orgonahang, amely a fúvós hangszereket utánozza. Főként barokk egyházi zenében használatos.	-
13	Organ Tutti (Orgona – tutti)	Az orgona „tutti” hangzását imitálja, amely Bach „Toccatá és fuga” című művének köszönheti ismertségét.	-
14	Jazz Organ (Jazzorgona)	Hangkereses (Hammond) elektromos orgona hangja. A mintavétel Rotary SP effekttel történt, így a forgó hangszóró sebessége alacsony. Jazz és rock zenében gyakori.	-
15	Organ Flute (Orgona-fuvola)	Sípos orgonát idéző hangzás, amely különböző hangmagasságú, fuvolaszerű (fafúvós) regisztereket ötvöz (8'+4'). Lágú hangzás, amely himnuszok kíséretéhez ideális.	-

*VRM: Szimulált húrrezonancia fizikai modellezéssel a hangkítartó pedál lenyomásakor vagy a billentyűk leütésekor. További információk: 21. oldal.

MEGJEGYZÉS

A különböző hangszínek megismeréséhez hallgassa meg a hozzájuk tartozó demó zenedarabokat (18. oldal).

A hangszínek demó zenedarabjainak meghallgatása

A beépített demó zenedarabok kiválóan bemutatják a hangszer különböző hangszíneit.

1 Válassza ki a meghallgatni kívánt hangszínt (17. oldal) a demó zenedarabhoz.

2 Nyomja meg a [DEMO/SONG] gombot.

Ekkor a hangszer lejátszsa az 1. lépésben kiválasztott hangszínhez tartozó demódarabot.

Lejátszás közben az alábbi módon válthat a demó zenedarabok között:

Nyomja meg a [+] vagy [-] gombot.

A lejátszás tempóját az alábbi módon módosíthatja:

Tartsa nyomva a [METRONOME] gombot, és közben nyomja meg a [+] vagy [-] gombot.

A lejátszás szüneteltetése:

Lejátszás közben nyomja meg a [▶/||] (Lejátszás/Szüneteltetés) gombot a lejátszás szüneteltetéséhez. Ha ismét megnyomja, ugyanarról a helyről folytatódik a demó zenedarab lejátszása.

3 A lejátszás leállításához nyomja meg ismét a [DEMO/SONG] gombot.

A demó zenedarabok listája

Kijelző	Hangszín neve	Zenedarab címe	Zeneszerző
d.01	CFX Grand (CFX koncertzongora)	Prelude, Suite bergamasque	C. A. Debussy
d.02	Binaural CFX Grand (Binaurális CFX koncertzongora)		
d.03	Bösendorfer Imperial	Consolation No.3	F. Liszt
d.04	Bright Grand	Italianisches Konzert, BWV 971-1 1st mov.	J. S. Bach
d.05	Bösendorfer Grand	Eredeti	-
d.06	Pop Grand	Eredeti	-
d.07	Stage E.Piano (Elektromos koncertzongora)	Eredeti	-
d.08	DX E.Piano (DX elektromos zongora)	Eredeti	-
d.09	Vintage E.Piano (Klasszikus elektromos zongora)	Eredeti	-
d.10	Harpsichord 8' (Csemlaló)	Concerto a cembalo obbligato, 2 violini, viola e continuo No.7, BWV 1058	J. S. Bach
d.11	Harpsichord 8'+4' (Csemlaló)	Gigue, Französische Suiten No.5, BWV 816	J. S. Bach
d.12	Celesta (Cseleszta)	Danse de la Fée Dragée	P. I. Tchaikovsky
d.13	Organ Principal (Orgona – principal)	Herr Christ, der ein'ge Gottes-Sohn, BWV 601	J. S. Bach
d.14	Organ Tutti (Orgona – tutti)	Eredeti	-
d.15	Jazz Organ (Jazzorgona)	Eredeti	-
d.16	Organ Flute (Orgona-fuvola)	Eredeti	-

A d.04–d.08 és a d.13–d.15 jelű zenedarabokat a Yamaha zeneszerzői írták (©2018 Yamaha Corporation).

MEGJEGYZÉS

A demó zenedarab hallgatása közben játszhat is a billentyűzeten.

MEGJEGYZÉS

A hangszinbemutató lejátszása közben a hangszer nem továbbítja a MIDI-adatokat.

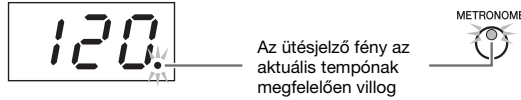
MEGJEGYZÉS

A hangszer automatikusan kiválasztja a „Binaural CFX Grand” hangszínt, ha fejhallgató csatlakoztatása után választja ki a „CFX Grand” hangszínt. Részletesen erről a következő részben olvashat: „Hangszínek listája” (17. oldal).

A metronóm használata

A metronóm pontos tempót adva segíti a gyakorlást.

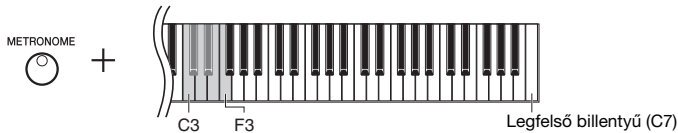
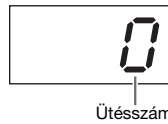
- 1 A metronóm elindításához nyomja meg a [METRONOME] gombot.** Miközben szól a metronóm, a LED-kijelző jobb oldalán egy pont és a metronóm gomb jelzőfénye villog a tempónak megfelelően.



- 2 A metronóm leállításához nyomja meg ismét a [METRONOME] gombot.**

Az ütésszám kiválasztása

Tartsa nyomva a [METRONOME] gombot, és közben nyomja meg a C3–F3 tartomány megfelelő billentyűjét. A kiválasztott érték megjelenik a kijelzőn, amíg mindkét vezérlőgombot nyomva tartja.

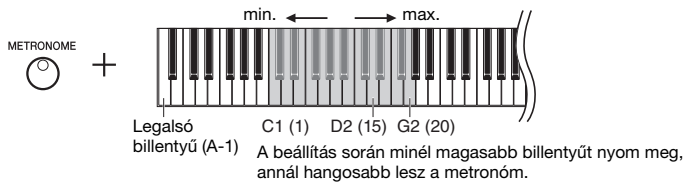


Kijelző	Billentyű	Ütésszám	Kijelző	Billentyű	Ütésszám
0	C3	0 (nincs 1. ütés hangsúly)	4	D#3	4
2	C#3	2	5	E3	5
3	D3	3	6	F3	6

Ha 0-tól eltérő értéket ad meg, csak az ütem első (tehát hangsúlyos) ütése szólal meg csengéssel.

A metronóm hangerejének szabályozása

A hangerő beállításához tartsa nyomva a [METRONOME] gombot, és közben nyomja meg C1–G2 tartomány megfelelő billentyűit. A megadott érték megjelenik a kijelzőn, amíg mindkét vezérlőgombot nyomva tartja.



MEGJEGYZÉS

A művelet után a tempó értéke rövid időre eltűnik a kijelzőről.

Alapértelmezett beállítás: 0 (nincs 1. ütés hangsúly)

MEGJEGYZÉS

A hangszer kikapcsolásakor a metronóm ütésszáma visszaáll az alapértékre.

Beállítható tartomány: 1 – 20

Alapértelmezett beállítás: 15

MEGJEGYZÉS

A metronóm hangerejét akkor is beállíthatja, amikor le van állítva, és akkor is, amikor működésben van.

A tempó szabályozása

A metronóm tempója módosítható. A MIDI-zenedarabok (25. oldal) tempóját és a hangformátumú zenedarabok (25. oldal) lejátszási sebességét lejátszás közben is módosíthatja.

● Az érték növelése vagy csökkentése 1-gyel:

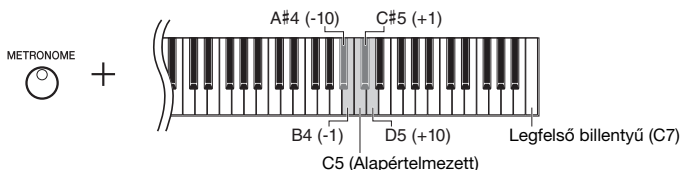
Tartsa nyomva a [METRONOME] gombot, és közben nyomja meg a [+] gombot (vagy a C#5 billentyűt) az érték növeléséhez, vagy a [-] (vagy a B4 billentyűt) az érték csökkentéséhez. Miközben szól a metronóm, egyszerűen nyomja meg a [+] vagy a [-] gombot a metronóm tempójának módosításához.

● Az érték növelése vagy csökkentése 10-zel:

Tartsa nyomva a [METRONOME] gombot, és közben nyomja meg a D5 billentyűt az érték növeléséhez, vagy az A#4 billentyűt az érték csökkentéséhez.

● Az érték alapértelmezetre állítása:

Tartsa nyomva a [METRONOME] gombot, és közben nyomja meg a C5 billentyűt, vagy nyomja meg egyszerre a [+] és a [-] gombot. Miközben csak a metronóm szól, egyszerűen nyomja meg egyszerre a [+] vagy a [-] gombot a metronóm tempójának alapértelmezett értékre való beállításához.



MEGJEGYZÉS

A metronóm tempója nem adható meg a hangformátumú zenedarabok (25. oldal) lejátszása közben.

Metronóm

Beállítható tartomány: percenként 5 és 500 ütés között
Alapértelmezett beállítás: 120

MIDI-zenedarab

Beállítható tartomány: percenként 5 és 500 ütés között
Normál beállítás: A kiválasztott zenedarabtól zenedarab

Hangformátumú zenedarab

Beállítható tartomány: 75% és 125% között
Normál beállítás: 100%

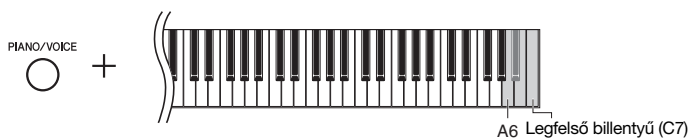
MEGJEGYZÉS

A hangszer kikapcsolásakor a metronóm tempója visszaáll az alapértékre.

A billentésérzékenység módosítása

Megadhatja a kívánt billentésérzékenységet, vagyis azt, hogy a billentyűk leütése hogyan hasson a hangerőre.

Tartsa nyomva a [PIANO/VOICE] gombot, és közben nyomja meg a A6–C7 tartomány megfelelő billentyűjét. A billentésérzékenység kiválasztott értéke megjelenik a kijelzőn, amíg mindkét vezérlőgombot nyomva tartja.



Kijelző	Billentyű	Billentésérzékenység	Leírás
<i>fff</i>	A6	Rögzített	Akár erősen, akár gyengén üti le a billentyűket, a megszólaló hangok hangereje nem változik.
<i>l</i>	A#6	Lágy	A hangerő csak kis mértékben változik a különböző (erős vagy gyenge) billentések hatására.
<i>z</i>	B6	Közepes	Ez a normál zongora-billentésérzékenység.
<i>3</i>	C7	Kemény	A hangerő nagy mértékben változik a különböző erősségű billentést követve, pianissimótól fortissimóig, így nagy dinamikájú, igen kifejező előadásmódot tesz lehetővé. A nagy hangerőhöz nagyon erősen kell leütni a billentyűket.

Alapértelmezett beállítás: 2 (Közepes)

MEGJEGYZÉS

A hangszer kikapcsolásakor a billentésérzékenység visszaáll az alapértékre.

MEGJEGYZÉS

Ez a beállítás nincs hatással a billentyűk tényleges (fizikai) súlyozására, csak a billentésérzékenységre.

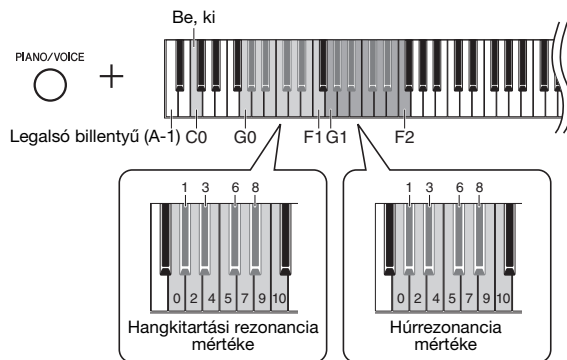
Realisztikus rezonanciájú hangszínek (VRM hangszínek) használata

Ha egy valódi akusztikus zongorán lenyomja a hangkitartó pedált, és leüt egy billentyűt, akkor nem csak a leütött billentyű húrja kezd rezegni, hanem más húrok és a rezonátortest is, és mindegyik elem hatással van a többire – így jön létre egy megmaradó és továbbterjedő, gazdag és csengő rezonancia. Az NIX VRM (virtuális rezonanciamodellezés) technológiája egy virtuális hangszer (fizikai modellezés) segítségével hűen adja vissza a húrrok és a rezonátortest rezgésének bonyolult kölcsönhatásait, így a hangszer még inkább úgy szólal meg, mint egy valódi akusztikus zongora. Mivel azonnali rezonancia jön létre a billentyűzet és a pedál aktuális állapota alapján, a hangszín kifejezően alakítható a billentyűk leütésének időzítésével és a pedál lenyomásának időzítésével és mértékével.

A funkció alapértelmezés szerint be van kapcsolva. A VRM effekt alkalmazásához csak válasszon egy VRM hangszínt (17. oldal). A VRM funkciót be- vagy kikapcsolhatja, és módosíthatja a mélységet.

A VRM funkció be- vagy kikapcsolása

Tartsa nyomva a [PIANO/VOICE] gombot, és közben nyomja meg a C0 billentyűt többször (ha szükséges).



A VRM effekt mértékének szabályozása

Tartsa nyomva a [PIANO/VOICE] gombot, és közben nyomja le a G0–F1 és a G1–F2 tartomány egyik billentyűjét. A művelet alatt a kiválasztott érték megjelenik a kijelzőn.

Kijelző	Billentyű	Érték	Leírás
0–10	G0–F1	Hangkitartási rezonancia mértéke	A VRM effekt hallható mélységét módosítja a hangkitartó pedál megnyomásakor.
0–10	G1–F2	Húrrezonancia mértéke	A VRM effekt hallható mélységét módosítja a billentyűzetten való játék közben

Alapértelmezett beállítás: 5

Alapértelmezett beállítás: 5

MEGJEGYZÉS

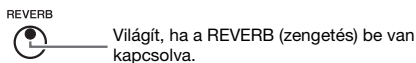
A hangszer kikapcsolásakor a VRM effekt mértéke visszaáll az alapértékre.

A hangzás javítása zengetéssel

A zengetés effekt egy koncertterem természetes utózengetését modellezi.

A zengetés be- és kikapcsolása

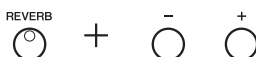
Nyomja meg a [REVERB] gombot többször (ha szükséges).



A zengetés mértékének szabályozása

Tartsa nyomva a [REVERB] gombot, és közben nyomja meg a [+] vagy [-] gombot.

Az aktuális érték megjelenik a kijelzőn, amíg mindkét vezérlőgombot nyomva tartja.



Az alapértelmezett érték visszaállításához nyomja meg egyszerre a [+] és a [-] gombot, és közben tartsa nyomva a [REVERB] gombot.

Beállítható tartomány: 1 – 20
Alapértelmezett beállítás: 5

MEGJEGYZÉS

A hangszer kikapcsolásakor a zengetés mértéke visszaáll az alapértékre.

MEGJEGYZÉS

A [REVERB] gomb nyomva tartása közben a kijelzőn látható a zengetés mértékét jelző érték.

A hangzás „fényességének” szabályozása (Fényesség)

A hangzás fényességének beállításához tartsa lenyomva a [FUNCTION] gombot, és közben nyomjon le egy billentyűt az A#1–D2 tartományból. A művelet alatt a kiválasztott érték megjelenik a kijelzőn.



Kijelző	Billentyű	Fényesség	Leírás
1	A#1	Mellow 2 (Tompa 2)	Lágyabb, tompább hangzás. A hangzás tompább és visszafogottabb lesz.
2	B1	Mellow 1 (Tompa 1)	A tompa hangzás a Normál és a Tompa 2 között található.
3	C2	Normal (Normál)	Normál hangzás.
4	C#2	Bright 1 (Fényes 1)	A fényes hangzás Normál és a Fényes 1 között található.
5	D2	Bright 2 (Fényes 2)	Fényesebb, csengőbb hangzás. A hangzás fényesebb lesz.

Alapértelmezett beállítás: 3 (Normál)

A hangmagasság transzponálása félhangonként

Az egész billentyűzet hangmagasságát félhangos lépésekben eltolhatja felfelé vagy lefelé, így megkönnyítheti az eredetileg nehéz hangnemben íródott darabok lejátszását, illetve igazodhat az énekes vagy más hangszerek hangmagasságához. Ha például a „+5” értéket választja ki, akkor a C billentyű lenyomása esetén valójában F hang szólal meg, így egy F-dúrban lévő darabot úgy játszhat le, mintha az C-dúrban lenne.

● Transzponálás lefelé:

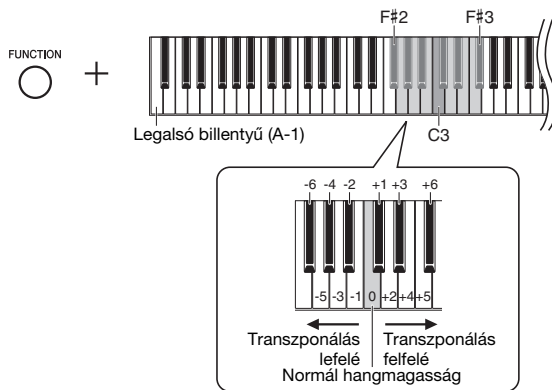
Tartsa nyomva a [FUNCTION] gombot, és közben nyomja meg az F#2 (-6) és a B2 (-1) közötti tartomány megfelelő billentyűjét.

● Transzponálás felfelé:

Tartsa nyomva a [FUNCTION] gombot, és közben nyomja meg a C#3 (+1) és az F#3 (+6) közötti tartomány megfelelő billentyűjét.

● Az eredeti hangmagasság visszaállítása:

Tartsa nyomva a [FUNCTION] gombot, és közben nyomja meg a C3 billentyűt.



A kiválasztott érték megjelenik a kijelzőn.

Alapértelmezett beállítás: 0 (Normál hangmagasság)
Beállítható tartomány: -6 – +6

MEGJEGYZÉS

A hangszer kikapcsolásakor a transzponálási érték visszaáll az alapértékre.

A hangszer hangolása

Lehetőség van a hangszer hangolására (a hangmagasság finombeállítására). Ez a funkció például olyankor hasznos, ha más hangszerekhez vagy felvett zenéhez szeretné hangolni a hangszer.

Az alábbiakban leírt művelet közben ellenőrizheti a hangolást a kijelzőn. (A százask helyiérték lemaradt.)

● Hangolás felfelé (kb. 0,2 Hz-es lépésekben):

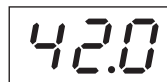
Tartsa nyomva a [FUNCTION] gombot, és közben nyomja meg a [+] gombot. A hangmagasság aktuális értékének (Hz) megjelenítéséhez tartsa nyomva mindkét gombot.

● Hangolás lefelé (kb. 0,2 Hz-es lépésekben):

Tartsa nyomva a [FUNCTION] gombot, és közben nyomja meg a [-] gombot. A hangmagasság aktuális értékének (Hz) megjelenítéséhez tartsa nyomva mindkét gombot.

● A normál hangmagasság visszaállítása:

Tartsa nyomva a [FUNCTION] gombot, és közben nyomja meg egyszerre a [+] és a [-] gombot. A hangmagasság aktuális értékének (Hz) megjelenítéséhez tartsa nyomva mindhárom gombot.



Példa: 442,0 Hz

MEGJEGYZÉS

A művelet után a hangolási érték rövid időre eltűnik a kijelzőről.

MEGJEGYZÉS

A hangolás a hangszer kikapcsolása esetén is változatlan marad.

Hz (Hertz):

A hangfrekvencia mértékegysége, amely azt fejezi ki, hogy a hanghullám másodpercenként hányat rezeg.

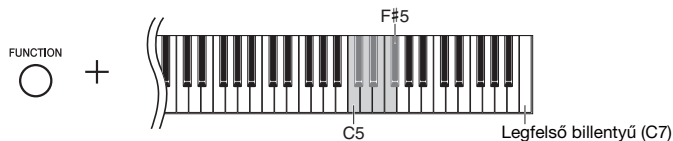
Beállítható tartomány: 414,8–466,8 Hz (=A3)
Alapértelmezett beállítás: 440,0 Hz (=A3)

A hangolási skála beállítása

A hangszeren többféle hangolási skálát választhat. Az egyenletes temperálás a leggyakoribb hangolási skála a mai zenében. A korábbi időkben azonban más hangolási skálákat is használtak, amelyek bizonyos zenei stílusok alapjait képezték. A funkció segítségével az eltérő skálákat is használhatja.

Skála kiválasztása

Tartsa nyomva a [FUNCTION] gombot, és közben nyomja meg a C5–F#5 tartomány megfelelő billentyűjét. Az aktuális érték megjelenítéséhez tartsa nyomva mindkét vezérlőgombot.



Alapértelmezett beállítás: 1 (Egyenletes)

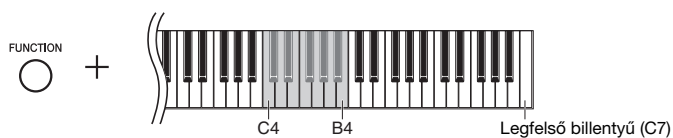
MEGJEGYZÉS

A hangszer kikapcsolásakor a skála visszaáll az alapértékre.

Kijelző	Billentyű	Skála	Leírás
1	C5	Equal (Egyenletes)	Egy oktáv egyenlően van felosztva tizenkét azonos hangközre, azaz félhangra. Ez a mai zenében leginkább elterjedt hangolási skála.
2	C#5	Pure Major (Tiszta dúr)	Ez a kétféle hangolási skála megőrzi az egyes skálák pontos matematikai frekvencia-arányait, különösen a hármashangzatokat (alaphang, terc, kvint). Ez különösen kórusművek (hangszeres kíséret nélküli) előadásakor hallható.
3	D5	Pure Minor (Tiszta moll)	Ezt a skálát Püthagorasz görög filozófus alkotta meg, a tiszta kvintekre építve, amelyeket egyetlen oktávba „zsugorított”. A terc némileg „bizonytalan” ugyan, de a kvart és a kvint gyönyörűen szól, ami bizonyos dallamoknál ideális.
4	D#5	Pythagorean (Püthagorasz skála)	Ezt a skálát Püthagorasz görög filozófus alkotta meg, a tiszta kvintekre építve, amelyeket egyetlen oktávba „zsugorított”. A terc némileg „bizonytalan” ugyan, de a kvart és a kvint gyönyörűen szól, ami bizonyos dallamoknál ideális.
5	E5	Mean-Tone (Középhangú skála)	A püthagorasz skála továbbfejlesztése, amelyben kiküszöbölték a terc „bizonytalanságát”. Különösen a XVI–XVIII. században használták. Többek között Händel is ebben a skálában komponált.
6	F5	Werckmeister (Werckmeister skála)	Ez a skála a Werckmeister-féle és a Kirnberger-féle hangolási rendszert ötvözi. Ez a két rendszer a középhangú skála és a Püthagorasz skála továbbfejlesztése volt. Ennek a skálának az a legfontosabb tulajdonsága, hogy a különböző alaphangú skáláknak némileg eltér egymástól a színezete, jellege. Bach és Beethoven korában nagyon gyakran használták ezeket a skálákat. Ma is sokszor így hangolják a csembalókat, hogy igazodjanak a zenedarabok korabeli megszólalásához.
7	F#5	Kirnberger (Kirnberger skála)	

Az alaphang kiválasztása

A 2. és 3. skála esetében adja meg a lejátszani kívánt billentyűt (alaphang). Tartsa nyomva a [FUNCTION] gombot, és közben nyomja meg a C4–B4 tartomány megfelelő billentyűjét. Az aktuális érték megjelenítéséhez tartsa nyomva mindkét vezérlőgombot.



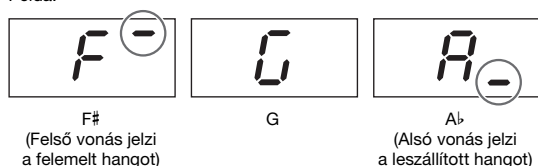
Alapértelmezett beállítás: C

MEGJEGYZÉS

A hangszer kikapcsolásakor az alaphang visszaáll az alapértékre.

Billentyű	Alaphang	Billentyű	Alaphang	Billentyű	Alaphang	Billentyű	Alaphang
C4	C	D#4	E ^b	F#4	F#	A4	A
C#4	C#	E4	E	G4	G	A#4	B ^b
D4	D	F4	F	G#4	A ^b	B4	B

Példa:



Zenedarabok lejátszása

A hangszerrel lejátszhatja a belső memóriában vagy az [USB TO DEVICE] aljzathoz csatlakoztatott USB-flashmeghajtón található zenedarabokat. Kétféle zenedarabot játszhat le: MIDI-zenedarabokat és hangformátumú zenedarabokat.

● Zenedarabok lejátszható adatformátumai

Zenedarabok	MIDI-zenedarabok A MIDI-zenedarab a billentyűkkel lejátszott előadás adataiból áll (például abból, hogy mely billentyűket, és azokat milyen erővel nyomta le), és nem a tényleges hangok felvétele. Az előadás adatai a lenyomott billentyűket, illetve a lenyomás időzítését és annak erősségét tartalmazzák – a kottán szereplőhöz hasonló módon. Az előadás felvett adatai alapján a digitális zongora stb. hangszerben található hanggenerátor létrehozza a megfelelő hangot. A MIDI-zenedarabok sokkal kisebb adatmérettel bírnak, mint a hangformátumúak.	Hangformátumú zenedarabok A hangformátumú zenedarab a lejátszott hang felvétele. A hangszer ekkor az adatokat ugyanúgy rögzíti, mint a kazettás magnók, diktafonok stb. Az így felvett adatokat lejátszhatja hordozható zenelejátszón vagy más eszközön, így az előadást egyszerűen megoszthatja másokkal.
Adatformátumok	SMF (Standard MIDI File = Szabványos MIDI-fájl) 0-s és 1-es formátum Az egyik legismertebb és legszélesebb körben kompatibilis MIDI-formátum. A hangszer a felvett MIDI-zenedarabokat SMF 0 formátumban menti.	WAV formátum (.wav) A számítógépek által gyakran használt hangfájlformátum. A hangszer 44,1 kHz/16 bit felbontású sztereó WAV fájlokat tud lejátszani. A hangszer a felvett hangformátumú zenedarabokat ebben a formátumban menti.
Kiterjesztés	.MID	.WAV

MEGJEGYZÉS

Ha a hangszerrel nem kompatibilis hangszínt tartalmazó MIDI-zenedarabokat (például XG- vagy GM-zenedarabok) játszik le, előfordulhat, hogy a hangszínek nem az eredetinek megfelelően szólnak meg. Továbbá a 3–16 MIDI-csatornákon a zenedarabok nem játszhatók le, mert ez a hangszer csak az 1-es és a 2-es MIDI-csatornákat ismeri fel. Ezért játszhatók le a zenedarabok csak az 1–2 MIDI-csatornákon, amelyekhez hozzá van rendelve a zongoraelőadás.

Kompatibilis zenedarabok

Zenedarab-kategóriák (az XX számokat jelöl.)

Zenedarab-kategória		Zenedarab Szám	Leírás
<i>d</i> XX	Hangszínbemutató (MIDI-zenedarab)	<i>d</i> 0 1– <i>d</i> 15	Az egyes zenedarabok kiválóan bemutatják a hangszer különböző hangszíneit (18. oldal).
<i>P</i> XX	Gyári zenedarab (MIDI-zenedarab)	<i>P</i> 0 1– <i>P</i> 10	A hangszerbe beépített 10 zenedarab. További információ: „Gyári zenedarabok listája” (44. oldal).
<i>R</i> XX*	USB-flashmeghajtón tárolt hangformátumú zenedarab	<i>R</i> 00– <i>R</i> 99	Ezzel a hangszerrel felvett felhasználói zenedarabok (28. oldal).
<i>C</i> XX**	USB-flashmeghajtón tárolt MIDI-zenedarab	<i>C</i> 00– <i>C</i> 99**	Külső zenedarabok – megvásárolt vagy számítógéppel stb. felvett zenedarabok.
<i>S</i> XX*	USB-flashmeghajtón tárolt MIDI-zenedarab	<i>S</i> 00– <i>S</i> 99	Ezzel a hangszerrel felvett felhasználói zenedarabok (28. oldal).
<i>F</i> XX**	MIDI-zenedarabok a hangszer memóriájában	<i>F</i> 00– <i>F</i> 99**	Külső zenedarabok – megvásárolt vagy számítógéppel stb. felvett zenedarabok.
<i>U</i> XX	MIDI-zenedarabok a hangszer memóriájában	<i>U</i> 0 1– <i>U</i> 10 <i>L</i> 00– <i>L</i> 99**	A hangszer belső memóriájába felvett felhasználói zenedarabok (28. oldal). Számítógépről a hangszerre átmásolt külső zenedarabok (megvásárolt vagy számítógéppel stb. felvett zenedarabok). A 38. oldal. oldalon olvashat a hangszer és egy számítógép csatlakoztatásáról.

* Csak akkor jelenik meg, amikor USB-flashmeghajtó van csatlakoztatva a hangszerhez.

** Ha nem található adatok, nem jelenik meg sorszám.

● Felhasználói zenedarabok és külső zenedarabok

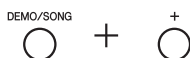
A hangszerrel felvett zenedarabok elnevezése „felhasználói zenedarab”, a más módon vagy egy másik hangszeren létrehozottaké pedig „külső zenedarab”. A hangszer az USB-flashmeghajtó USER FILES mappájában található zenedarabokat felhasználói zenedarabként, míg az egyéb helyen tárolt zenedarabokat külső zenedarabként kezeli. Ha USB-flashmeghajtóra vesz fel, automatikusan létrejön a USER FILES mappa, és a hangszer ebbe a mappába menti a felhasználói zenedarabot.

Zenedarabok lejátszása

USB-flashmeghajtó tárolt zenedarab lejátszása:

Olvassa el az „Tudnivalók az USB-eszközökről” című részt (31. oldal), majd csatlakoztassa az USB-flashmeghajtót a hangszer [USB TO DEVICE] aljzatához, és kövesse az alábbi utasításokat.

- 1 **Tartsa nyomva a [DEMO/SONG] gombot, és a [+] gomb megnyomásával válassza ki a kívánt zenedarab-kategóriát (25. oldal).**



- 2 **Nyomja le a [+] vagy a [-] gombot az adott zenedarab számának (lásd a „Zenedarab-kategóriák listája” című részt a 25. oldal. oldalon), illetve a „*r d” (véletlenszerű) vagy a „*RL” (összes) beállítás kiválasztásához.**

● Zenedarab számaCsak a kiválasztott zenedarab lejátszása.

● *r dAz ilyen típusú zenedarabok lejátszása folyamatosan, véletlenszerű sorrendben.

● *RLAz összes ilyen típusú zenedarab lejátszása folyamatosan, egymás után.

A csillag (*) a kijelzőn látható „P”, „R”, „L”, „S”, „F” és „U” feliratokat jelzi.

- 3 **A lejátszás elindításhoz nyomja meg a [▶/||] (Lejátszás/ Szüneteltetés) gombot.**

A lejátszás közben a kijelzőn megjelenik az aktuális ütemszám (MIDI-zenedarabok esetében) vagy a lejátszási idő (hangformátumú zenedarabok esetében).

MIDI-zenedarab



Aktuális ütemszám

Hangformátumú zenedarab



Lejátszás ideje

Eltelt percek száma.
10 vagy ennél több
perc esetén csak
az utolsó számjegy
jelenik meg.

Eltelt
másodpercek
száma.

Az olyan műveletekről, mint a szüneteltetés, visszatekerés és előretekerés stb., a „Műveletek lejátszás közben” című részben olvashat a 27. oldal. oldalon.

- 4 **A [DEMO/SONG] gomb megnyomásával állíthatja le a lejátszást.**

Ha a 2. lépésben egy konkrét zenedarab-sorszámot választott ki, a lejátszás automatikusan leáll a zenedarab végén.

MEGJEGYZÉS

A zenedarab-kategóriák a következő sorrendben jelennek meg a kijelzőn: d.XX → P.XX → (R.XX) → (L.XX) → (S.XX) → (F.XX) → U.XX → d.XX stb. Az „R.XX”, a „L.XX”, az „S.XX” és az „F.XX” csak akkor jelenik meg, amikor USB-flashmeghajtó van csatlakoztatva a hangszerhez. A L.XX és az F.XX nem látható, ha nincsenek adatok.

MEGJEGYZÉS

Demó zenedarab lejátszásakor a „*r d” és a „*RL” beállítás nem választható ki.

MEGJEGYZÉS

Az USB-flashmeghajtón található mappák mennyiségétől függően előfordulhat, hogy a zenedarabokat jelző feliratok (például „F.BB” és „L.BB”) nem jelennek meg azonnal.

MEGJEGYZÉS

A hangszeren csak az első, a második és a harmadik hierarchikus mappaszintre mentett zenedarabokat lehet kiválasztani, illetve lejátszani. Részletek: 32. oldal.

MEGJEGYZÉS

- A demó zenedarabok lejátszása közben az aktuális ütemszám nem látható a kijelzőn.
- MIDI-zenedarab lejátszásakor a hangszer hangszíne automatikusan a MIDI-zenedarab hangszíneire vált. A lejátszás leállításakor a hangszer visszavált a legutóbb kiválasztott hangszíne.
- Ha a „Celesta” hangszínt (17. oldal) választja ki, majd megkezdí egy MIDI-zenedarab lejátszását, akkor a hangszeres játéka egy oktávval magasabban fog megszólalni a MIDI-zenedarab lejátszása során.
- A lejátszás során használható a metronóm. A lejátszás leállításakor automatikusan leáll.
- Amikor külső zenedarabot játszik le USB-flashmeghajtóról, a tényleges lejátszás a zenedarabok címe szerint számsorrendben, illetve betűrendben megy végbe.

Műveletek lejátszás közben

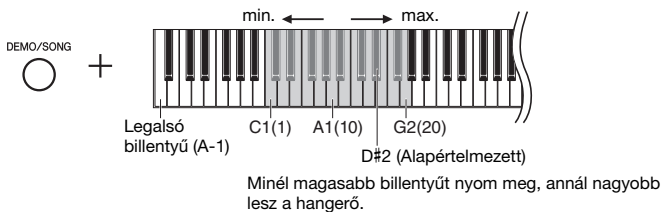
A tempó (MIDI-zenedarabok) vagy a lejátszási sebesség (hangformátumú zenedarabok) módosítása

Módosíthatja a MIDI-zenedarabok lejátszási tempóját. A hangformátumú zenedarabok lejátszási sebességét is módosíthatja lejátszás közben.

Tartsa nyomva a [METRONOME] gombot, és közben nyomja meg a [+]/[-] gombot vagy a C#5/B4 billentyűt az érték növeléséhez vagy csökkentéséhez. Az alapértelmezett érték visszaállításához nyomja meg egyszerre a [+] és a [-] gombot, és közben tartsa nyomva a [METRONOME] gombot. Részletek: 20. oldal.

A hangerő szabályozása (csak hangformátumú zenedarab esetén)

A hangszer hangereje jelentősen eltérhet a megvásárolt hangformátumú zenedarab vagy egy másik készülékkel felvett zenedarab hangerejétől. A hangformátumú zenedarab hangerejének beállításához nyomja meg a C1–G2 billentyűk egyikét, miközben lenyomva tartja a [DEMO/SONG] gombot.



Szüneteltetés

Lejátszás közben nyomja meg a [▶/||] gombot a lejátszás szüneteltetéséhez. A kijelző működése is leáll, és villogni kezd a [▶/||] lámpa. Ha ismét megnyomja, ugyanarról a helyről folytatódik a zenedarab lejátszása.

Visszatekerés/Előretekerés

Előre-, illetve visszatekeréshez lejátszás közben nyomja meg a [-] vagy a [+] gombot. Ha egyszer nyomja meg valamelyik gombot, akkor a MIDI-zenedarab egy ütemmel vissza/előbbre lép, illetve az audio-zenedarab egy másodperccel vissza/előbbre lép.

Visszatérés a zenedarab elejére

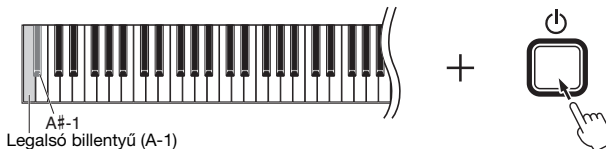
Ha lejátszás közben vissza szeretni térni a zenedarab elejére, nyomja meg egyszerre a [-] és a [+] gombot.

A karakterkód beállítása

Ha a zenedarabot nem lehet betölteni, akkor valószínűleg ki kell választani a megfelelő Karakterkód beállítást a következő két beállítás közül.

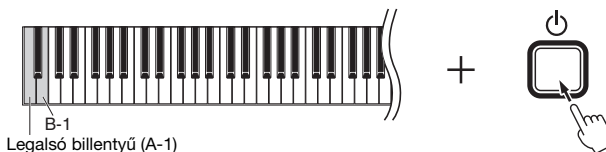
● Nemzetközi

Nyugat-európai karaktereket tartalmazó zenedarabnevek esetén (amelyek umlautot és más ékezeteket is tartalmazhatnak). Ennek kiválasztásához kapcsolja be a hangszer, és közben tartsa nyomva az A-1 és az A#-1 billentyűt.



● Japán

Japán karaktereket tartalmazó zenedarabnevek esetén. Ennek kiválasztásához kapcsolja be a hangszer, és közben tartsa nyomva az A-1 és a B-1 billentyűt.



MIDI-zenedarab

Beállítható tartomány: percenként 5 és 500 ütés között
Alapértelmezett beállítás: A kiválasztott zenedarabtól függ

Hangformátumú zenedarab

Beállítható tartomány: 75% és 125% között
Alapértelmezett beállítás: 100%

Beállítható tartomány: 1 – 20
Alapértelmezett beállítás: 16

MEGJEGYZÉS

Demó zenedarab lejátszása közben a visszatekerés/előretekerés művelet nem áll rendelkezésre, illetve nem lehet visszatérni a zenedarab elejére.

Beállítható tartomány: JA (japán) / Int (nemzetközi)

Alapértelmezett beállítás: Int

Az előadott darab felvétele

A hangszer segítségével az alábbi két módon felveheti az előadást. A felvett előadás felhasználói zenedarabként játszható le.

● MIDI-felvétel

Ezzel a módszerrel az előadások a hangszer belső memóriájára vagy USB-flashmeghajtóra rögzíthetők MIDI-zenedarabként (0-s SMF-formátumban). A hangszerre legfeljebb 10, USB-flashmeghajtóra ennél több zenedarab is rögzíthető (lásd lent).

● Hangfelvétel

Ezzel a módszerrel az előadások USB-flashmeghajtóra menthetők hangformátumú zenedarabként, sztereó WAV formátumban, normál CD-minőségnek megfelelő felbontásban. A rögzített hangformátumú zenedarabok átmásolhatók hordozható zenelejátszóra, és azon lejátszhatók. A felvételi idő az USB-flashmeghajtó kapacitásától függően változhat.

1 Csatlakoztasson egy USB-flashmeghajtót a hangszer [USB TO DEVICE] aljzatához.

Mikor van szükség USB-flashmeghajtóra?

A MIDI-zenedarabok a hangszer belső memóriájába vagy USB-flashmeghajtóra rögzíthetők, míg a hangformátumú zenedarabok csak USB-flashmeghajtóra rögzíthetők. Ha szükséges, készítsen elő egy USB-flashmeghajtót az „Tudnivalók az USB-eszközökről” (31. oldal) rész alapján.

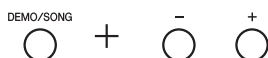
2 Válassza ki a felvételi módot.

●MIDI-felvételhez:

Tartsa nyomva a [DEMO/SONG] gombot, és közben nyomja meg annyiszor a [+] vagy a [-] gombot, amíg az „U***” (adatok mentése a hangszerre) vagy az „S***” (adatok mentése az USB-flashmeghajtóra) felirat megjelenik a kijelzőn.

●Hangformátumú felvételhez:

Tartsa nyomva a [DEMO/SONG] gombot, és közben nyomja meg annyiszor a [+] vagy a [-] gombot, amíg az „R***” (adatok mentése az USB-flashmeghajtóra) felirat megjelenik a kijelzőn.



3 A kívánt zenedarab sorszámának kiválasztásához nyomja meg a [+] vagy a [-] gombot.

- **U0-U10**A hangszeren tárolt felhasználói zenedarab (MIDI-zenedarab)
- **S00-S99**USB-flashmeghajtón tárolt felhasználói zenedarab (MIDI-zenedarab)
- **R00-R99**USB-flashmeghajtón tárolt felhasználói zenedarab (hangformátumú zenedarab)

●Ha a kiválasztott zenedarab már tartalmaz korábban felvett adatokat:

Erről a kijelzőn győződhet meg.

Ha a zenedarab tartalmaz adatokat:



Három pont világít a kijelzőn.

Ha a zenedarab nem tartalmaz adatokat:



Csak a bal oldali pont világít.

ÉRTESETÉS

Vegye figyelembe, hogy ha a zenedarab tartalmaz adatokat, az újonnan felvett adatok felülírják a meglévő adatokat.

MEGJEGYZÉS

Ha csak a hangszeren szeretné lejátszani a felvételt, a MIDI-felvételt javasoljuk az optimális hangzás miatt. Hangfelvétel közben a négycsatornás mintavétellel létrehozott zongorahangszinek felvétele sztereóban történik (két csatorna).

MEGJEGYZÉS

Ha megjelent egy üzenet a kijelzőn, amikor csatlakoztatta az USB-flashmeghajtót a hangszerhez, tekintse meg az „Üzenetek” című részt a 42. oldal. oldalon.

MEGJEGYZÉS

Ha fejhallgató használata közben rögzít egy hangfájlt, majd lejátssza a felvett hangformátumú zenedarabot a hangszeróról keresztül, állítsa a „Binaurális mintavétel/Sztereofonikus hangerősítés” beállítást „OFF” (KI) állásba. További információk: 15. oldal.

MEGJEGYZÉS

A MIDI-felvétellel rögzített zenedarabok nem konvertálhatók hangformátumú zenedarabbá.

MEGJEGYZÉS

A Felvétel mód nem használható az alábbi esetekben.

- Zenedarab lejátszása közben (26. oldal)
- Fájlkézelési műveletek, például másolás (33. oldal), törlés (30. oldal) és formázás (32. oldal) közben

4 A felvételhez válassza ki a kívánt hangszínt (17. oldal), és állítsa be a többi paramétert, például az ütésszámot (19. oldal).

5 A [REC] gomb megnyomásával aktiválja a Felvétel módot.

Ekkor kigyullad a [REC] lámpa, és a [▶/II] (Lejátszás/Szüneteltetés) jelzőfény az aktuális tempónak megfelelően villogni kezd.



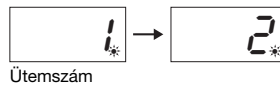
A [REC] gomb ismételt megnyomásával léphet ki a Felvétel módból.

6 Indítsa el a felvételt.

A felvétel elindításához kezdjen el játszani a hangszeren, vagy nyomja meg a [▶/II] gombot.

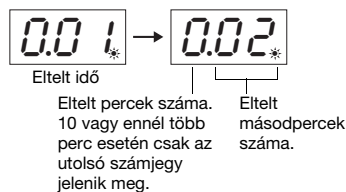
●MIDI-felvétel:

A felvétel közben az aktuális ütemszám megjelenik a kijelzőn.



●Hangfelvétel:

A felvétel közben az eltelt idő megjelenik a kijelzőn.



7 A felvétel leállításához nyomja le a [REC] vagy a [▶/II] gombot.

A kijelzőn vonalak jelennek meg egymás után, ami azt jelzi, hogy a felvett adatok mentése folyamatban van. Az adatok mentése után három másodpercig az „ErD” üzenet jelenik meg, ami azt jelzi, hogy a hangszer kilépett a Felvétel módból.

ÉRTEŚÍTÉS

Amíg a kijelzőn vonalak jelennek meg egymás után, ne kapcsolja ki a hangszeret, és ne húzza ki az USB-flashmehajtót. Ha ezt teszi, akkor törölhető a hangszeren tárolt összes zenedarab, a külső darabokat is beleértve (25. oldal).

8 Nyomja meg a [▶/II] gombot a zenedarab lejátszásához.

A lejátszás leállításához nyomja meg a [DEMO/SONG] gombot.

Az olyan műveletekről, mint a szüneteltetés, visszatekerés/előretekerés stb., a „Műveletek lejátszás közben” című részben olvashat (27. oldal).

A metronóm használata

A felvételhez használhat metronómot, de a metronóm hangja a felvételen nem fog hallatszani.

Ha már kevés szabad terület van a memóriában:

A [REC] gomb megnyomását követően a kijelzőn megjelenik az „ErD” vagy a „FUL” üzenet. Ha az „ErD” üzenet jelent meg, megkezdheti a felvételt. Ne feledje azonban, hogy előfordulhat, hogy az előadás mentése nem megfelelően megy végbe, vagy hogy a felvétel automatikusan leáll. Ha megjelenik a „FUL” üzenet, nem kezdheti el a felvételt. Javasolt először eltávolítani a felesleges fájlokat (30. oldal) a memóriakapacitás növelése érdekében.

MEGJEGYZÉS

Hangfelvétel esetén az [AUX IN] aljzat (35. oldal), az USB-audiointerfész (40. oldal) és a Bluetooth hangfunkció (40. oldal) felőli érzékelő audiójelek felvételére is sor kerül.

MEGJEGYZÉS

A hangszeren felvett zenedarab adatai USB-flashmehajtóra is másolhatók. Lásd: 33. oldal.

Ha egy zenedarab sorszámának kiválasztása nélkül aktiválja a Felvétel módot (a [REC] gomb megnyomásával)

A hangszer rögzíti a játékát a kiválasztott zenedarabra, amikor megnyomja a [REC] gombot.

ÉRTEŚÍTÉS

Vegye figyelembe, hogy ha a zenedarab tartalmaz adatokat, az újonnan felvett adatok felülírják a meglévő adatokat.

Ha a következő zenedarabok (25. oldal) egyikét választja ki, a hangszer a jelzett felhasználói zenedarabra rögzíti a játékát (25. oldal).

- Külső hangformátumú zenedarab – „L .XX” Felvétel ide: „R .XX”.
- USB-flashmehajtón tárolt külső MIDI-zenedarab – „F .XX” Felvétel ide: „S .XX”.
- A hangszer belső memóriájában tárolt külső MIDI-zenedarab – „L .XX” Felvétel ide: „U .XX”.
- Demó zenedarab – „D .XX”, beépített zenedarab – „P .XX” Felvétel ide: „U .XX”.

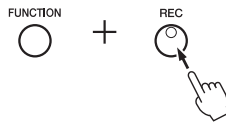
Ezután a zenedarab sorszáma a felvételnél a legalacsonyabb sorszám lesz (azok közül, amelyek nem tartalmaznak adatokat) mindegyik kategóriában: „R”, „S” és „U”.

Ha nincs üres felhasználói zenedarab, az „R.0.0”, „S.0.0” vagy „U.0. 1” lesz a felvétel célhelye.

Zenedarabfájlok törlése

A felhasználói zenedarabok törölhetők.

- 1 Ha szükséges, csatlakoztassa az USB-flashmeghajtót a hangszer [USB TO DEVICE] aljzatához.**
- 2 Válassza ki a törölni kívánt zenedarabot.**
A zenedarabfájl kiválasztásának módját lásd: 26. oldal.
- 3 Tartsa nyomva a [FUNCTION] gombot, és közben nyomja le a [REC] gombot.**



A kijelzőn ekkor egy kis időre a „DEL”, majd az „Y” felirat jelenik meg. Ha meg szeretné szakítani a műveletet, nyomja meg a [-] gombot.

- 4 A törlés végrehajtásához nyomja meg a [+]** gombot.

A kijelzőn ekkor vonalak jelennek meg egymás után, ami azt jelzi, hogy a törlés folyamatban van. A művelet befejeződésekor az „END” felirat jelenik meg a kijelzőn.

ÉRTEŚÍTÉS

Amíg a kijelzőn vonalak jelennek meg egymás után, ne kapcsolja ki a hangszer, és ne húzza ki az USB-flashmeghajtót. Ilyenkor ugyanis nem csak a törölni kívánt zenedarab adatai, hanem a belső memóriában, illetve az USB-flashmeghajtón lévő adatok is sérülhetnek.

MEGJEGYZÉS

Ha megjelent egy üzenet a kijelzőn, amikor csatlakoztatta az USB-flashmeghajtót a hangszerhez, tekintse meg az „Üzenetek” című részt (42. oldal).

MEGJEGYZÉS

A 3. lépés végrehajtása után nem játszható le a zenedarab. A 3. lépés előtt győződjön meg arról, hogy valóban törölni kívánja a zenedarabot.

MEGJEGYZÉS

Ez a művelet nem vonatkozik a számítógépről a hangszer belső memóriájába másolt zenedarabokra. Az ilyen zenedarabok törléséhez használjon számítógépet.

USB-flashmeghajtó használata

Az USB-flashmeghajtót beillesztve az alábbi feladatokat hajthatja végre ezzel a hangszerrel.

- **USB-flashmeghajtó formázása**32. oldal
- **USB-flashmeghajtón tárolt zenedarabok hallgatása**25. oldal
- **Előadások felvétele az USB-flashmeghajtóra**.....28. oldal
- **A hangszeren felvett felhasználói zenedarabok másolása az USB-flashmeghajtóra**.....33. oldal

MEGJEGYZÉS

- Ha törölni szeretne zenedarabokat az USB-flashmeghajtóról, lépjen a 30. oldal. oldalra.
- A formázás, másolás és törlés művelet nem használható az alábbi esetekben.
 - Zenedarab lejátszása közben (26. oldal)
 - Felvétel módban (29. oldal)

Tudnivalók az USB-eszközökről

Óvintézkedések az [USB TO DEVICE] aljzat használata esetén

A hangszerbe be van építve egy [USB TO DEVICE] aljzat. Amikor USB-eszközt csatlakoztat ehhez az aljzathoz, körültekintően kezelje az eszközt. Tartsa be az alábbi fontos óvintézkedéseket.

MEGJEGYZÉS

Az USB-eszköz kezeléséről szóló további információkért olvassa el az USB-eszköz használati útmutatóját.

■ Kompatibilis USB-eszközök

- USB-flashmeghajtó
 - USB-s vezeték nélküli LAN-adapter (UD-WL01) (külön vásárolható meg, nem minden országban kapható)
- Másfajta USB-eszköz – például egy USB-hub (elosztó), számítógép-billentyűzet vagy egér – nem használható. Kapható lehet olyan USB-eszköz, amelyet ez a hangszer nem támogat. A Yamaha nem garantálja, hogy a megvásárolt USB-eszközök működni fognak a hangszerrel. Mielőtt a hangszerrel történő használat céljából USB-eszközt vásárol, tájékozódjon a következő webhelyen:

<https://download.yamaha.com/>

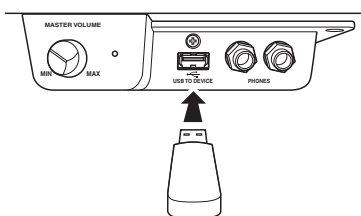
Miután kiválasztotta országát, és a „Documents and Data” (Dokumentumok és adatok) elemre kattintott a „Support” (Támogatás) oldalon, válassza ki a kívánt nyelvet és termék kategóriát, majd adja meg a modell nevét a keresőmezőben.

Bár használhatók 1.1–2.0 szabványú USB-eszközök a hangszerhez, az adatok USB-eszközre történő mentésének, vagy onnan való letöltésének az időtartama az adatok típusától, illetve a hangszer állapotától függ.

ÉRTESELTÉS

Az [USB TO DEVICE] aljzat maximális névleges paraméterei: 5 V/500 mA. Ne csatlakoztasson ennél nagyobb teljesítményű USB-eszközöket, mert kárt okozhat a hangszerben.

■ USB-eszköz csatlakoztatása



Mielőtt csatlakoztatja az USB-eszközt az [USB TO DEVICE] aljzathoz, ellenőrizze, hogy az eszköznek megfelelő-e a csatlakozója, illetve figyeljen a csatlakoztatás megfelelő irányára is.

ÉRTESELTÉS

- Amikor a hangszeren lejátszás/felvétel vagy fájlkezelés (például mentés, másolás, törlés vagy formázás) van folyamatban, illetve amikor éppen az USB-eszközzel kommunikál, ne csatlakoztassa és ne válassza le az USB-eszközt. Ilyenkor ugyanis „lefagyhat” a hangszer működése, illetve megsérülhetnek az USB-eszközön lévő adatok vagy maga az USB-eszköz.
- Az USB-eszköz csatlakoztatása és leválasztása között (vagy fordítva) várjon néhány másodpercet.
- USB-eszköz csatlakoztatásakor ne használjon hosszabbítókábelt.

■ USB-flashmeghajtó használata

Ha USB-flashmeghajtót csatlakoztat a hangszerhez, mentheti rá a hangszeren létrehozott adatokat, illetve betöltheti a rajta tárolt adatokat.

● Az egyszerre használható USB-flashmeghajtók száma

Az [USB TO DEVICE] aljzathoz egyidejűleg csak egyetlen USB-flashmeghajtó csatlakoztatható.

● USB-flashmeghajtó formázása

Kizárólag ezzel a hangszerrel formázza meg az USB-flashmeghajtót (32. oldal). Előfordulhat, hogy a más eszközön formázott USB-flashmeghajtó nem működik megfelelően.

ÉRTESELTÉS

A formázás minden korábbi adatot töröl az adathordozóról. Az USB-flashmeghajtó formázása előtt mindenképpen ellenőrizze, hogy nincsenek-e az adathordozón olyan adatok, amelyeket meg kíván őrizni.

● Az adatok védelme (írásvédelmi kapcsoló)

A fontos adatok véletlen törlésének megakadályozására használja az egyes USB-flashmeghajtókon lévő írásvédelmi megoldást. Ha az adatokat USB-flashmeghajtóra menti, előtte mindig oldja fel annak írásvédelmét.

● A hangszer kikapcsolása

A hangszer kikapcsolásakor ügyeljen arra, hogy a lejátszás/felvétel vagy fájlkezelés (például mentés, másolás, törlés vagy formázás) okán éppen NE kommunikáljon az USB-flashmeghajtóval. Ha erre nem vigyáz, tönkremehet az USB-flashmeghajtó, és megsérülhetnek az adatok.

USB-flashmeghajtó formázása

ÉRTESÍTÉS

A formázás végrehajtásakor törlődik az USB-flashmeghajtón tárolt összes adat. A formázás előtt mentse a fontos adatokat számítógépre vagy másik tárolóeszköze.

- 1 Csatlakoztassa az USB-flashmeghajtót a hangszer [USB TO DEVICE] aljzatához.
- 2 Tartsa nyomva a [FUNCTION] és a [▶/||] (Lejátszás/Szüneteltetés) gombot, és közben nyomja meg a [REC] gombot.

A kijelzőn ekkor egy kis időre a „FOR”, majd az „N Y” felirat jelenik meg. Ha meg szeretné szakítani a műveletet, nyomja meg itt a [-] gombot.



- 3 A formázás végrehajtásához nyomja meg a [+] gombot.

A kijelzőn ekkor vonalak jelennek meg egymás után, ami azt jelzi, hogy a formázás folyamatban van. A művelet befejeződésekor az „END” felirat jelenik meg a kijelzőn.

ÉRTESÍTÉS

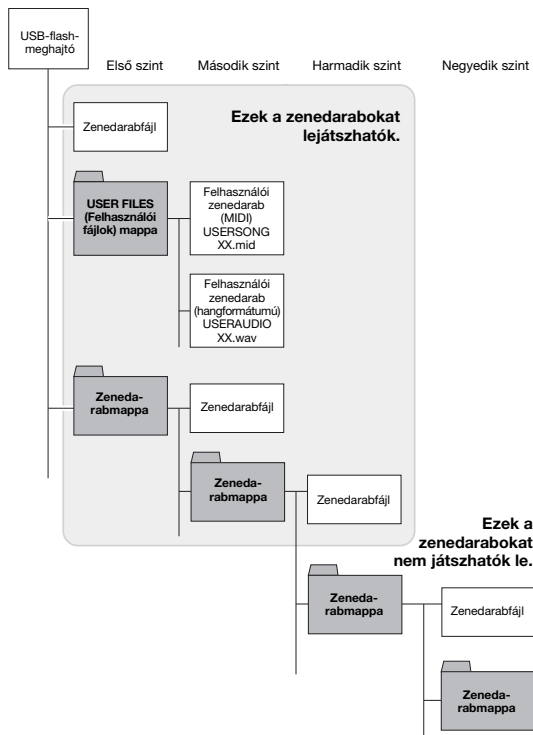
Amíg a kijelzőn vonalak jelennek meg egymás után, ne kapcsolja ki a hangszeret, és ne húzza ki az USB-flashmeghajtót. Ilyenkor ugyanis sérülhetnek az USB-flashmeghajtón lévő adatok, és a formázási művelet nem megy végbe megfelelően.

MEGJEGYZÉS

Ha zenedarabot vesz fel (29. oldal), illetve másolást (33. oldal) vagy törlést (30. oldal) végez, a kijelzőn az „INFO” üzenet jelenhet meg, ami azt jelzi, hogy az USB-flashmeghajtó formázása még nem történt meg. Ebben az esetben hajtsa végre a formázást a bal oldalon ismertetett 2. lépéstől kezdve.

Az USB-flashmeghajtón lévő fájlok kezelése

Ha számítógéppel (stb.) rendszerezi az USB-flashmeghajtón található fájlokat, győződjön meg arról, hogy a külső zenedarabokat csak az első, második vagy harmadik hierarchiaszintre helyezze. Ezen a hangszeren nem lehet kijelölni vagy lejátszani az ennél alacsonyabb szinten levő zenedarabokat. A hangszer legfeljebb 100 MIDI-zenedarabot, valamint külső zenedarabként 100 darab, USB-flashmeghajtóra mentett hangformátumú zenedarabot tud felismerni.



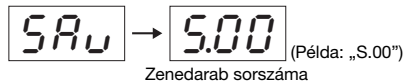
Felhasználói zenedarab másolása a hangszeről USB-flashmeghajtóra

A hangszeren tárolt felhasználói zenedarabot átmásolhatja USB-flashmeghajtóra. A másolt zenedarabot a hangszer az USB-flashmeghajtó „USER FILES” mappájába menti 0-s SMF formátumban, és azt automatikusan „USERSONG**.MID” névvel látja el (**: számok).

- 1 Csatlakoztassa az USB-flashmeghajtót a hangszer [USB TO DEVICE] aljzatához.**
- 2 A másolás forrásaként válassza ki a hangszeren tárolt egyik felhasználói zenedarabot.**
A részletes útmutatót lásd: 25. oldal.
- 3 Tartsa nyomva a [FUNCTION] gombot, és közben nyomja meg a [▶/||] (Lejátszás/Szüneteltetés) gombot.**



A kijelzőn ekkor rövid időre a „SR0” felirat jelenik meg, majd annak a zenedarabnak a sorszáma látható (például „500”), amely a másolás célhelye lesz.



Ha meg szeretné szakítani a másolást, még mielőtt megkezdődne, nyomja meg bármelyik gombot (kivéve a [▶/||] gombot).

- 4 A másolás végrehajtásához nyomja meg a [▶/||] gombot.**
A kijelzőn ekkor vonalak jelennek meg egymás után, ami azt jelzi, hogy a másolás folyamatban van. A másolás befejeződésekor az „END” felirat jelenik meg a kijelzőn.

ÉRTESÍTÉS

Amíg a kijelzőn vonalak jelennek meg egymás után, ne kapcsolja ki a hangszeret, és ne húzza ki az USB-flashmeghajtót. Ekkor ugyanis megsérülhetnek az adatok vagy maga az USB-flashmemória.

MEGJEGYZÉS

Ha a 2. lépésben nem felhasználói zenedarabot választ ki, a „PR0” felirat jelenik meg a 3. lépésben. Ebben az esetben lépjen vissza a 2. lépésre.

MEGJEGYZÉS

Ha az USB-flashmeghajtó kapacitása nem elegendő, a másolt zenedarab nem menthető. Megfelelő mennyiségű memória felszabadításához töröljön felesleges fájlokat (30. oldal).

Adatok biztonsági mentése és inicializálás

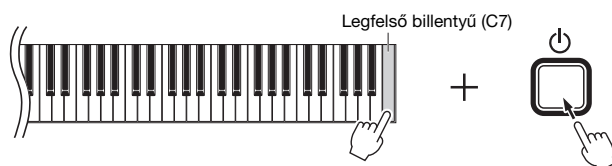
Adatok biztonsági mentése a belső memóriába

A következő adatok, amelyeket mentett adatoknak nevezünk, valamint a felhasználói zenedarabok és a külső zenedarabok a hangszer kikapcsolása esetén is megmaradnak.

- Automatikus kikapcsolás be/ki..... 13. oldal
- IAC be/ki..... 14. oldal
- IAC mértéke 14. oldal
- Binaural Sampling/Stereophonic Optimizer
(Binaurális mintavétel/sztereofonikus hangerősítés)
be-/kikapcsolása 15. oldal
- Félig lenyomott pedál 16. oldal
- Metronóm hangereje..... 19. oldal
- VRM funkció be-/kikapcsolása 21. oldal
- Hangolás 23. oldal
- Hangformátumú zenedarabok hangereje 27. oldal
- Karakterkód 27. oldal
- AUX IN zavarcsűrő ki-/bekapcsolása 36. oldal
- Információk a vezeték nélküli LAN-kapcsolatról 39. oldal
- Audio Loop Back 40. oldal
- Információk a *Bluetooth*-párosításról 41. oldal
- *Bluetooth* be-/kikapcsolása 41. oldal

A mentett adatok inicializálása

Tartsa nyomva a C7 billentyűt, és kapcsolja be a hangszer. Megkezdődik a mentett adatok (a „Karakterkód” és a „*Bluetooth*-párosítási adatok” kivételével) inicializálása. Vegye figyelembe, hogy a felhasználói zenedarabok és a külső zenedarabok nem törlődnek.



Ekkor megjelenik a „L R” felirat a kijelzőn, és kezdetét veszi az inicializálás. Az inicializálás befejeződésekor a kijelző elsötétül.

ÉRTESETÉS

Ha a kijelző egy minta szerint villog (például az adatok inicializálása zajlik), ne kapcsolja ki a hangszer. Ilyenkor ugyanis törölhető az összes zenedarab a hangszerből, ideértve a külső zenedarabokat is (25. oldal), illetve sérülhetnek biztonsági másolatok adatai, és a formázás művelet nem megy végbe megfelelően.

MEGJEGYZÉS

Ha a hangszer valamilyen okból hibásan működne, kapcsolja ki, majd hajtja végre az inicializáló eljárást.

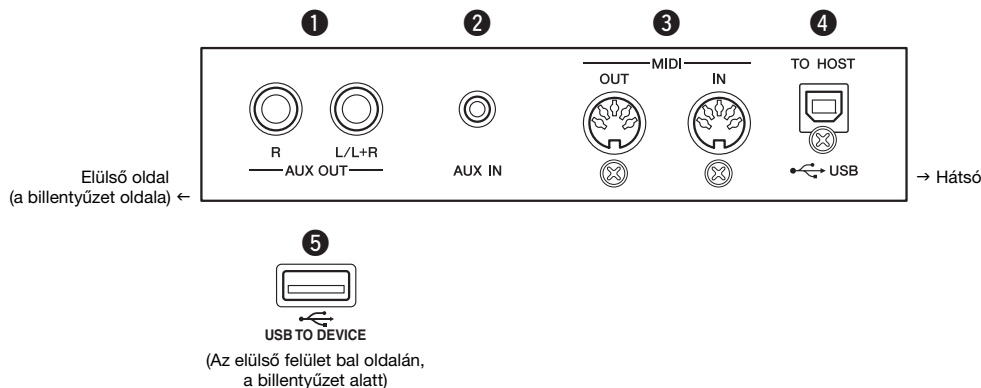
Csatlakoztatás

FIGYELEM

Mielőtt más elektromos eszközhöz csatlakoztatja a hangszert, kapcsolja ki az összes eszközt. Az eszközök ki- vagy bekapcsolása előtt mindenhol állítsa a hangerőt minimumra (0). Ha nem így tesz, akkor károsodhatnak az alkatrészek, Ön pedig áramütést vagy akár végleges halláskárosodást is szenvedhet.

Jackcsatlakozók és aljzatok

A jackcsatlakozók és az aljzatok helyét a „Vezérlőelemek és aljzatok” című rész ismerteti (10. oldal).



- 1 AUX OUT [R] [L/L+R] aljzatok 36. oldal
- 2 [AUX IN] csatlakozó Lásd lent.
- 3 MIDI [OUT] [IN] aljzatok 36. oldal
- 4 [USB TO HOST] aljzat..... 38. oldal
- 5 [USB TO DEVICE] aljzat 31., 39. oldal

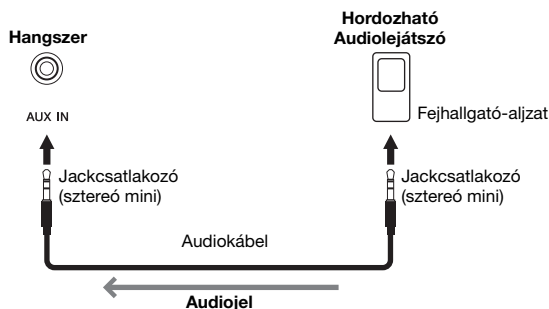
Audioeszközök csatlakoztatása ([AUX IN] aljzat, AUX OUT [R] [L/L+R] aljzatok)

Hordozható audiorejlesztő hangjának megszólaltatása a beépített hangszórók segítségével – [AUX IN] aljzat

A hordozható audiorejlesztő fejhallgató-kimenete a hangszer [AUX IN] aljzatához csatlakoztatható, és így az audiorejlesztő hangja megszólaltatható a hangszer beépített hangszórói segítségével.

ÉRTESÍTÉS

Az eszközök esetleges károsodásának megelőzése érdekében először mindig a külső eszközt kapcsolja be, és csak ezt követően a hangszert. Kikapcsoláskor először a hangszert kapcsolja ki, és csak ezt követően a külső eszközt.

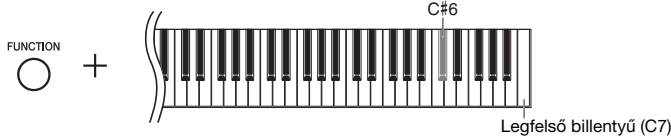


MEGJEGYZÉS

Ellenállásmentes (elhanyagolható ellenállású) hangkábeleket és csatlakozóátalakítókat használjon.

● **A bemeneti zenében a zaj minimalizálása a zavarcsűrő segítségével**
 Alapértelmezés szerint a hangszer kiszűri a nem kívánatos zajokat a bemeneti zenéből. Ez azonban egyúttal azt is eredményezheti, hogy a kívánt hangok is eltűnnek, például a zongora vagy a gitár lágy lecsengése. Ennek elkerülése érdekében kapcsolja ki a zavarcsűrőt az alábbi módon.

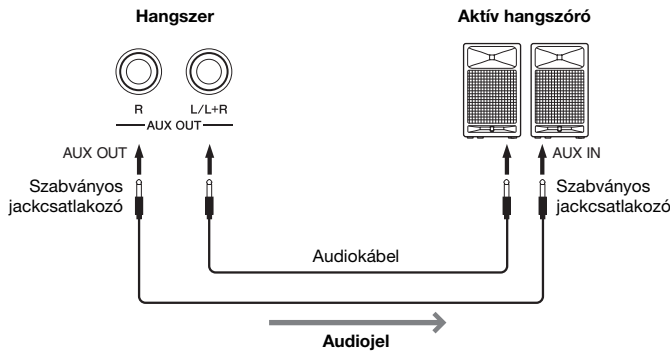
Tartsa nyomva a [FUNCTION] gombot, és közben nyomja meg a C#6 billentyűt a zavarcsűrő be-, illetve kikapcsolásához.



Alapértelmezett beállítás: On (Be)

Külső sztereó audiorendszerek használata lejátszásra – AUX OUT [R] [L/L+R] aljzatok

Ezen az aljzatokon keresztül külső erősítőre kötheti a hangszert, ha nagyobb helyiségben (például koncertteremben) játszik.



MEGJEGYZÉS

Ellenállásmentes (elhanyagolható ellenállású) kábeleket és csatlakozókat használjon.

MEGJEGYZÉS

Monó eszközt csak az AUX OUT [L/L+R] aljzatokhoz csatlakoztasson.

MEGJEGYZÉS

Ha figyeli az eszközhöz csatlakoztatott fejhallgatóból jövő hangkimenetet az AUX OUT [R] [L/L+R] aljzatokból, állítsa a „Bináris mintavétel/Sztereofonikus hangerősítés” beállítást „OFF” (K) értékre. További információk: 15. oldal.

ÉRTESETÉS

- A készülékek esetleges károsodásának megelőzése érdekében először mindig a hangszert kapcsolja be, és csak ezt követően a külső eszközt. Kikapcsoláskor először a külső eszközt kapcsolja ki, és csak ezt követően a hangszert. Mivel az Automatikus kikapcsolás funkció (13. oldal) automatikusan kikapcsolhatja a hangszert, ha a hangszert egy ideig nem használja, kapcsolja ki a külső eszközt, vagy tiltsa le az Automatikus kikapcsolás funkciót.
- Ha az AUX OUT aljzatokon keresztül külső eszközhöz csatlakoztatta a hangszert, akkor az [AUX IN] aljzatokat ne csatlakoztassa a külső eszköz kimeneti aljzataihoz. Ellenkező esetben hurokjelenséget (oszillációt) jön létre, ami kárt okozhat mindkét eszközben.

Külső MIDI-eszközök csatlakoztatása (MIDI [OUT] [IN] aljzatok)

A MIDI (Musical Instrument Digital Interface) zenei eszközök digitális csatolófelülete) egy világszerte elterjedt szabvány, amelynek segítségével különböző digitális hangszerek és zenei berendezések tudnak kommunikálni egymással. Ha a MIDI-kompatibilis eszközöket MIDI-kábelen keresztül csatlakoztatja, átküldheti a zenedarabokat és a beállításokat egyik eszközről a másikra. MIDI segítségével összetettebb és dinamikusabb zene szerezhető és hangszerelhető, mint csupán egyetlen hangszer használatával.



MEGJEGYZÉS

MIDI-kapcsolat létesítéséhez külön megvásárolható MIDI-kábelre (opcionális) van szükség.

MEGJEGYZÉS

A hangszer által kezelt MIDI-üzenetek az adott MIDI-hangszertől függenek. Más szavakkal a hangszerről átküldött MIDI-üzenetek nem feltétlenül ismeri fel egy másik MIDI-hangszer. A részletekért érdemes ezért ellenőrizni a MIDI-hangszer MIDI-táblázatát. Ennek a hangszerek a MIDI-táblázata a „MIDI Reference (MIDI-kézikönyv)” című kézikönyvben található a webhelyen (9. oldal).

MEGJEGYZÉS

Zenedarab lejátszásakor csak a 3–16 MIDI-csatomák adatai küldhetők át MIDI-n keresztül.

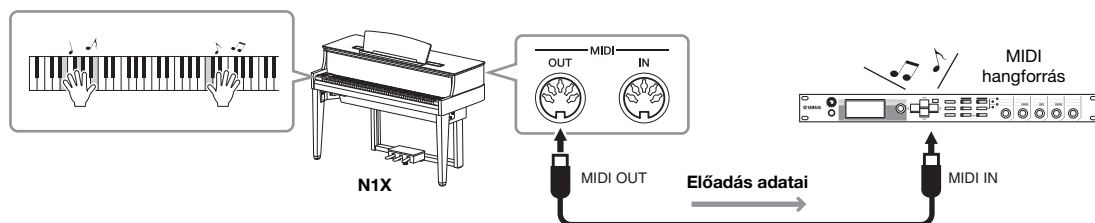
MEGJEGYZÉS

A hangszínbemutató zenedarabok és a gyári zongoradarabok adatait a hangszer nem küldi ki a MIDI-kimeneten.

Példák MIDI-kapcsolatra

1. Példa:

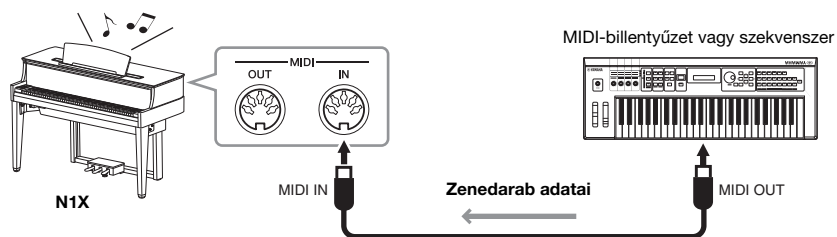
Az alábbi ábrán látható csatlakoztatási móddal egy külső MIDI-hanggenerátor hangjai játszhatók le ennek a hangszernek a billentyűzetével.



Állítsa a külső MIDI-hanggenerátor MIDI fogadási csatornáját „1” értékre, mivel ennek a hangszernek a MIDI küldési csatornája „1” értékre van beállítva.

2. Példa:

Az alábbi ábrán látható csatlakoztatási móddal ennek a hangszernek a hangjai játszhatók le egy zenedarab külső MIDI-billentyűzeten vagy szekvenszeren történő lejátszásával.



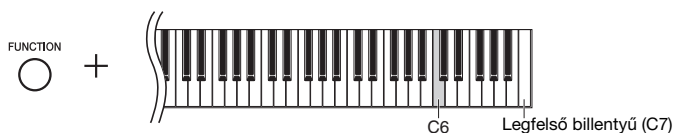
Ennek a hangszernek a MIDI fogadási csatornája csak 1-esre és 2-esre állítható be. Ez az oka annak, hogy a zongoradarab adatait a zenedarab 1-es és 2-es MIDI-csatornáihoz kell hozzárendelni.

Helyi hangképzés be/ki

A hangszeren való játék alapesetben aktiválja a belső hanggenerátort. Ebben az esetben a helyi hangképzés be van kapcsolva. Ha azonban a hangszer csak egy külső MIDI-hangszer vezérlésére kívánja használni, kapcsolja ki a helyi hangképzést. Ilyen beállítás esetén a hangszer nem ad ki hangot akkor sem, ha játszik rajta.

● A helyi hangképzés be- és kikapcsolása:

Tartsa nyomva a [FUNCTION] gombot, és közben többször nyomja meg a C6 billentyűt (ha szükséges).



Alapértelmezett beállítás: On (Be)

Csatlakoztatás számítógéphez ([USB TO HOST] aljzat)

Ha a számítógépet az [USB TO HOST] aljzathoz csatlakoztatja, a zenedarab adatait MIDI formátumban átviheti a hangszer és a számítógép között, és azokat a számítógépes zenei szoftverek szolgáltatásaival szerkesztheti tovább. Ennek módjáról az internetről letölthető „Computer-related Operations (Számítógépes műveletek)” (Számítógépes műveletek) című dokumentumban olvashat (9. oldal). Beállíthatja, hogy a számítógépről a hangszerre átvitt hanganyag megszólaljon-e számítógépen vagy okoskészüléken a hangszeren játszott kísérettel együtt. Részletek: „Az Audio Loop Back be-/kikapcsolása” (40. oldal).

ÉRTESÍTÉS

- 3 méternél rövidebb, AB típusú USB-kábelt használjon. USB 3.0-s kábel nem használható.
- Ha DAW (digitális hangmunkaállomás)-alkalmazást használ a hangszerhez, kapcsolja ki az Audio Loop Back nevű funkciót (40. oldal). Ellenkező esetben a számítógép, illetve az alkalmazás beállításaitól függően hangos zajt hallhat.

A számítógépről a hangszerre (és vissza) átvihető fájlok

- Zenedarabfájl: .mid (SMF formátum 0, 1)

MEGJEGYZÉS

Ha Windows rendszert futtató számítógép segítségével szeretne hangjeleket átvinni, illetve fogadni, telepítse a Yamaha Steinberg USB-illesztőprogramot a számítógépre. Ennek módjáról az internetről letölthető „Computer-related Operations (Számítógépes műveletek)” című dokumentumban olvashat (9. oldal).

Csatlakozás okoskészülékhez és alkalmazások használata

Ha a számítógéphez vagy okoskészülékhez – iPhone, iPad stb. – csatlakoztatja a hangszeret, és egy kompatibilis alkalmazást használ, még nagyobb örömet tud nyújtani a hangszer.

Ha bővebben szeretne tájékozódni a kompatibilis alkalmazásokról és okoskészülékekről, a következő oldalról nyissa meg az alkalmazások weboldalát:

<https://www.yamaha.com/kbdapps/>

Az okoskészülékre készült „Smart Pianist” nevű alkalmazás

Az okoskészülékre készült „Smart Pianist” alkalmazás (ingyenesen letölthető) segítségével egyszerűen kiválaszható a kívánt hangszín, és megadhatók a metronóm beállításai, valamint megjeleníthető a zenei jelölés a kiválasztott adatoktól függően. További részletekért nyissa meg a „Smart Pianist” oldalt a fenti webhelyen.

Ha segítségre van szüksége a hangszer okoskészülékhez való csatlakoztatásában, a „Smart Pianist” kapcsolódási varázslója végigvezeti a lépéseken a működési környezetnek és feltételeknek megfelelően. A kapcsolódási varázsló elindításához koppintson a „☰” (Menü) ikonra a „Smart Pianist” képernyőjének bal felső sarkában a Menü megnyitásához, majd koppintson az „Instrument” (Hangszer) → „Start Connection Wizard” (A kapcsolódási varázsló indítása) elemre.

ÉRTESÍTÉS

Ha a „Smart Pianist” alkalmazást úgy aktiválja, hogy a hangszer kapcsolódik az okoskészülékhez, akkor a hangszeren lévő beállításokat felülírják a „Smart Pianist” beállításai.

A 39. oldal. oldalon olvashat a „Smart Pianist” alkalmazás nélküli csatlakoztatásról és a vezeték nélküli LAN-adapter (UD-WL01, külön vásárolható meg) használatáról. Az egyéb módszerekkel való csatlakoztatásról a „Smart Device Connection Manual (Okoskészülék csatlakoztatásának kézikönyve)” (Okoskészülék csatlakoztatásának kézikönyve) című kézikönyvben olvashat a webhelyen (9. oldal).

ÉRTESÍTÉS

- Ne helyezze az okoskészüléket instabil felületre, mert leeshet és megsérülhet.
- Ha DAW (digitális hangmunkaállomás)-alkalmazást használ a hangszerhez, kapcsolja ki az Audio Loop Back nevű funkciót (40. oldal). Ellenkező esetben a számítógép, illetve az alkalmazás beállításaitól függően hangos zajt hallhat.

MEGJEGYZÉS

Ha a hangszer okoskészüléke egyik alkalmazásával együtt használja, akkor azt javasoljuk, hogy a kommunikáció okozta zajok kiküszöbölése érdekében a készüléken kapcsolja be a Repülőgép módot, majd a Wi-Fi/Bluetooth funkciót.

MEGJEGYZÉS

A „Smart Pianist” alkalmazás használatakor egyik gomb sem működik a hangszeren. A „Smart Pianist” segítségével vezérelje a hangszeret. A hangszeren található ►/|| (Lejátszás/Szüneteltetés) gomb megnyomásakor a hangszer lecsatlakozik a „Smart Pianist” alkalmazásról, és lehetővé válik a hangszer gombjainak használata.

Csatlakoztatás az USB-s vezeték nélküli LAN-átalakítóval (UD-WL01*)

*Az UD-WL01 típusú eszköz (külön vásárolható meg) nem mindenhol kapható.

Kétfajta kapcsolódási módra van lehetőség a vezeték nélküli USB-adapterrel (UD-WL01), ahogy ez az alábbiakban olvasható.

● Csatlakozás az Infrastruktúra mód segítségével (Automatikus beállítás WPS révén)

Az Infrastruktúra mód egy elérési pontot használ az adatkommunikációhoz a vezeték nélküli LAN–USB adapter és egy hálózat között. Akkor használható ez a mód, ha úgy csatlakozik az internethez, hogy közben a vezeték nélküli LAN-adapter kapcsolódik a hangszerhez.

- 1 **Csatlakoztassa az UD-WL01 eszközt (külön vásárolható meg) az [USB TO DEVICE] aljzathoz.**
- 2 **Három másodpercig tartsa lenyomva a [WPS] gombot az UD-WL01 eszközön.**
Ekkor megjelenik a „WPS” felirat a kijelzőn.
- 3 **Nyomja meg a WPS-gombot az elérési pontot biztosító eszközön 2 percen belül a 2. lépés után.**
Az elérési ponthoz való csatlakozás után eltűnik az üzenet.
- 4 **Ügyeljen arra, hogy a készülék ahhoz a hálózathoz kapcsolódjon, amelyhez a hangszert csatlakoztatta.**
Ha nem ez a helyzet, akkor kapcsolja be a Wi-Fi-t az okoskészülék Wi-Fi-beállításokra szolgáló képernyőjén, majd rákoppintva csatlakozzon ahhoz a hálózathoz, amelyhez a hangszer kapcsolódik.

● Kapcsolódás az Elérési pont mód segítségével

Az Elérési pont mód lehetővé teszi, hogy közvetlenül csatlakoztassa az UD-WL01 adaptert (külön vásárolható meg) és egy okos készüléket anélkül, hogy szükség lenne egy elérési pont használatára. Akkor használható ez a mód, amikor nem áll rendelkezésre elérési pont a hangszerhez való csatlakozáshoz, illetve amikor nincs szükség egy másik hálózathoz való csatlakozásra, miközben egy okos készülék kapcsolódik a hangszerhez.

- 1 **Inicializálja a hangszert (34. oldal), ha a legutóbbi vezeték nélküli LAN-kapcsolat Infrastruktúra módban jött létre.**
ÉRTESÍTÉS
Az inicializáló eljárás során végbemegy a biztonsági másolatok összes adatának (34. oldal) inicializálása, a Karakterkód és a Bluetooth-párosítási információk kivételével.
- 2 **Csatlakoztassa az UD-WL01 eszközt (külön vásárolható meg) az [USB TO DEVICE] aljzathoz.**
- 3 **Okoskészülékén kapcsolja be a Wi-Fi-t a Wi-Fi-beállítások képernyőjén, majd az „ap-N1X-xxxxx” (az „xxxxx” helyén 6 alfanumerikus karakter áll) felírra koppintva csatlakoztassa a hangszert.**

MEGJEGYZÉS

Az [USB TO DEVICE] aljzat használatbavétele előtt olvassa el a következő részt: „Óvintézkedések az [USB TO DEVICE] aljzat használatára esetén” (31. oldal).

Elérési pont

Az „elérési pont” kifejezés egy olyan eszközt jelent, amely bázisállomásként szolgál, amikor adatok továbbítása/fogadása megy végbe egy USB-s vezeték nélküli LAN-adapteren keresztül. Néhány elérési pont router- vagy modemfunkciókat is nyújt.

MEGJEGYZÉS

Ha a legutóbbi vezeték nélküli LAN-kapcsolat az Infrastruktúra mód segítségével jött létre, automatikusan kapcsolódhat a hálózathoz a 2. és a 3. lépés nélkül is.

Audioadatok átvitele és fogadása (USB-audiointerfész funkciója)

Ha USB-kábellel számítógépet vagy okoskészüléket csatlakoztat az USB [TO HOST] aljzathoz, digitális hangadatok továbbíthatók/fogadhatók. Az USB-audiointerfész a következő előnyöket nyújtja:

● Audioadatok lejátszása kiváló hangminőségben

Közvetlen, tiszta hangzás érhető el, kevesebb zajjal és kisebb minőségromlással, mint az [AUX IN] aljzat használatakor.

● A hangszeres előadás felvétele audioadatként rögzítésre alkalmas szoftverrel/zenekészítő szoftverrel

A felvett audioadatok lejátszhatók számítógépen és okoskészüléken.

ÉRTESETÉS

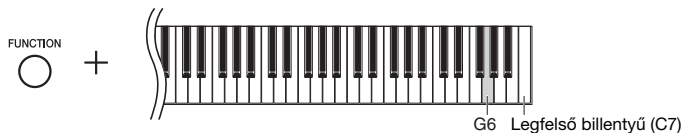
Ha DAW (digitális hangmunkaállomás)-alkalmazást használ a hangszerhez, kapcsolja ki az Audio Loop Back nevű funkciót („Off” beállítás, lásd alább). Ellenkező esetben a számítógép, illetve az alkalmazás beállításaitól függően hangos zajt hallhat.

Az Audio Loop Back be-/kikapcsolása

A funkció lehetővé teszi, hogy a csatlakoztatott számítógépről vagy okoskészülekről érkező hanganyag a hangszeres előadással együtt visszakerüljön a számítógépre vagy okoskészülékre. A bejövő hanganyag visszaküldéséhez kapcsolja be az Audio Loop Back funkciót.

Ha például a számítógéppel vagy okoskészülékkel rögzíteni szeretné a bejövő hangot és a hangszeren lejátszott előadást is, adja meg az „On” (Be) beállítást. Ha a számítógéppel vagy okoskészülékkel csak a hangszeren lejátszott előadást szeretné rögzíteni, adja meg az „Off” (Ki) beállítást.

Tartsa nyomva a [FUNCTION] gombot, és nyomja meg a G6 billentyűt többször (ha szükséges) a funkció be- vagy kikapcsolásához.



MEGJEGYZÉS

- A csatlakoztatásról részletesen a „Computer-related Operations” (Számítógépes műveletek), illetve a „Smart Device Connection Manual (Okoskészülék csatlakoztatásának kézikönyve)” című dokumentumban olvashat (9. oldal).
- A bejövő hang hangereje a számítógépen, illetve az okoskészüléken szabályozható.

Alapértelmezett beállítás: On

MEGJEGYZÉS

- Az Audio Loop Back funkció a bejövő hangra is befolyást gyakorol, ha a Bluetooth-hangfunkcióval (lásd alább) vagy a vezeték nélküli LAN kapcsolattal (39. oldal) használja.
- A hangszer a zenedarabok (25. oldal) hangját is továbbítja az [USB TO HOST] aljzathoz USB-kábellel csatlakoztatott számítógépre vagy okoskészülékre, ha a funkció be van kapcsolva („On” beállítás). Nem továbbítja a hangot, ha a beállítás „Off”.
- Hangfelvétel (28. oldal) esetén a csatlakoztatott számítógépről, okoskészülekről vagy Bluetooth funkcióval felszerelt készülékről érkező hangot felveszi a hangszer, ha a funkció beállítása „On” (Be), illetve nem veszi fel, ha a beállítás „Off” (Ki).

Bluetooth funkcióval felszerelt készüléken található audioadatok meghallgatása a hangszeren (Bluetooth hangfunkció)

A Bluetooth használatbavétele előtt olvassa el a „Tudnivalók a Bluetooth használatáról” című részt (50. oldal).

Attól függően, hogy melyik országban vásárolta a hangszer, rendelkezésére állhat a Bluetooth funkció. Az 50. oldalon olvashat erről részletesen.

Átviheti a Bluetooth-kompatibilis okoskészülékre – például okostelefonra vagy digitális lejátszóra – mentett audioadatokot a hangszerre, és meghallgatja az anyagot a hangszer beépített hangszóróján keresztül. Arra is van lehetőség, hogy a hangadatokat hangformátumú zenedarabként rögzítse (28. oldal). Beállíthatja, hogy a funkció segítségével a hangszerre átvitt hanganyag megszólaljon-e az [USB TO HOST] aljzathoz USB-kábellel csatlakoztatott számítógépen vagy okoskészüléken. A részletek „Az Audio Loop Back be-/kikapcsolása” című részben olvashatók.

*Bluetooth funkcióval felszerelt készülék


A használati útmutatóban a „Bluetooth funkcióval felszerelt készülék” kifejezés olyan készüléket jelent, amely a Bluetooth funkció segítségével vezeték nélkül továbbítani tudja a hangszerre a rá mentett hangadatokat; például okostelefon, digitális audiolejátszó stb. A helyes működéshez a készüléknek kompatibilisnek kell lennie az A2DP profillal (Advanced Audio Distribution Profile).

Párosítás Bluetooth funkcióval felszerelt készülékkel

Ha csatlakoztatni szeretné a Bluetooth funkcióval felszerelt készüléket a hangszerhez Bluetooth segítségével, először párosítsa a készüléket a hangszerrel.

A Bluetooth funkcióval felszerelt készülék és a hangszer párosítása után nem lesz szükség többször a párosítás végrehajtására.

1 Tartsa nyomva a [FUNCTION] gombot 3 másodpercig.

A hangszer ekkor Párosítás módba lép. Ezzel egy időben a  (Bluetooth) lámpa villogni kezd, és megjelenik a „bt” üzenet a kijelzőn. Ha le szeretné állítani a párosítást, nyomja meg a [▶/II] (Lejátszás/Szüneteltetés) gombot.



2 A Bluetooth-kompatibilis készülékén kapcsolja be a Bluetooth funkciót, és válassza ki az „N1X” lehetőséget a listából.

A további tudnivalókat a Bluetooth funkcióval felszerelt készülék használati útmutatójában olvashatja el.

A párosítás befejeződése után a  (Bluetooth) lámpa világitani kezd, az üzenet eltűnik, és a kijelző elsötétül.

3 Játsszon le hangadatokat a Bluetooth funkcióval felszerelt készüléken, és ellenőrizze, hogy a hangszer beépített hangszórói megszólalnak-e.

Amikor legközelebb bekapcsolja a hangszer, a legutóbb csatlakoztatott Bluetooth funkcióval felszerelt készülék automatikusan kapcsolódik a hangszerhez, ha a készüléken és a hangszeren be van kapcsolva a Bluetooth. Ha nem kapcsolódik automatikusan, válassza ki a hangszer modellnevét a készülék kapcsolati listájában.

Párosítás

A „párosítás” révén regisztrálhatók a Bluetooth funkcióval felszerelt készülékek a hangszeren, és vezeték nélküli kommunikáció létesíthető közöttük.


MEGJEGYZÉS

Egyszerre csak egy Bluetooth funkcióval felszerelt készülék csatlakoztatható a hangszerhez (de akár 8 készülék is párosítható hozzá). Ha párosít egy 9. Bluetooth-kompatibilis készüléket, törődnie a legrégebben csatlakoztatott készülékhez kapcsolódó párosítási adatok.

MEGJEGYZÉS

Ha a hangszer Bluetooth funkciója ki van kapcsolva, a [FUNCTION] gomb 3 másodpercig tartó lenyomásával nem kezdeményezhető párosítás. Szükség esetén kapcsolja be a Bluetooth funkciót (lásd alább), majd kezdje meg a párosítást.

MEGJEGYZÉS

- A Bluetooth funkcióval felszerelt készüléken adja meg a beállításokat 5 percen belül. 5 perc elteltével a Párosítás mód automatikusan leáll, és a  (Bluetooth) lámpa kialszik.
- Ha felszólítást kap egy jelkód megadására, írja be a „0000” számsort.

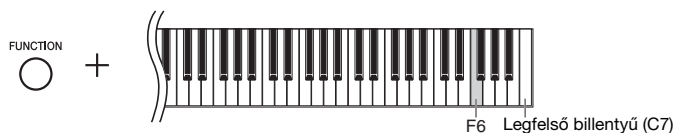
MEGJEGYZÉS

A [MASTER VOLUME] szabályozógombbal állítható be a Bluetooth segítségével átvitt hang hangereje. A saját játéka és a Bluetooth segítségével átvitt hang közötti hangerőegyensúly beállításához a Bluetooth funkcióval felszerelt készüléken módosítsa a hangerőt.

A Bluetooth funkció be-/kikapcsolása

Alapértelmezés szerint a Bluetooth azonnal bekapcsolódik a hangszer bekapcsolásakor. Kikapcsolhatja azonban a funkciót, ha meg szeretné szakítani a kapcsolatot a hangszer és a Bluetooth funkcióval felszerelt készülék között, vagy ha ismét csatlakoztatni szeretné a készüléket a hangszerhez stb.

Tartsa nyomva a [FUNCTION] gombot, és közben többször nyomja meg a F6 billentyűt (ha szükséges).



Üzenetek

Üzenet	Leírás
<i>bE</i>	A hangszer készen áll a <i>Bluetooth</i> -párosításra. Ha megjelenik ez az üzenet, a hangszert nem lehet működtetni. Ha le szeretné állítani a párosítást, nyomja meg a [▶/II] (Lejátszás/Szüneteltetés) gombot.
<i>ELr</i>	Az inicializálás (34. oldal) sikeres befejezését jelzi.
<i>con</i>	Akkor látható, ha a „Musicsoft Downloader” szoftvert használja a csatlakoztatott számítógépen, illetve ha a „Music Soft Manager” vagy a „Smart Pianist” (38. oldal) alkalmazást használja a csatlakoztatott okoskészüléken, például iPhone-on vagy iPaden. Ha megjelenik ez az üzenet, a hangszert nem lehet működtetni.
	Akkor jelenik meg, ha a karakterkód (27. oldal) nem felel meg a kiválasztott zenedarab fájlnevének. Váltson karakterkódot.
	Akkor jelenik meg, ha az adatformátum nem kompatibilis a hangszerrel, vagy más probléma van az adatokkal. Ezt a zenedarabot nem lehet kiválasztani.
<i>EO1</i>	Akkor jelenik meg, ha nem található USB-flashmeghajtó, vagy hiba történt az USB-flashmeghajtón. Húzza ki az eszközt, majd csatlakoztassa ismét, és hajtja végre újra a műveletet. Ha újra megjelent az üzenet, és nincs más valószínűsíthető probléma, akkor lehet, hogy az USB-flashmeghajtó megsérült.
	A kiválasztott zenedarab nem másolható át, illetve nem törölhető a hangszerről. Számítógépen másolja vagy törölje az ilyen zenedarabokat.
	A memória megtelt a másolás célhelyeként szolgáló USB-flashmeghajtón, vagyis nem fér rá több fájl. Távolítsa el a felesleges fájlokat az USB-flashmeghajtóról.
<i>EO2</i>	Azt jelzi, hogy az USB-flashmeghajtó védve van.
<i>EO3</i>	Akkor jelenik meg, ha az USB-flashmeghajtó megtelt, vagy a fájlok és mappák száma túllépi a rendszerkorlátot.
<i>EO4</i>	Akkor jelenik meg, ha a hangformátumú zenedarab lejátszása vagy a felvétel nem sikerült. Ha olyan USB-flashmeghajtót használ, amelyen már számos alkalommal végezte el az adatok tárolását és törlését, ellenőrizze, hogy az eszköz nem tartalmaz-e fontos adatokat, majd formázza (32. oldal), és csatlakoztassa újra a hangszerhez.
<i>EE1</i>	Hiba történt a hangszerben. Forduljon a legközelebbi Yamaha márkakereskedőhöz vagy hivatalos képviselőhöz.
<i>EEE</i>	Hiba történt a hangszerben. Forduljon a legközelebbi Yamaha márkakereskedőhöz vagy hivatalos képviselőhöz.
<i>End</i>	Az aktuális művelet sikeres befejezését jelzi.
<i>EnP</i>	A hangszer vagy az USB-flashmeghajtó hamarosan megtelik. Javasolt a felvétel megkezdése előtt eltávolítani a felesleges fájlokat (30. oldal) a memóriakapacitás növelése érdekében.
<i>FUL</i>	Nem lehet végrehajtani a műveletet, mert a hangszer belső memóriája vagy az USB-flashmeghajtó majdnem megtelt. Ha az üzenet felvétel közben jelenik meg, előfordulhat, hogy az előadás adatai nem lesznek megfelelően mentve.
<i>nY</i>	Megerősítést vár a művelet végrehajtása előtt.
<i>Pro</i>	Akkor jelenik meg, ha védett zenedarabot vagy írásvédett fájlt próbál felülírni vagy törölni.
<i>UnF</i>	Akkor jelenik meg, ha nem formázott USB-flashmeghajtó van csatlakoztatva. Előbb ellenőrizze, hogy az eszköz nem tartalmaz-e fontos adatokat, azután formázza (32. oldal).
<i>Uoc</i>	A hangszer leállította az USB-flashmeghajtóval zajló kommunikációt túláram miatt. Húzza ki az USB-flashmeghajtót az [USB TO DEVICE] aljzatból, majd kapcsolja be újra a hangszert.
<i>UU1</i>	Nem sikerült kommunikálni az USB-flashmeghajtóval. Húzza ki az USB-flashmeghajtót, majd csatlakoztassa újra. Ha az üzenet az USB-flashmeghajtó megfelelő csatlakoztatása esetén is megjelenik, előfordulhat, hogy az eszköz megsérült.
<i>UU2</i>	A hangszer nem támogatja ezt az USB-flashmeghajtót, vagy túl sok USB-flashmeghajtó van csatlakoztatva. Az USB-flashmeghajtó csatlakoztatásáról az „Tudnivalók az USB-eszközökről” című részben (31. oldal) olvashat.
<i>WPS</i>	A hangszer Elérési pont módban van, és így készen áll az elérési ponthoz való csatlakozásra WPS segítségével (39. oldal). Ha megjelenik ez az üzenet, a hangszert nem lehet működtetni.
<i>WPS</i>	Hiba lépett fel a hangszeren, amikor várákozott az elérési ponthoz való csatlakozásra WPS segítségével (39. oldal). Csatlakoztassa újra az UD-WL01 eszközt (külön vásárolható meg) a hangszerhez, és ismét próbáljon meg csatlakozni az elérési ponthoz WPS segítségével.

* Ha van folyamatban valamilyen művelet (például mentés vagy adatátvitel), sorban felvillanó vonalak jelennek meg a kijelzőn.

* Az üzenet kijelzőről való törléséhez nyomja meg bármelyik gombot.

Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges ok és megoldás
A hangszer nem kapcsolódik be.	A hálózati tápellátás nincs megfelelően csatlakoztatva. Gondosan csatlakoztassa a tápkábel egyik végét a hangszer megfelelő aljzatába, a másik végét pedig szabványos hálózati aljzatba (12. oldal).
Halk kattanás vagy pukkanásszerű hang hallatszik a hangszer be- vagy kikapcsolásakor.	A hangszer tápellátásának normális velejárója. Ez nem rendellenes működés.
A hangszer magától kikapcsol.	Ez nem rendellenes, az Automatikus kikapcsolás funkció eredményezi. Szükség esetén módosítsa az Automatikus kikapcsolás funkció paramétereit (13. oldal).
Zaj hallatszik a hangszórókból vagy a fejhallgatóból.	A hangszer közvetlen közelében működő mobiltelefon okozhatja a zajt. Ennek elkerülése érdekében kapcsolja ki a mobiltelefont, vagy vigye távolabb a hangszertől.
Zaj hallatszik a hangszer hangszóróiból, illetve fejhallgatójából, amikor a hangszeret okoskészüléken – például iPhone/iPad – lévő alkalmazással használja.	Ha a hangszeret okoskészüléke egyik alkalmazásával együtt használja, akkor azt javasoljuk, hogy a kommunikáció által okozott zajok kiküszöbölése érdekében az iPhone/iPad készüléken először kapcsolja be a „Repülőgép módot”, majd a Wi-Fi/Bluetooth funkcióit.
Az általános hangerő túl halk, vagy egyáltalán nem is hallatszik hang.	A hangerő túl alacsonyra van állítva. A [MASTER VOLUME] szabályozógomb segítségével állítsa be a kívánt hangerőt (14. oldal).
	Ellenőrizze, hogy nincs-e fejhallgató vagy adapter csatlakoztatva a [PHONES] aljzathoz (15. oldal).
	Gondoskodjon róla, hogy a helyi hangképzés (37. oldal) be legyen kapcsolva.
A zongorahangszínek hangmagassága és/vagy hangzása nem megfelelő.	A zongorahangszínek a valódi zongorahangok lehető legpontosabb szimulációi. A mintavételi algoritmusok következtében azonban a felhangok (felharmonikusok) erőteljesebben szólhatnak, így kissé eltérő hangmagasságot vagy hangzást eredményezhetnek. Ez normális jelenség, nem jelent meghibásodást.
Az egyik billentyű nem ad hangot.	A billentyűzet nem működik megfelelően, ha a billentyűt a hangszer bekapcsolása közben nyomja le. Kapcsolja ki, majd kapcsolja vissza a hangszer a működés helyreállításához. A hangszer bekapcsolása közben ne nyomjon le billentyűt (12. oldal).
Mechanikai zaj hallható játék közben.	Ez nem rendellenes működés. A hangszer ugyanolyan billentyűzetmechanikával rendelkezik, mint egy valódi zongora, amely szintén kiad mechanikai zajt.
A lenyomott billentyű nem tér vissza finoman az eredeti pozíciójába.	Mivel a hangszer ugyanolyan billentyűzetmechanikával rendelkezik, mint egy valódi zongora, az évek során behatások érhetik a mechanikát. Ilyen esetben, illetve ha ez problémákat okoz a teljesítményben, forduljon a legközelebbi Yamaha márkakereskedőhöz.
Néhány billentyű hangosabb vagy halkabb, mint a többi billentyű.	
Az [AUX IN] (Segédbeemenet) aljzatokon érkező hang szakadozik.	A hangszerhez csatlakoztatott külső eszköz (hangforrás) hangereje túlságosan alacsony, ami miatt a zaverszűrő kiszűri a hangokat, miután a hangszerre érkeztek. <ul style="list-style-type: none"> Növelje a külső eszköz hangerejét. A hangszer hangszóróin keresztül megszólaltatott hangok hangerejét a [MASTER VOLUME] szabályozógombbal módosíthatja. Kapcsolja ki a zaverszűrőt (36. oldal).
A hangkitartó pedál nem működik.	Elképzelhető, hogy a pedálkábel nem stabilan van csatlakoztatva a [PEDAL] aljzathoz. Először kapcsolja ki a hangszer, majd teljesen dugja be a pedálkábelt a [PEDAL] aljzatba, amíg a csatlakozódugó fém része el nem tűnik (46. oldal).
	Lenyomta a hangkitartó pedált a hangszer bekapcsolásakor. Ez nem rendellenes működésmód. Nyomja le a pedált még egyszer a funkció alaphelyzetbe állításához.
Az USB-flashmeghajtó „lefagyott” (leállt a működése).	Húzza ki az USB-flashmeghajtót, majd csatlakoztassa ismét. <p>Az USB-flashmeghajtó nem kompatibilis a hangszerrel. Csak olyan USB-flashmeghajtót használjon, amelynek kompatibilitását a Yamaha megerősítette (31. oldal).</p>
A transzponálás funkció használatakor a mélyebb vagy magasabb hangok helytelenül szólnak.	A hangszer a transzponálás funkció használatakor a C-2–G8 tartományt kezeli. A C-2 hangnál mélyebb hangok egy oktávval feljebb tolnának. A G8 hangnál magasabb hangok egy oktávval lejjebb tolnának.
A Bluetooth funkcióval felszerelt készülék nem párosítható és nem csatlakoztatható a hangszerhez.	A hangszer Bluetooth funkciója ki van kapcsolva; kapcsolja be (41. oldal).
	A Bluetooth funkcióval felszerelt készülék nincs párosítva a hangszerhez. Bluetooth segítségével párosítani kell egymáshoz a készüléket és a hangszer (41. oldal).
	A Bluetooth funkcióval felszerelt készüléken nincs aktiválva a Bluetooth. Aktiválja a funkciót.
	A hangszer és a Bluetooth funkcióval felszerelt készülék túl messze van egymástól. A hangszerhez minél közelebb használja a készüléket.
	A közelben van egy olyan berendezés (mikrohullámú sütő, vezeték nélküli LAN-eszköz stb.), amely a 2,4 GHz-es frekvenciasávban bocsát ki jeleket. Vigye távolabb a hangszer minden olyan berendezéstől, amely rádiófrekvenciás jeleket bocsát ki.
Megszakadt a Bluetooth-kapcsolaton bevitt hang.	A hangszerhez csatlakoztatott, Bluetooth-funkcióval felszerelt készülék hangereje túlságosan alacsony, ami miatt a zaverszűrő kiszűri a hangokat, miután a hangszerre érkeztek. Növelje a készülék kimeneti hangerejét. A hangszer hangszóróin keresztül megszólaltatott hangok hangerejét a [MASTER VOLUME] szabályozógombbal módosíthatja.

* Egyéb problémák leírásáért és a kijelzőn megjelenő üzenetek magyarázatáért tekintse meg az Üzenetek című részt (42. oldal).

Gyári zenedarabok listája

Kijelző	Zenedarab címe	Zeneszerző
<i>P.01</i>	Prelude op.3-2, Morceaux de fantaisie	S. Rakhmaninov
<i>P.02</i>	Mädchens Wunsch, 6 Chants polonaise	F. Liszt
<i>P.03</i>	Sonate für Klavier Nr.14 "Mondschein", op.27-2	L. v. Beethoven
<i>P.04</i>	Sonate für Klavier Nr.5, K.283	W. A. Mozart
<i>P.05</i>	Nocturne, op.9-1	F. F. Chopin
<i>P.06</i>	Sonate, K.380, L.23	D. Scarlatti
<i>P.07</i>	Valse, op.69-2	F. F. Chopin
<i>P.08</i>	Aria, Goldberg-Variationen, BWV 988	J. S. Bach
<i>P.09</i>	Fantaisie-Impromptu	F. F. Chopin
<i>P.10</i>	Clair de lune	C. A. Debussy

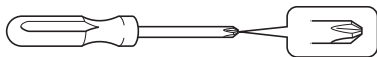
Az egység összeszerelése

Az egység összeszerelésekor kérje ki a hivatalos AvantGrand-forgalmazó tanácsát.

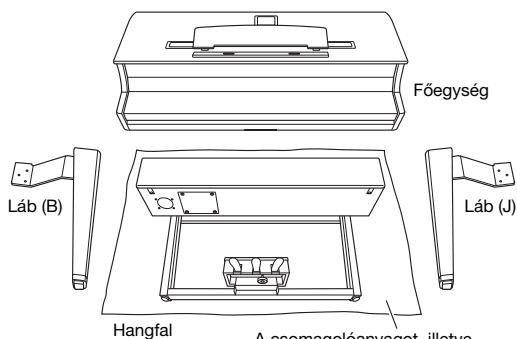
⚠ FIGYELEM

- Ügyeljen arra, hogy ne tévessze össze az alkatrészeket, és mindig figyeljen az alkatrészek összeszerelésének helyes irányára. A megadott sorrendben szerelje össze a hangszert.
- Mivel a termék rendkívül nehéz, ügyeljen arra, hogy több ember is tud segíteni a biztonságos és problémamentes összeszereléséhez.
- Kizárólag a mellékelt csavarokat használja. Ne használjon semmilyen más csavart. Nem megfelelő csavarok használata esetén megsérülhet a hangszer, illetve rendellenes működés léphet fel. Ügyeljen arra, hogy a megfelelő méretű csavarokat helyezze a megfelelő lyukakba.
- Minden egység összeszerelése után húzza meg az összes csavart.
- A szétszereléshez fordított sorrendben hajtsa végre az összeszerelési eljárást.

Az összeszereléshez egy megfelelő méretű keresztfejű („csillag”) csavarhúzó szükséges.



A fő egységen kívül vegyen ki minden alkatrészt a dobozból. Ellenőrizze, hogy az ábrán látható összes alkatrész megvan-e. A 3. lépés előtt ne vegye ki a fő egységet a dobozból.



Hangfal

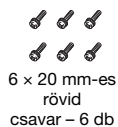
A csomagolóanyagot, illetve egyéb védőlapot helyezze a padlóra, a hangszer alá.



6 × 30 mm-es hosszú csavar – 10 db



Fejhallgató-tartó



6 × 20 mm-es rövid csavar – 6 db



4 × 10 mm-es vékony csavar – 2 db

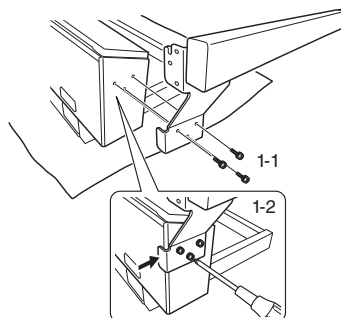


Tápkábel × 1

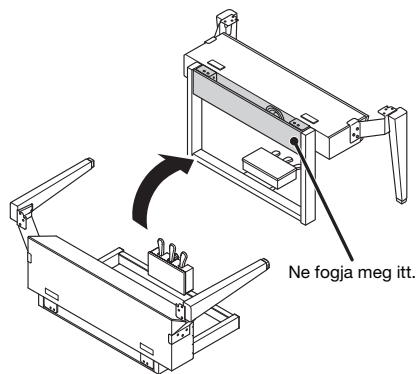
1 Szerelje fel a lábakat a hangfalra.

- 1-1 Három rövid csavarral (6 × 20 mm) rögzítse a lábat (B) a hangfal oldalához.
- 1-2 Nyomja a lábön található lemezt a hangfalhoz, és közben erősen húzza meg a behelyezett csavarokat.

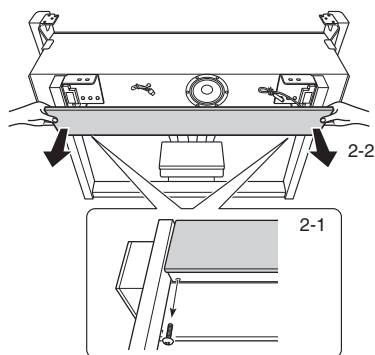
1-3 Ugyanilyen módon rögzítse a másik lábat (J) is.



1-4 Emelje fel a hangfalat.



2 Vegye le a hangfalat védő szövetet.



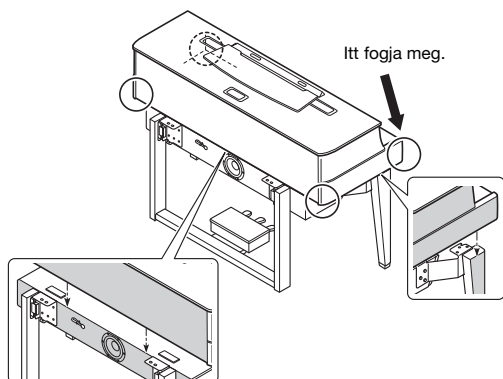
2-1 Távolítsa el a két csavart. A 6. lépésben lesz szükség ezekre a csavarokra.

2-2 Vegye le a hangfalat védő szövetet.

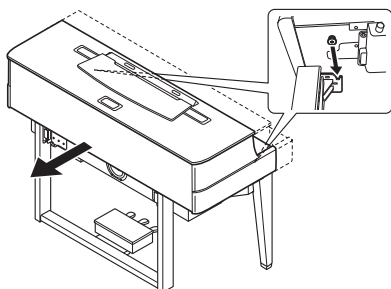
3 Szerelje fel a fő egységet.

3-1 Szerelje fel a fő egységet a hangfalra úgy, hogy a fő egység hátulját odaigazítja a hangfal hátuljához, a fő egység oldalait pedig a lábak oldalaihoz.

FIGYELEM
Vigyázzon, ne hagyja becsipje az ujjait a fő egység felszerelésekor.

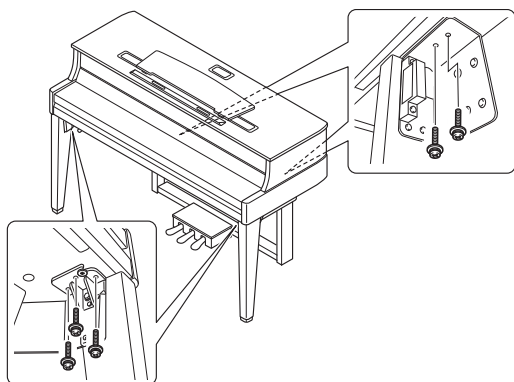


3-2 Késsé tolja hátra a fő egységet, majd igazítsa be úgy, hogy az alján található fém lemezből kiálló csapszeg a lábak (B/J) fém lemezén lévő horonyba illeszkedjen.

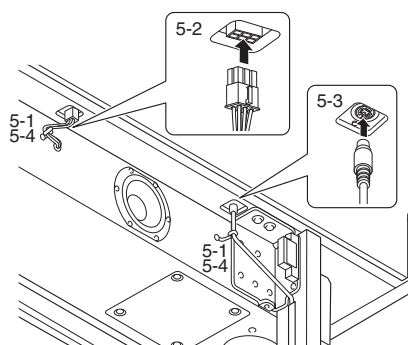


4 Rögzítse a fő egységet.

Rögzítse a fő egységet tíz hosszú csavarral (6 × 30 mm).



5 Csatlakoztassa a hangfalkábelt és a pedálkábelt.



- 5-1 Távolítsa el a műanyag rögzítőelemet a hangfalkábeltől és a pedálkábeltől.
- 5-2 Csatlakoztassa a hangfalkábelt úgy, hogy a fül hátulról nézve a hangszer eleje felé nézzen.
- 5-3 Csatlakoztassa a pedálkábelt a pedálaljzatba a megfelelő irányban.

A pedálkábel csatlakoztatása

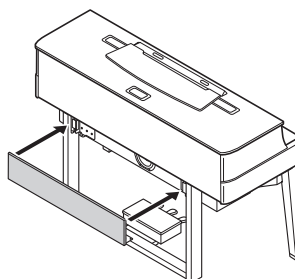
Teljesen dugja be a pedálkábelt, amíg a csatlakozódugó fém része el nem tűnik. Máskülönben előfordulhat, hogy a pedál nem fog megfelelően működni.



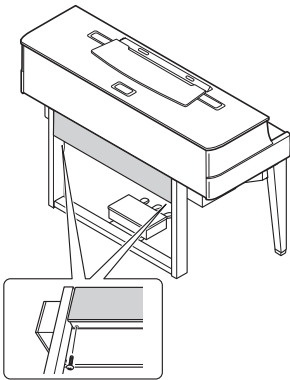
- 5-4 Műanyag kötegelővel rögzítse a hangfalkábelt és a pedálkábelt.

6 Helyezze fel a hangfalat védő szövetet.

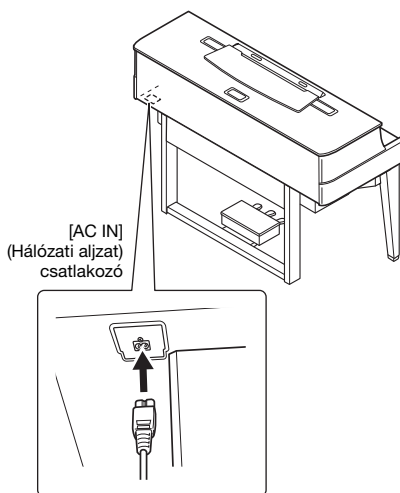
- 6-1 Helyezze fel a hangfalat védő szövetet.



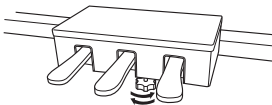
6-2 Rögzítse a hangfalat védő szövetet a 2. lépésben eltávolított csavarokkal.



7 Csatlakoztassa a tápkábelt az [AC IN] aljzathoz.

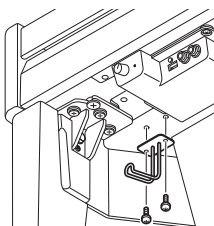


8 Forgassa el az alátámasztó lábat, amíg stabilan felfekszik a padlóra.



9 Szerelje fel a fejhallgatótartót.

A vékony csavarokkal (4×10 mm) szerelje fel a fejhallgató-tartót az ábrán látható módon.



■ Az összeszerelés után ellenőrizze az alábbiakat.

- Nem maradt ki valamelyik alkatrész?
→ Ha igen, olvassa el ismét az összeszerelési útmutatót, és javítsa ki az esetleges hibát.
- A hangszer megfelelő távolságban van az ajtóktól, illetve az egyéb mozgatható berendezési tárgyaktól?
→ Ha nem, helyezze át a hangszert az állvánnyal együtt egy megfelelő helyre.
- A hangszeren való játék közben, illetve a hangszer mozgásakor nem zörög az állvány vagy a hangszer?
→ Ha igen, húzza meg az összes csavart.
- Gondosan csatlakoztatta a tápkábelt a nyílásokhoz?
→ Ellenőrizze a csatlakozást.

⚠ FIGYELEM

Ha játék közben a hangszer nyikorog vagy labilisnak tűnik, nézze át ismét az összeszerelési útmutató lépéseit és az ábrákat, majd húzza meg az összes csavart.

Műszaki adatok

Terméknév		Hibrid zongora		
Méret/tömeg	Szélesség	1 465 mm		
	Magasság	Becsukott kottatartóval	1 001 mm	
		Felnyitott kottatartóval	1 167 mm	
	Mélység	618 mm		
Tömeg	117 kg			
Vezérlőfelület	Billentyűzet	Billentyűk száma	88 (A-1 – C7)	
		Típus	Specialized Grand Piano Action	
		Billentyűk felülete – fehér	Akrilgyanta	
	Érzékelőrendszer	Billentésérzékenység	Kemény/Közepes/Lágy/Rögzített	
		Kalapácsérzékelők	Nem érintkező optikai szál	
		Billentyűérzékelők	Nem érintkező optikai szál	
Pedál	Pedálok száma	3		
	Funkciók	Hangkitartó félig lenyomott pedál effektel, sostenuto és tompító		
Hangszertest	Típus	Koncertzongoraszerűen reagáló hangkitartó pedál		
	Zongorafedél	Soft-Close fedél	Igen	
	Kottatartó		Igen	
	Kottarögzítők		Igen	
Hangszínek	Hangképzés	Zongorahang	Spatial Acoustic Sampling	
		Binaurális mintavétel	Igen (csak „CFX Grand” hangszínnél)	
	Zongora effektus	VRM	Igen	
		Felengedési hangminták	Igen	
		Elhalás	Igen	
Hangok száma (max.)	256			
Gyári	Hangszínek száma	15		
Effektek	Típusok	Zengetés	Igen	
		Fényesség	5	
		Intelligens akusztikus szabályozás (IAC)	Igen	
		Sztereofofonikus hangerősítés	Igen	
Zenedarabok (MIDI)	Gyári	Gyári zenedarabok száma	10 gyári zenedarab, 15 demó zenedarab	
	Felvétel	Zenedarabok száma	10	
		Sávok száma	1	
		Adatmennyiség	Kb. 500 KB zenedarabonként	
	Formátum	Lejátszás	SMF (0-s, 1-es formátum)	
Felvétel		SMF (0-s formátum)		
Felvétel/Lejátszás (hangformátumú)	Felvételi idő (max.)	80 perc/zenedarab		
	Formátum	Lejátszás	WAV (44,1 kHz, 16 bit, sztereó)	
		Felvétel	WAV (44,1 kHz, 16 bit, sztereó)	
Funkciók	Vezérlőfunkciók	Metronóm	Igen	
		Tempórtomány	5 – 500	
		Tranzponálás	-6 – 0 – +6	
		Hangolás	414,8 – 440,0 – 466,8 Hz	
		Skálátípus	7 féle	
	Bluetooth	USB-audiointerfész	44,1 kHz, 16 bit, sztereó	
		Bluetooth-verzió	4.1	
		Támogatott profil	A2DP	
		Kompatibilis kodek	SBC	
		Vezeték nélküli kimenet	Bluetooth, 2-es verzió	
Adattárolás és csatlakoztatás	Adattárolás	Belső memória	körülbelül 1,3 MB	
		Külső meghajtók	USB-flashmeghajtó	
	Csatlakoztatás	Fejhallgató	Szabványos, sztereó fejhallgatóaljzat (2 db)	
		MIDI	IN/OUT	
		AUX IN (Segédbemenet)	Sztereoó mini	
AUX OUT (Segédkimenet)		[L/L+R] [R] (szabványos jackcsatlakozó)		
USB TO DEVICE		Igen		
Hangrendszer	Erősítő	Igen		
	Hangszórók	30 W x 6		
Tápellátás	Automatikus kikapcsolás	16 cm x 1 + 13 cm x 2 + 8 cm x 3		
	Készenléti teljesítményfelvétel	Igen		
Mellékelt tartozékok	0,3 W			
Külön megvásárolható kiegészítők (Nem minden területen kaphatók.)	<p>Használati útmutató (ez a könyv), tápkábel, jótállás*, billentyűzetfedél, zongoraszék*, Online Member termékregisztráció, filccsikkészlet</p> <p>* Nem minden országban képezi a csomag részét. Érdeklődjön Yamaha-márkakereskedőjénél.</p> <p>Fejhallgató (HPH-50/HPH-100/HPH-150), USB-s vezeték nélküli LAN-adapter (UD-WL01), Vezeték nélküli MIDI-adapter (UD-BT01/MD-BT01)</p>			

* Jelen útmutató tartalma a kiadás dátumakor érvényes legfrissebb műszaki adatokon alapul. Ha az útmutató legújabb változatát szeretné használni, keresse fel a Yamaha webhelyét, majd töltsse le az útmutató fájlját. Mivel a műszaki adatok, eszközök, illetve a külön megvásárolható tartozékok nem mindenhol azonosak, érdeklődjön a helyi Yamaha-forgalmazójánál.

Tárgymutató

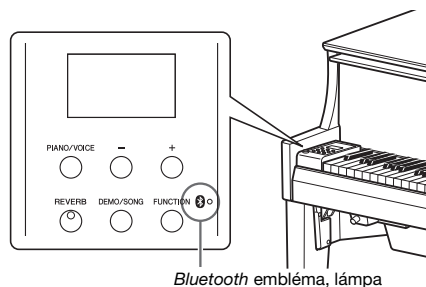
A	Hangfelvétel 28	P	Párosítás 41
AC IN 12	Hangformátumú zenedarab 25	Pedal 16	
Adatformátum 25	Hangkitartási rezonancia 21		
Adatok biztonsági mentése 34	Hangolás 7, 23		
Alaphang 24	Hangszín 17	R	Rövid útmutató 51
Audio Loop Back 40	Hangszínbemutató 18		
Automatikus kikapcsolás 13	Hangszínek listája 17		
AUX IN (Segédbemenet) 35	Helyi hangképzés 37		
AUX OUT (Segédkimenet) 36	Hibaelhárítás 43	S	Skála 24
	Húrrezonancia 21	Smart Device Connection Manual (Okoskészülék csatlakoztatásának kézikönyve) 9	Smart Pianist 38
B	Hz (hertz) 23	Szállítás 7	Számítógép 38
Billentésérzékenység 20	I	Sztereofonikus hangerősítés 15	Szüneteltetés 27
Binaurális mintavétel 15	Infrastruktúra mód 39		
Bluetooth 40	Inicializálás 34	T	Tartozékok 9
	Intelligens akusztikus szabályozás (IAC) 14	Tempó 20	Tempó (MIDI-zenedarab) 27
C		Törlés 30	Tranzponálás 23
Computer-related Operations (Számítógépes műveletek) 9	K		
Csatlakoztatás 35	Karakterkód 27	U	USB TO DEVICE 31
	Karbantartás 6	USB TO HOST 38	USB-audiointerfész funkció 40
D	Kijelző 10	USB-eszköz 31	USB-flashmeghajtó 31
Demó zenedarabok listája 18	Kottarögzítők 11	USB-s vezeték nélküli LAN-adapter 39	Ütésszám 19
	Kottatartó 11	Üzenetek 42	
E	Külső zenedarab 25		
Elérési pont 39	L		
Elérési pont mód 39	Lejátszás	V	Verzió 13
Elhelyezés 7	gyári zenedarab 26	Vezérlőpanel 10	Vezeték nélküli LAN 39
Előretekerés 27	hangformátumú zenedarab 26	Virtuális rezonanciamodellezés 21	Visszatekerés 27
	MIDI-zenedarab 26	VRM 21	
F	összes 26		
Fájlkezelés 32	véletlenszerű 26	Z	Zavarszűrő 36
FEJHALLGATÓ 15	Lejátszási sebesség (hangformátumú zenedarab) 27	Zenedarab 25	Zenedarab-kategóriák listája 25
Fejhallgató 15		Zengetés 22	Zongorafedél 11
Fejhallgató-tartó 15, 47	M		
Felhasználói zenedarab 25	Másolás 33		
Félig lenyomott pedál 16	Metronóm 19		
Felvétel 28	MIDI 36		
Fényesség 22	MIDI Basics (A MIDI alapjai) 9		
Fő hangerő 14	MIDI Reference (MIDI-kézikönyv) 9		
Főkapcsoló 12	MIDI-felvétel 28		
Formázás (USB-flashmeghajtó) 32	MIDI-zenedarab 25		
	Műszaki adatok 48		
G			
Gyári zenedarabok listája 44	O		
	Okoskészülék 38		
H	Összeszerelés 45		
Hangerő (Általános hangerő) ... 14	Óvintézkedések 5		
Hangerő (hangformátumú zenedarab) 27			
Hangerő (metronóm hangereje) ... 19			

Tudnivalók a *Bluetooth* használatáról

Bluetooth funkció

Attól függően, hogy melyik országban vásárolta a hangszert, rendelkezésére állhat a *Bluetooth* funkció.

Ha a *Bluetooth* embléma megtalálható a vezérlőpanelen, akkor a termék fel van szerelve a *Bluetooth* funkcióval.



- A *Bluetooth* technológia vezeték nélküli kommunikációt biztosít az egymástól kb. 10 méterre elhelyezkedő eszközök között a 2,4 GHz-es frekvenciasávon.

Bluetooth®

- A *Bluetooth*® kifejezés és logók a *Bluetooth* SIG, Inc. bejegyzett védjegyei, és az ilyen jelzéseket a Yamaha engedéllyel használja.

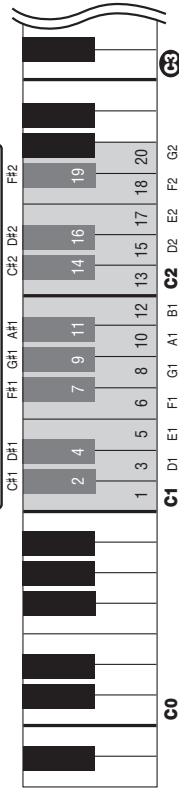
■ A *Bluetooth*-kommunikáció kezelése

- A *Bluetooth*-kompatibilis eszközök által használt 2,4 GHz-es sáv egy olyan rádiósáv, amelyet sokfajta berendezés használ. Bár a *Bluetooth*-kompatibilis eszközök olyan technológiát alkalmaznak, amely minimalizálja az azonos rádiósávot használó többi berendezés behatásait, az ilyen behatások miatt előfordulhat, hogy csökken a kommunikációs sebesség vagy távolság, illetve ritka esetben akár meg is szakadhat a kommunikáció.
- A jelátvitel sebessége és a kommunikációt lehetővé tevő távolság a kommunikáló eszközök közötti távolságtól, az akadályok jelenlététől, a rádióhullámok állapotától és a berendezések típusától függ.
- A Yamaha nem garantálja, hogy a hangszer és a *Bluetooth*-kompatibilis eszközök között minden esetben létesíthető vezeték nélküli kapcsolat.

Rövid útmutató

Paraméterek beállításához tartsa nyomva a vezérlőpanel gombját, és közben nyomja meg a megfelelő billentyűt az alábbiak közül.

Hangformátumú zeneclarakok hangereje
(27. oldal)



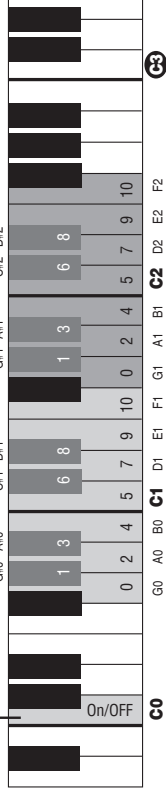
DEMO/SONG



VRM
(21. oldal)

Hangkijáratási rezonancia mértéke
(21. oldal)

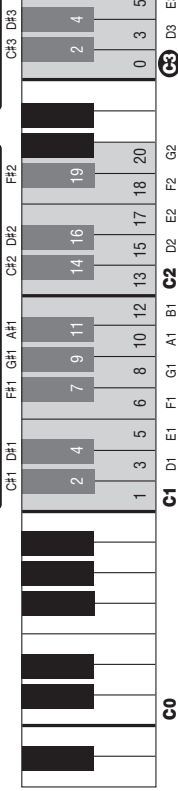
Húrrezonancia mértéke
(21. oldal)



PIANO/VOICE



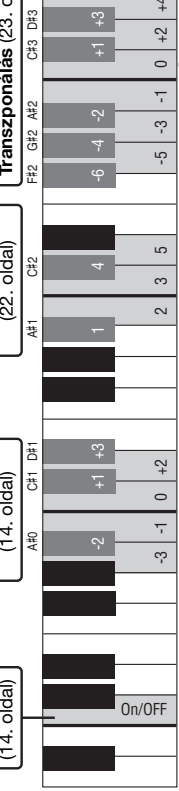
Metronóm hangereje
(19. oldal)



METRONOME



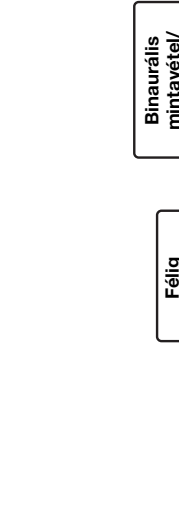
IAC mértéke
(14. oldal)



FUNCTION

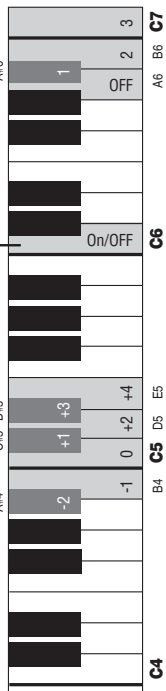


Félig lenyomott pedál
(16. oldal)

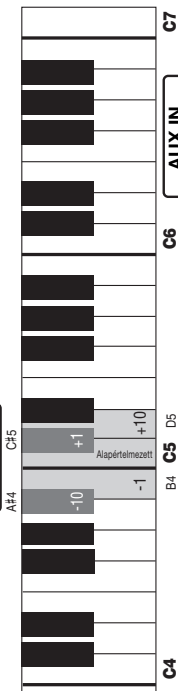


Binaurális mintavétel/Sztereoфонikus hangereősités
(15. oldal)

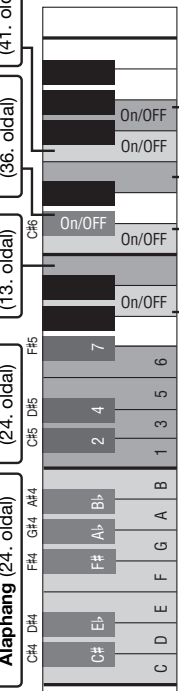
Billentésérő ékenység
(20. oldal)



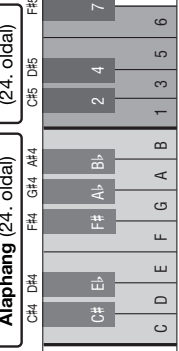
Tempó
(20. oldal)



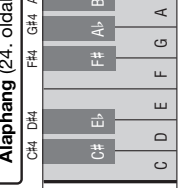
AUX IN (Segédbemenet) Zavarószűrő
(36. oldal)



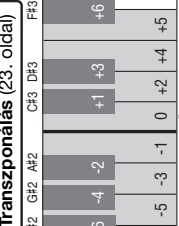
Skála
(24. oldal)



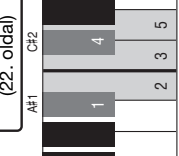
Alaphang
(24. oldal)



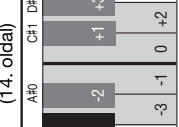
Transzponálás
(23. oldal)



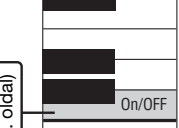
A hang "fényessége" (Fényesség)
(22. oldal)



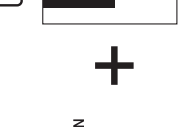
Helyi hangképzés
(37. oldal)



Automatikus kikapcsolás funkció
(13. oldal)



Helyi hangképzés
(37. oldal)



Bluetooth párosítás
(41. oldal)



Bluetooth funkció
(41. oldal)

Audio Loop Back
(40. oldal)

Informații pentru utilizatori cu privire la colectarea și eliminarea echipamentelor vechi



Acest simbol de pe produse, ambalaje și/sau documentele însoțitoare înseamnă că produsele electrice și electronice uzate nu trebuie amestecate cu deșeurile menajere obișnuite.

Pentru tratarea, recuperarea și reciclarea corespunzătoare a produselor vechi, vă rugăm să le duceți la punctele de colectare adecvate, în conformitate cu legislația națională.

Prin eliminarea corectă a acestor produse veți ajuta la economisirea de resurse valoroase și la prevenirea oricăror efecte cu potențial negativ asupra sănătății omului și a mediului care ar rezulta, altfel, din manipularea inadecvată a deșeurilor.

Pentru mai multe informații privind colectarea și reciclarea produselor vechi, vă rugăm să contactați autoritățile municipale locale, serviciul de eliminare a deșeurilor sau punctul de vânzare de unde ați cumpărat articolele.

Pentru utilizatorii persoane juridice din Uniunea Europeană:

Dacă doriți să renunțați la echipamente electrice și electronice, vă rugăm să contactați distribuitorul sau furnizorul dumneavoastră pentru informații suplimentare.

Informații privind eliminarea în alte țări din afara Uniunii Europene:

Acest simbol este valabil doar în Uniunea Europeană. Dacă doriți să renunțați la aceste articole, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau distribuitorul și să solicitați informații privind metoda corectă de eliminare.

(weee_eu_ro_02)

Információ a felhasználók számára a régi készülékek begyűjtéséről és leselejteséséről



Ha ez az ábra látható a terméken, annak csomagolásán és/vagy a mellékelt kiadványokon, akkor a használt elektromos vagy elektronikus termék(ek)et nem szabad az általános háztartási hulladékkal együtt kidobni.

Kérjük, hogy a hatályos jogszabályok által előírt megfelelő hulladékkezelés és újrahasznosítás érdekében a régi termékeket adja le az erre a célra kijelölt gyűjtőpontokon.

Ezen termékek megfelelő hulladékkezelésével Ön is hozzájárul értékes erőforrások megkíméléséhez, valamint ahhoz, hogy elkerülhető legyenek a helytelen hulladékkezelés által az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt káros hatások.

Kérjük, hogy a régi termékek begyűjtésével és újrahasznosításával kapcsolatos további információkról érdeklődjön az illetékes önkormányzatnál, a helyi hulladékkezelő vállalatnál vagy annál a cégnél, ahol a termék(ek)et vásárolta.

Az Európai Unióban működő üzleti felhasználók számára:

Kérjük, hogy az elektromos és elektronikus készülékek leadásával kapcsolatban kérjen további információt a szállító cégtől vagy a nagykereskedőtől.

Információ a hulladékkezelésről az Európai Unión kívüli országok számára:

Ez a jelzés csak az Európai Unióban érvényes. Ha szeretné leselejtezni ezeket a termékeket, kérjük, forduljon az illetékes önkormányzathoz vagy a márkakereskedőhöz, és érdeklődjön a hulladékkezelés megfelelő módjáról.

(weee_eu_hu_02)

Informacije o zbiranju in odstranjevanju stare opreme



Ta simbol na napravah, embalaži in/ali priloženih dokumentih pomeni, da rabljenih električnih in elektronskih naprav ne smete mešati z drugimi gospodinjiskimi odpadki.

Za pravilno obdelavo, obnovo in reciklažo starih naprav jih odnesite na ustrezna zbirna mesta v skladu z državnimi zakoni.

Če pravilno zavržete te naprave, s tem pomagate pri ohranjanju dragocenih naravnih virov in preprečujete morebitne negativne vplive na zdravje in okolje, ki lahko sicer nastanejo zaradi neustreznega ravnanja z odpadki.

Za več informacij o zbiranju in recikliranju starih naprav se obrnite na lokalno skupnost, službo za odstranjevanje odpadkov ali trgovino, kjer ste kupili izdelek.

Za poslovne uporabnike v Evropski uniji:

Če želite zavreči električno in elektronsko opremo, se za nadaljnje informacije obrnite na svojega prodajalca ali dobavitelja.

Informacije o odstranjevanju v državah zunaj Evropske unije:

Ta simbol velja samo v Evropski uniji. Če želite zavreči ta izdelek, se obrnite na lokalno skupnost ali prodajalca in se pozanimajte, kako lahko pravilno zavržete izdelek.

(weee_eu_sl_02)

For EU countries

BG Bulgarian

ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

С настоящото Yamaha Music Europe GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение [N1X] е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

ES Spanish

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA

Por la presente, Yamaha Music Europe GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico [N1X] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

CS Czech

ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Tímto Yamaha Music Europe GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení [N1X] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

DA Danish

FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Hermed erklærer Yamaha Music Europe GmbH, at radioudstyrstypen [N1X] er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

DE German

VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt Yamaha Music Europe GmbH, dass der Funkanlagentyp [N1X] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

ET Estonian

LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON

Käesolevaga deklareerib Yamaha Music Europe GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp [N1X] vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

EL Greek

ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Με την παρούσα ο/η Yamaha Music Europe GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός [N1X] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

EN English

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Yamaha Music Europe GmbH declares that the radio equipment type [N1X] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

FR French

DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE

Le soussigné, Yamaha Music Europe GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type [N1X] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

HR Croatian

POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI

Yamaha Music Europe GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa [N1X] u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

IT Italian

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante, Yamaha Music Europe GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [N1X] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

LV Latvian

VIENTKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ar šo Yamaha Music Europe GmbH deklarē, ka radioiekārta [N1X] atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

LT Lithuanian

SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

Aš, Yamaha Music Europe GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas [N1X] atitinka Direktivą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

HU Hungarian

EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Yamaha Music Europe GmbH igazolja, hogy a [N1X] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

NL Dutch

VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Hierbij verklaar ik, Yamaha Music Europe GmbH, dat het type radioapparaat [N1X] conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

PL Polish

UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Yamaha Music Europe GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [N1X] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

PT Portuguese

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA

O(a) abaixo assinado(a) Yamaha Music Europe GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio [N1X] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

RO Romanian

DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ

Prin prezenta, Yamaha Music Europe GmbH declară că tipul de echipamente radio [N1X] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

SK Slovak

ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE

Yamaha Music Europe GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [N1X] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

SL Slovenian

POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI

Yamaha Music Europe GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme [N1X] skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

FI Finnish

YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Yamaha Music Europe GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyypin [N1X] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

SV Swedish

FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Härmed försäkras Yamaha Music Europe GmbH att denna typ av radioustrustning [N1X] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

TR Turkey

BASİTLEŞTİRİLMİŞ AVRUPA BİRLİĞİ UYGUNLUK BİLDİRİMİ

İşbu belge ile, Yamaha Music Europe GmbH, radyo cihaz tipinin [N1X], Direktif 2014/53/AB'ye uygunluğunu beyan eder. AB uyumu beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinden edinilebilir: <https://europe.yamaha.com/en/support/compliance/doc.html>

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EWR** and Switzerland warranty service, please either visit the website address below. (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	English
Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR** und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	Deutsch
Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et de la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	Français
Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbare bestaand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	Nederlands
Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	Español
Aviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattate l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	Italiano
Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia	Português
Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπωτική μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	Ελληνικά
Viktig: Garantierinformation för kunder i EES-området* och Schweiz För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	Svenska
Viktig merknad: Garantierinformasjon for kunder i EØS* og Sveits De kan finne detaljerte garantieroplysninger om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettsidene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	Norsk
Viktig oplysning: Garantieroplysninger til kunder i EØO* og Schweiz De kan finde detaljerede garantieroplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantieroplysning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område	Dansk

Tärkeä ilmoitus: Takuuehdot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille Tämään Yamaha-tuoteen sekä ET-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa suositellamme.) Voititte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	Suomi
Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	Polski
Důležitá zpráva: Zásady informací pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku Podrobné zprávy o informacích o tomto produktu Yamaha a zručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	Česky
Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciafeltételek tekintetében keressék fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői részével. * EGT: Európai Gazdasági Térség	Magyar
Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele Täpsemat teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	Eesti keel
Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē Lai saņemtu detalizētāku garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkaļpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzam apmeklēt jūsu mājaslapu vai adresi (drukājamā faila) vai sazināties ar jūsu valstī apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	Latviešu
Děmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą, visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šalyje. *EEE – Europos ekonominė erdvė	Lietuvių kalba
Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancijnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	Slovenčina
Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici Pontrubnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (našljajva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	Slovenščina
Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиентите в ЕИП* и Швейцария За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	Български език
Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciile de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	Limba română
Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Evropski gospodarski prostor	Hrvatski

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

Yamaha Worldwide Representative Offices

English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

Deutsch

Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an eine Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie mithilfe des unten abgebildeten 2D-Strichcodes.

Français

Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.

Italiano

Per dettagli sui prodotti, contattare il rappresentante Yamaha o il distributore autorizzato più vicino, che è possibile trovare tramite il codice a barre 2D in basso.

Nederlands

Neem voor meer informatie over de producten contact op met uw dichtstbijzijnde Yamaha-vertegenwoordiger of de geautoriseerde distributeur, te vinden via de onderstaande 2D-barcode.

Polski

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat produktów, skontaktuj się z najbliższym przedstawicielem firmy Yamaha lub autoryzowanym dystrybutorem, którego znajdziesz za pośrednictwem poniższego kodu kreskowego 2D.

Русский

Чтобы узнать подробнее о продукте (продуктах), свяжитесь с ближайшим представителем или авторизованным дистрибьютором Yamaha, воспользовавшись двухмерным штрихкодом ниже.

Dansk

Hvis du vil have detaljer om produktet/produkterne, kan du kontakte den nærmeste Yamaha-repræsentant eller autoriserede Yamaha-distributør, som du finder ved at scanne 2D-stregkode nedenfor.

Svenska

Om du vill ha mer information om produkterna kan du kontakta närmaste Yamaha-representant eller auktoriserade distributör med hjälp av 2D-streckkoden nedan.



https://manual.yamaha.com/mi/address_list/

Čeština

Podrobnosti o produktu(ech) získáte od nejbližšího zástupce společnosti Yamaha nebo autorizovaného distributora, který byl nalezen při použití 2D čárového kódu níže.

Slovenčina

Podrobné informácie o produkte(-och) vám poskytne najbližší zástupca spoločnosti Yamaha alebo autorizovaný distribútor, ktorého nájdete pomocou nižšie uvedeného 2D čiarového kódu.

Magyar

A termék(ek)re vonatkozó részletekért forduljon a legközelebbi Yamaha képviselőhöz vagy a hivatalos forgalmazóhoz, amelyet az alábbi 2D vonalkód segítségével találhat meg.

Slovenščina

Če želite podrobnejše informacije o izdelkih, se obrnite na najbližjega Yamahinega predstavnika ali pooblaščenega distributerja, ki ga najdete prek 2D-kode v nadaljevanju.

Български

За подробности относно продукта/ите се свържете с най-близкия представител на Yamaha или оторизиран дистрибутор, който можете да откриете, като използвате 2D баркода по-долу.

Română

Pentru detalii privind produsele, contactați cel mai apropiat reprezentant Yamaha sau distribuitorul autorizat, pe care îl puteți găsi accesând codul de bare 2D de mai jos.

Latviešu

Lai iegūtu plašāku informāciju par izstrādājumiem, sazinieties ar tuvāko Yamaha pārstāvi vai pilnvaroto izplatītāju, kuru atradīsiet, izmantojot tālāk pieejamo 2D svītrkodu.

Lietuvių

Norėdami gauti daugiau informacijos apie gaminį (-ius), kreipkitės į artimiausią „Yamaha“ atstovą arba įgaliotąjį platintoją, kurį rasite nuskaitę toliau pateiktą 2D brūkšninį kodą.

Eesti

Toodete kohta täpsema teabe saamiseks võtke ühendust lähima Yamaha esindaja või autoriseeritud levitajaga, kelle leiate allpool asuva 2D-võõtkoodi kaudu.

Hrvatski

Za detalje o proizvodima obratite se lokalnom predstavku ili ovlaštenom distributeru tvrtke Yamaha, kojeg možete pronaći skeniranjem 2D crtičnog koda u nastavku.

Türkçe

Ürünler hakkında ayrıntılar için, aşağıdaki 2D kodlu motora erişerek bulunan size en yakın Yamaha temsilcisine veya yetkili bayiye başvurun.

Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>
Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

© 2018 Yamaha Corporation
Published 03/2025
KS-D0



P77024957